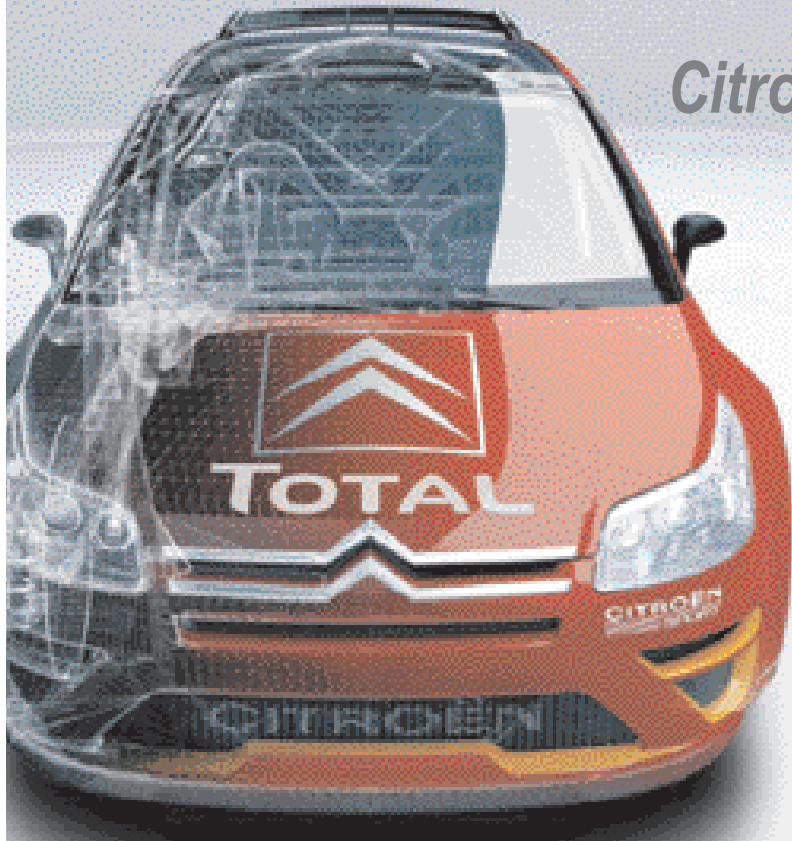




# CITROËN C5

## Руководство пользователя





# Citroën предпочитает Total

## Надежное партнерство



В течение 39 лет исследователи Citroën и Total объединяют свои усилия, чтобы предложить вам наилучшее сочетание технологий: двигатель-смазочные материалы. Передовые технологии для вашей пользы. Используя смазочные материалы Total, вы можете быть уверены, что выбираете образцовое масло, которое наилучшим образом подходит для сохранения качества и обеспечения долговечности вашего автомобиля Citroën

## Партнерство по защите окружающей среды



Смазочные материалы Total способствуют продвижению Citroën в области уменьшения расхода топлива, снижения CO<sub>2</sub> и выброса загрязняющих частиц. Разработка смазочных материалов нового поколения специально адаптированных для сажевых фильтров как TOTAL ACTIVA/QUARTZ INEO ECS позволяет, например, снизить выброс CO<sub>2</sub> на тонну CO<sub>2</sub> и сэкономить полный бак топлива каждый год\*.

\*Снижения выброса CO<sub>2</sub> на 4 г на км. Что соответствует снижению выброса CO<sub>6</sub> на тонну в течение всего срока службы автомобиля tourisme с дизельным двигателем (средний срок службы 250 000 км). Источник TOTAL. \*\*либо 30л (среднее значение объема полного топливного бака на сервисных станциях). Результат достигнут при использовании масла TOTAL ACTIVA/QUARTZ INEO ECS вместо обычного масла 15W-40 на автомобиле CITROËN C4 1.6 HDi, расход которого составляет 4.8 л/100 км при прохождении 18 000 км в год. Источник TOTAL.

## Успешное сотрудничество

Результаты в национальных ралли Чемпионата Мира (WRC) подтверждают успешное и эффективное сотрудничество Citroën Total.



# CITROËN

CITROËN предпочитает TOTAL



# TOTAL

*Данное руководство было разработано, исходя из всей номенклатуры оборудования (серийного или опционного), а также технических характеристик, представленных в ходе разработки концепции этого документа.*

*Уровень оснащенности вашего автомобиля зависит от его версии, выбранных опций, а также от страны-импортера.*

*Некоторые виды оборудования, упомянутые в данном руководстве, могут появиться только в течение текущего года.*

*Описания и рисунки даны без принятия на себя каких-либо обязательств.*

*Фирма АВТОМОБИЛИ CITROËN оставляет за собой право вносить изменения в свои модели и их оборудование, не внося их в настоящее руководство.*

*К вашим услугам имеется сеть СТО фирмы АВТОМОБИЛИ CITROËN, персонал которой состоит исключительно из высокопрофессиональных специалистов, готовых прийти к вам на помощь и ответить на все ваши вопросы.*

*Желаем вам счастливого пути на вашем новом CITROËN.*

**Данное руководство является неотъемлемой частью вашего автомобиля.  
Держите его всегда под рукой.  
При перепродаже автомобиля не забудьте вручить данное руководство  
новому владельцу.**



Création 4Dconcept - Automobiles CITROËN - RCS PARIS 642 050 199 - Imp. en UE





X7-RU-3008  
Edition 03-2008



Благодарим Вас за покупку и поздравляем с правильным выбором. Внимательно прочтите данное руководство, прежде чем отправляться в дорогу. В нем содержится полная информация, касающаяся оборудования автомобиля, особенностей его вождения, а также важные рекомендации и советы, которые следует неукоснительно соблюдать. Оснащение автомобиля различным оборудованием, а также принципы его работы зависят от выбранной вами версии, имеющихся в ней опций, а также от страны-импортера. В данном документе вы также найдете все, что касается мер предосторожности при пользовании автомобилем, информацию о техническом обслуживании и текущем уходе, которые помогут вам обеспечить безопасную и надежную эксплуатацию вашего нового CITROËN. Поездки на вашем новом автомобиле станут еще более приятными, если вы хорошо изучите его.

**В зависимости от версии и опций, а также страны-импортера, некоторое оборудование и функции, описанные в данном руководстве, могут быть не доступны на вашем автомобиле.**

I	ПАМЯТКА	4-21
	Снаружи .....	4
	Открыть .....	5-6
	Внутри .....	7
	Водительское место .....	8→10
	Комфортно расположиться .....	11-12
	Хороший обзор .....	13
	Вентиляция-отопление .....	14
	Хорошее наблюдение .....	15-16
	Средства безопасности для пере- возки пассажиров .....	17
	Комфортное вождение .....	18→21

II	ВОЖДЕНИЕ	22-91
	Пульт дистанционного управления .....	22-23
	Ключ .....	24
	Противоугонная сигнализация .....	25-26
	Противоугонная система – Замок зажигания – Стартер .....	27
	Начало движения - Запуск двигателя .....	28
	Комбинация приборов .....	29→33-41
	Световые индикаторы .....	29→33
	Противосажевый фильтр дизельного двигателя .....	33
	Противосажевый фильтр дизельного двигателя .....	34→41
	Экран комбинации приборов .....	34-35
	Навигация .....	35
	Проверка / Уровень масла .....	36
	Индикатор техобслуживания .....	37-38
	Основное Меню .....	39
	Настройки автомобиля .....	40
	Рулевое колесо с фиксированными центрльными клавишами .....	42-43
	Подача световых и звуковых сигналов .....	44→46
	Статичная подсветка поворота .....	47
	Двухламповые ксеноновые фары с коррекцией светового пучка в зависимости от угла поворота передних колес - Регулируемые фары .....	48
	Стеклоочистители .....	49-50
	Стеклоподъемники .....	51
	Регулировка рулевой колонки и рулевого колеса - Регулировка ремней безопасности по высоте .....	52
	Передние сиденья .....	53→55
	Занесение в память настроек водителя .....	56
	Наружные зеркала заднего вида .....	57-58
	Многofункциональный Дисплей .....	59→62
	Механическая коробка переключения передач .....	63
	Автоматическая коробка переключения передач .....	64→67
	Круиз-контроль .....	68-69
	Ограничитель скорости .....	70-71
	Система контроля давления в шинах .....	72-73
	Тормозная система .....	74
	Стояночный тормоз с электроприводом .....	75→81
	Помощь при начале движения на склоне .....	82
	Механический стояночный тормоз .....	83
	Система динамической стабилизации курсовой устойчивости .....	84
	Подвеска « Hydractive III+ » .....	85-86
	Система предупреждения о непроизвольном пересечении линии дорожной разметки .....	87
	Парктроник .....	88-89

## III 92-125 КОМФОРТ В САЛОНЕ

Открытие дверей, багажного отделения, капота ..	92-94
Автоматическая система климат-контроля .....	95→102
Общие данные .....	95→96
Однозонный .....	97→99
Двухзонный .....	100→102
Программируемый обогрев ...	103-105
Задние сиденья .....	106-107
одежки безопасности .....	108
Система безопасности для перевозки детей .....	109
Средства безопасности для перевозки детей .....	110→113
Внутреннее освещение салона .....	114→116
Элементы комфорта салона .....	117→119
Багажное отделение ( Хэтчбек) ...	120
Багажное отделение ( Универсал) .....	121
Шторка багажного отделения (универсал) .....	122
Багажная сетка (универсал) .....	123
Люк (хэтчбек) .....	124
Панорамная крыша (универсал) .....	125

## IV 126-143 АВТОМАГНИТОЛА

Аудиосистема и телематические средства связи .....	126
Аудиосистема с компакт-диском RDS .....	127
Функциональные клавиши .....	128
Клавиши управления на рулевом колесе .....	129
Общие функции - Настройки аудиосистемы .....	130
Тюнер .....	131-132
Система RDS .....	133-134
CD/CD MP3 .....	135-136
CD-чейнджер .....	137
Беспроводная гарнитура Bluetooth® для радиотелефона .....	138→140
Система Hi-Fi .....	141
Часто задаваемые вопросы ...	142-143

## V 144-160 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Открытие капота моторного отсека .....	144
Бензиновые двигатели .....	145→146
Дизельный двигатель .....	147→148
Уровни заправочных жидкостей .....	149-150
Оборудование системы впрыска (дизельные двигатели) .....	151-152
Емкости заправочных жидкостей .....	153
Аккумуляторная батарея 12 V .....	154-155
Плавкие предохранители ...	156→160

## VI 161-179 ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Топливо .....	161
Замена ламп .....	162→171
Советы по безопасности .....	172
Набор по ремонту колеса .....	173
Замена колеса .....	174→176
Буксировка - Транспортировка .....	177
Советы по эксплуатации автомобиля зимой .....	178
Защитный экран для холодной погоды .....	179

## VII 180-188 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Общие данные .....	180-181
Расход .....	182-183
Габаритные размеры (хэтчбек) .....	184-185
Габаритные размеры (универсал) .....	186-187
Идентификационная табличка .....	188



## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ..... 189



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ..... I-XXIV

# СНАРУЖИ

## Функция включения двухламповых ксеноновых фар с корректировкой светового пучка, в зависимости от угла поворота передних колес

Данная функция автоматически обеспечивает больший радиус освещения на поворотах. Данная функция связана с угловыми фарами, которые улучшают видимость при маневрах на неосвещенной территории.

48

## Стеклопанорамная крыша (универсал)

Эта крыша пропускает больше света в салон автомобиля.

## Le toit ouvrant en verre (хэтчбек)

Эта крыша обеспечивает лучшую вентиляцию салона.

124-125



## Система предупреждения о непроизвольном пересечении дорожной разметки

Данное устройство информирует вас о непроизвольном пересечении дорожной разметки.

87

## Графическая и звуковая помощь при парковке

Данная система предупреждает вас во время парковки о препятствиях, находящихся спереди или сзади автомобиля.

88

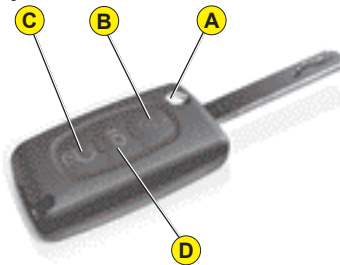
## Датчик давления шин

Данное оборудование следит за давлением в каждом колесе и предупреждает вас о проколе колеса или падении давления.

72

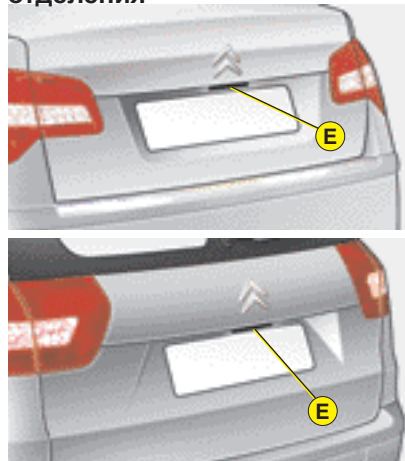
# ОТКРЫТЬ

## Пульт дистанционного управления



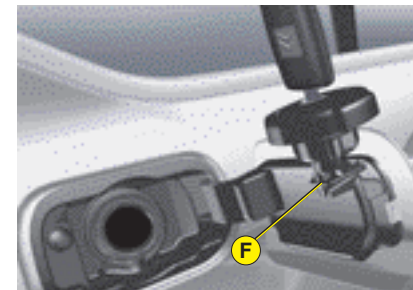
- A. Складывание/Раскладывание ключа.
- B. Блокировка автомобиля.
- C. Разблокировка автомобиля.
- D. Функция временного включение фар.

## Открытие багажного отделения



Нажмите на верхнюю часть планки **E**. Дверь багажного отделения блокируется автоматически при начале движения на скорости с 10 км/ч, даже если функция автоматической центральной блокировки выключена. Он разблокируется при открывании одной из дверей автомобиля или при нажатии на клавишу центрального замка (скорость меньше 10 км/ч).

## Люк топливного бака



Чтобы открыть люк, нажмите на верхнюю часть слева, затем потяните за край.

## Пробка с ключом

Поверните ключ на четверть оборота, чтобы открыть или закрыть пробку. Во время заправки, положите крышку в гнездо **F**.

**Объем топливного бака:  
примерно 71 литра**

22

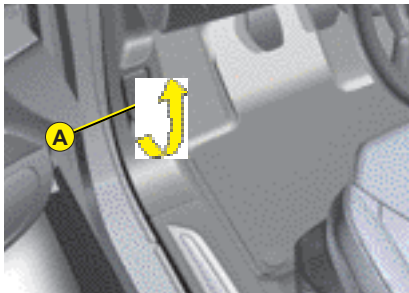
Clé à télécommande \ Sous-capot moteur \ Réservoir de carburant

93

161

# ОТКРЫТЬ

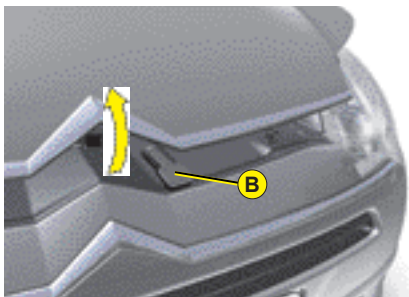
## Открытие капота моторного



Данную операцию следует производить только на стоянке.

Откройте дверь.

Чтобы разблокировать, потяните ручку **A**.



Поднимите ручку **B**, чтобы поднять капот.

114

Coffre \ Roue de secours

## Запасное колесо



Хэтчбек Verline



Универсал Break

**Примечание:** Инструменты лежат в инструментальной ящике, который уложен в запасное колесо.

174

## Доступ к запасному колесу

Для доступа к запасному колесу:

1. Поднимите полку багажника с помощью петли (кузов «хэтчбек») или с помощью складной ручки (кузов «универсал»).
2. Сверните коврик (хэтчбек).
3. Установите крюк в верхней части багажника.
4. Чтобы достать запасное колесо, освободите ремень подъема пола багажного отделения, затем толкните колесо вперед и извлеките его из багажника.

## Набор по ремонту колеса



Набор по ремонту колеса состоит из компрессора и геля.

173

## ВНУТРИ

### Двухзонный климат-контроль

Данное оборудование позволяет отрегулировать температуру воздуха со стороны водителя и переднего пассажира. Система также автоматически регулирует заданный уровень температуры в зависимости от внешних климатических условий.

100

### Аудиосистема

Данное оборудование включает в себя последние достижения техники: аудио система RD4 совместимая с MP3, гарнитура Hands Free Bluetooth®, система NaviDrive (См. инструкцию по навигационной системе NaviDrive).

126



### Определение доступного места

Функция «Определение доступного места» определяет достаточно ли места для парковки автомобиля.

90

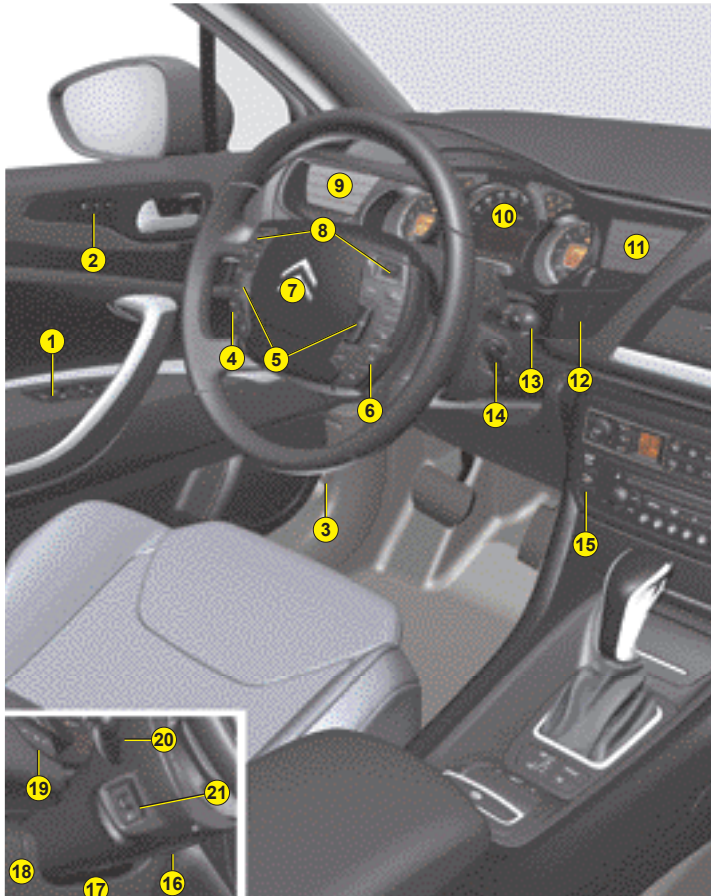
### Стояночный тормоз с электроприводом

Автоматический электрический стояночный тормоз объединяет функции автоматического включения при остановке двигателя и автоматического выключения при начале движения (автоматическая функция активирована по умолчанию).

**Примечание:** Также возможно вручную включать/выключать стояночный тормоз.

75

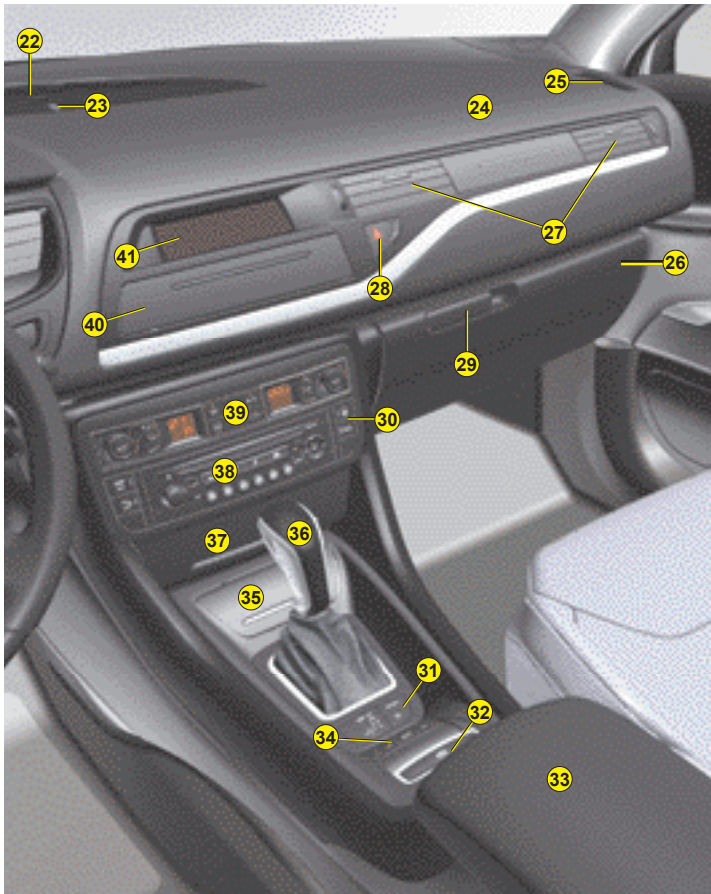
# ВОДИТЕЛЬСКОЕ МЕСТО



Водительское место\*3\*

- 1 Клавиши управления стеклоподъемниками с электроприводом / зеркалами заднего вида / защита детей
- 2 Кнопка запоминания регулировки водительского сиденья, управления внешними зеркалами заднего вида и кондиционером
- 3 Открывание капота моторного отсека
- 4 Клавиши управления на рулевом колесе:
  - ограничитель скорости
  - круиз-контроль
- 5 Звуковой сигнал
- 6 Клавиши управления на рулевом колесе аудиосистемы/телематических средств связи
- 7 Адаптивная подушка безопасности водителя
- 8 Ручка управления системой навигации
- 9 Воздуховод со стороны водителя
- 10 Комбинация приборов
- 11 Воздуховод со стороны водителя
- 12 Клавиша управления освещением
- 13 Подрулевой переключатель с функциями включения стеклоочистителя / включения стеклоомывателя
- 14 Замок зажигания с противоугонным устройством
- 15 Клавиши управления системами ESP/ помощь при парковке
- 16 Рычаг регулировки рулевой колонки
- 17 Подушка безопасности для защиты коленей
- 18 Ящик для мелочей  
Крышка блока предохранителей
- 19 Выключатели функций Контроль /Охранная сигнализация / Система измерения свободного места для парковки
- 20 Выключатели функций включения освещения / указателей поворота / противотуманных фар / голосового распознавания
- 21 Ручная регулировка высоты светового пучка фар

# ВОДИТЕЛЬСКОЕ МЕСТО



- 22** Датчик освещенности
- 23** Ручка регулировки климат-контроля с постепенной подачей воздуха
- 24** Адаптивная подушка безопасности пассажира
- 25** Вентиляционное отверстие для обдува бокового стекла
- 26** Скважина для ключа:
  - Включение/отключение подушки безопасности переднего пассажира
- 27** Воздуховод со стороны пассажира
- 28** Клавиша включения огней аварийной сигнализации
- 29** Перчаточный ящик:
  - Отделение для хранения бортовых документов
  - Аудио-видео разъемы
- 30** Органы управления:
  - Блокировка/разблокирование открывающихся элементов кузова
  - система предупреждения о непреднамеренном пересечении линий дорожной разметки
- 31** Клавиши режимов СПОРТ/ЗИМНИЙ АКПП
- 32** Стояночный тормоз с электроприводом
- 33** Подлокотник с подстаканником
- 34** Клавиши управления подвеской:
  - Регулировка дорожного просвета
  - режим СПОРТ
- 35** Пепельница с прикуривателем
- 36** Рычаг переключения передач
- 37** Отделение для хранения
- 38** Автомагнитола с устройством для проигрывания CD или NaviDrive
- 39** Клавиши управления системой климат-контроля
- 40** Отделение для хранения
- 41** Многофункциональный Дисплей

# ВОДИТЕЛЬСКОЕ МЕСТО

Меню комбинации приборов

Активация голосовой команды или навигационной системы

Круиз-контроль и ограничитель скорости

телефон

Меню многофункционального дисплея

РЕЖИМ: выбор типа информации на многофункциональном дисплее.

Аудиосистема

*Кнопки «SET +, PAUSE, VOL+, MUTE» имеют зесечки, что позволяет их легко найти, не отрывая глаз от дороги.*

# КОМФОРТНО РАСПОЛОЖИТЬСЯ

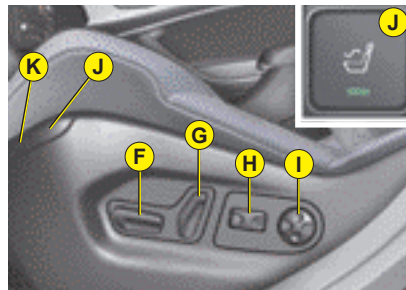
## Передние сиденья

### Механические регулировки



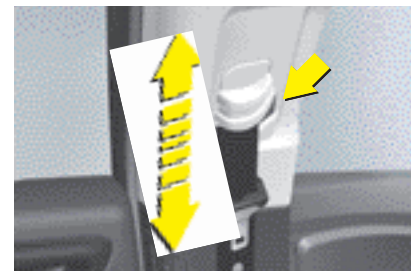
- A. Регулировка угла наклона спинки сиденья.
- B. Регулировка высоты и наклона подушки сиденья.
- C. Клавиша регулировки подогрева сиденья.
- D. Продольная регулировка.
- E. Регулировка поясничного упора.

### Réglages électriques



- F. Регулировка сиденья по высоте и в продольном положении.
- G. Регулировка угла наклона спинки сиденья.
- H. Регулировка высоты спинки сиденья.
- I. Регулировка 2 уровней поясничного упора.
- J. Функция «массаж».
- K. Управление обогревом сидений.

## Регулировка ремней безопасности по высоте



Правильно расположенная возвратная часть ремня безопасности проходит через середину плеча. См. «Ремни безопасности».

Чтобы отрегулировать ремни безопасности по высоте, нажмите на регулировочную клавишу и сдвиньте переводите в нужное вам положение.



## Занесение данных в память устройства

Функция Запоминания позволяет сохранить параметры регулировки водительского сиденья, внешних зеркал заднего вида и системы кондиционирования.

53

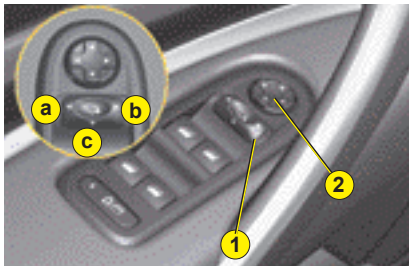
Комфортно расположиться \| Sièges avant \| Réglages électriques \| Réglage de la ceinture en hauteur

54

56

# КОМФОРТНО РАСПОЛОЖИТЬСЯ

## Зеркала заднего вида с электроприводом

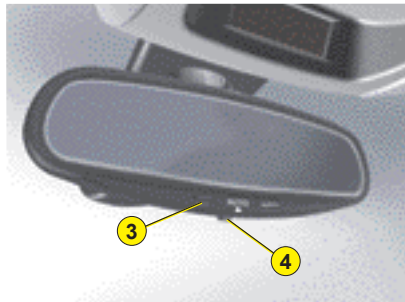


### 1. Выбор зеркала заднего вида:

- a - Левая сторона.
- b - Правая сторона.
- c - Складывание/Раскладывание.

### 2. Клавиша регулировки выбранного зеркала

## Автоматическое электрохромированное зеркало заднего вида



Оно автоматически и постепенно переходит из положения «день» в положение «ночь».

### распознавание

Включите зажигание и нажмите на клавишу 4.

- Индикатор 3 включен: автоматический режим.
- Индикатор 3 выключен: остановка автоматического режима. Зеркало остается в самом светлом положении.

## Регулировка рулевой колонки и рулевого колеса

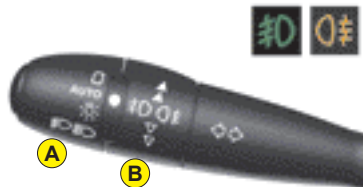


На остановке разблокируйте рулевое колесо, толкнув ручку **A** вперед.

Отрегулируйте высоту и глубину рулевого колеса, затем заблокируйте его, потянув ручку до конца.

# ХОРОШИЙ ОБЗОР

## Приборы наружного освещения



### Кольцо А



Фары выключены.



Функция автоматического включения фар.



Габаритные огни.



Фары ближнего или дальнего света.

Потяните подрулевой рычаг управления (до конца) на себя, чтобы переключить ближний/дальний свет фар.

### Кольцо В



Включены противотуманные фары.



Включенные противотуманные фары и противотуманные фонари.

45-46

Хороший обзор \ Eclairage \ Essuie-vitres

## Передний стеклоочиститель



### Положения подрулевого рычага управления стеклоочистителями

2. Ускоренный режим работы.
1. Обычный режим работы.
1. Прерывистый режим работы.
0. Выключено.

### Краткое нажатие на рычаг управления вниз:

- **AUTO**: Включена функция автоматического режима работы стеклоочистителя.
- Разовый режим включения щеток стеклоочистителя.

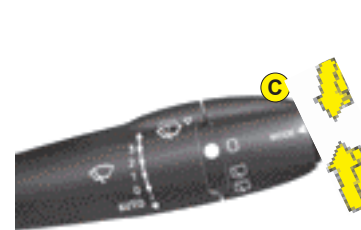
### Стеклоомыватель

Нажмите на себя клавишу управления стеклоочистителем.

**Примечание:** После каждого выключения зажигания больше чем на одну минуту, необходимо заново активировать автоматический режим работы стеклоочистителя.

49

## Задний стеклоочиститель



Переведите переключатель С в необходимое положение.



Остановка



Прерывистый режим



Омыватель

50

# КОМФОРТНЫЙ КЛИМАТ

## Автоматическая система климат-контроля

ПАМЯТКА



**Примечание:** Рекомендуются использовать автоматический режим, нажав на клавишу «AUTO».

# ХОРОШЕЕ НАБЛЮДЕНИЕ

## Комбинация приборов



- A. Датчик уровня топлива и датчик минимального уровня топлива.
- B. Информация об Ограничителе скорости/Круиз-контроле.
- C. Температура охлаждающей жидкости.
- D. Спидометр.
- E. Экран комбинации приборов.
- F. Одометр.

- G. Клавиша обнуления счетчика пробега за день.
- H. Тахометр.
- I. Температура масла в двигателе.
- J. Информация о включенных передачах и режимах автоматической коробки переключения передач.

29

## Аварийная световая сигнализация



Огни аварийной сигнализации работают также при выключенном зажигании.

44

Хорошее наблюдение \ Combiné \ Commande signal de détresse

### Примечание:

- При включенном зажигании загораются красные и оранжевые предупредительные индикаторы.
- При работающем двигателе эти индикаторы должны погаснуть.
- Если индикаторы продолжают гореть, посмотрите соответствующую страницу.

# ХОРОШЕЕ НАБЛЮДЕНИЕ

## Система контроля давления в шинах



Система определения давления в колесах информирует вас о состоянии шин.

Несмотря на это, водитель должен оставаться бдительным и нести ответственность.

72

Détection de sous-gonflage des pneumatiques \\  
Fonction Check \\  
Mode économie d'énergie

## Функция Check



Данная функция позволяет вывести на дисплей журнал предупредительных сообщений.

Нажмите на клавишу **A**. Следующие сообщения последовательно выводятся на дисплей комбинации приборов:

- Контроль за давлением в колесах.
- Напоминание об очередном ТО.
- Вывод предупредительных сообщений.
- Контроль за уровнем масла.

36

## Энергосберегательный режим



После остановки двигателя электропитание на отдельные функции, такие как ( автомагнитола, стеклоочистители, стеклоподъемники, люк, электрическая регулировка сидений, телефон, видео, внутреннее освещение) подается только в течение около 30 минут, чтобы не разрядить полностью аккумуляторную батарею.

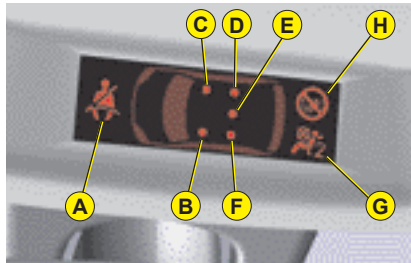
По истечении этого времени на дисплее панели приборов появляется сообщение, и все рабочие функции переводятся в дежурный режим.

При запуске двигателя данные функции автоматически включаются.

27

# СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРОВ

## Ремни безопасности и передняя подушка безопасности пассажира



Загорание или мигание соответствующих индикаторов указывает на состояние ремней безопасности на каждом сиденье:

- A.** Индикатор не пристегнутых/отстегнутых передних и/или задних ремней безопасности.
- B.** Индикатор переднего левого ремня безопасности.
- C.** Индикатор переднего правого ремня безопасности.
- D.** Индикатор заднего правого ремня безопасности.
- E.** Индикатор заднего центрального ремня безопасности.
- F.** Индикатор заднего левого ремня безопасности.
- G.** Индикатор отключения передней подушки безопасности пассажира.
- H.** Индикатор включения передней подушки безопасности пассажира.

## Отключение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира



Для установки детского кресла в положении спиной по ходу движения на сиденье переднего пассажира следует в обязательном порядке отключить фронтальную подушку безопасности переднего пассажира.

Для этого:

- При выключенном зажигании, вставьте кончик ключа в контактный выключатель **I**.
- Установите ключ в положение «**OFF**», подушка безопасности переднего пассажира отключена.

Индикатор выключения **G** передней подушки безопасности пассажира загорается при включении зажигания.

## Система безопасности для перевозки детей



Система позволяет блокировать клавиши управления стеклоподъемниками задних дверей и заблокировать рукоятки для открывания дверей изнутри. Данная система активируется при помощи клавиши **J**.

Появление сообщения на дисплее комбинации приборов и включение сигнальной лампы клавиши **J** указывают на активацию функции.

32

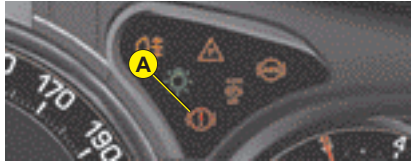
Sécuriser les passagers \ Neutralisation de l'airbag frontal passager \ Sécurité enfants

108

51

# КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

## Стояночный тормоз с электроприводом



### Автоматический режим работы

При начале движения стояночный тормоз отпускается автоматически и постепенно. Автомобиль на остановке, стояночный тормоз **включается автоматически при выключении двигателя**.



Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор **A (!)** (красный) стояночного тормоза горит постоянным светом на комбинации приборов, и что индикатор **P** (красный) на панели клавиш управления **B** горит.



*Не оставляйте ребенка одного в салоне автомобиля при включенном зажигании, он может отпустить стояночный тормоз.*



### Механический режим

**МЕХАНИЧЕСКОЕ** отпущение и затягивание стояночного тормоза всегда доступно при помощи ручки **B**.

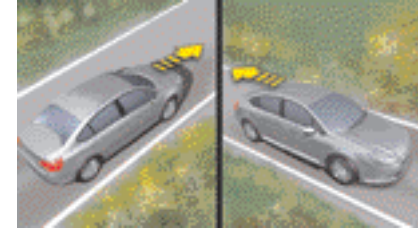


Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор **A (!)** (красный) стояночного тормоза горит постоянным светом на комбинации приборов, и что индикатор **P** (красный) на панели клавиш управления **B** горит.



*При работающем двигателе, если вы выходите из автомобиля, вручную затяните стояночный тормоз.*

## Помощь при начале движения



Ваш автомобиль оборудован системой помощи при начале движения на склоне, которая удерживает ваш автомобиль неподвижным (примерно 2 секунды), пока вы переносите ногу с педали тормоза на педаль акселератора.

Данная функция активна, если:

- Автомобиль полностью остановлен, нога на педали тормоза.
- При некоторых условиях наклона дороги.
- Дверь водителя закрыта.



*Не выходите из автомобиля во время временного удержания автомобиля на месте на склоне.*

# КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

## Ограничитель скорости



Данная система позволяет выбрать максимальную скорость, которую вы не хотите превышать.



Выбрать «LIMIT»: Активация режима ограничения скорости.



« SET + » : Повышение максимальной скорости.



« SET - » : Снижение максимальной скорости.



Временное отключение или возврат к режиму.



Отключение.

Выбранная скорость остается в памяти компьютера.

**Примечание:** Выбранная скорость должна быть выше 30 км/ч.

**70**

Limiteur de vitesse \ Régulateur de vitesse

## Régulateur de vitesse



Данная система позволяет постоянно поддерживать запрограммированную водителем скорость.



Выбрать «CRUISE»: Активация режима «Круиз-контроль» .



« SET » : Ввод в память скорости движения (система в положении «пауза»).



« SET + » : Повышение запрограммированной скорости (система в положении ВКЛ/ON).



« SET - » : Снижение запрограммированной скорости (система в положении ВКЛ /ON).



Временное отключение или возврат к режиму.



Отключение.

**68**

## Вывод данных на комбинацию приборов



Режим Ограничителя скорости или круиз-контроля появляется на комбинации приборов, когда он выбран.



Ограничитель скорости



Круиз-контроль

Круиз-контроль работает на **последних передачах**. Выбранная скорость должна быть **выше 40 км/ч**.

# КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

## Указатели поворотов - Функция «автодорога»



Нажмите вниз или вверх, не переходя порог сопротивления, соответствующие указатели поворотов сработают три раза.

## Автоматическая коробка переключения передач



## Положения рычага переключения передач

- P** : Парк
- R** : Движение задним ходом.
- N** : Нейтральное положение.
- D** : Автоматический режим.
- M** : Секвентальный режим.

Автоматическая коробка переключения передач имеет следующие режимы работы:

- **Режим работы адаптивный автоматический** к вашей манере езды и профилю дорожного покрытия (**Положение D**).
- **Секвентальный режим работы** с возможностью переключения передач в ручном режиме (**Положение M**).
- **Работа в автоматическом режиме SPORT** (**Положение D**) и нажатие на клавишу **A**.
- **Работа в автоматическом режиме ЗИМА** (**Положение D**) и нажатие на клавишу **B**.



**В целях безопасности:**

Перевести селектор переключения передач из положения **P** в другие положения можно только нажав на педаль тормоза.

Если селектор переключения передач не установлен в положение **P**, при открывании одной из дверей раздается звуковой предупредительный сигнал.

Прежде чем покинуть автомобиль, в любом случае убедитесь, что селектор переключения передач установлен в положение **P**.

# КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

## Определение доступного места



Вы можете выбрать функцию «Определение доступного места», нажав на клавишу **A**, при включенном указателе поворота с соответствующей стороны, при скорости ниже 20 км/ч и на расстоянии меньше 1,5 м от выбранного места.

Включение индикатора подтверждает, что функция выбрана.

## Графическая и звуковая помощь при парковке



Нажав на клавишу **B** вы можете включить/выключить систему парктроник. Если система парктроник отключена, на клавише управления **B** горит световой индикатор.

## Система предупреждения о непроизвольном пересечении линии дорожной разметки



Данное устройство предназначено для использования на автодорогах и начинает работать на скорости примерно 80 км/ч.

Для активации функции нажмите на клавишу **C**, на клавише управления включится светодиод.

**Примечание:** Система не предупреждает вас в момент, когда включен указатель поворота, а также еще, примерно, в течение 20 секунд после его выключения.

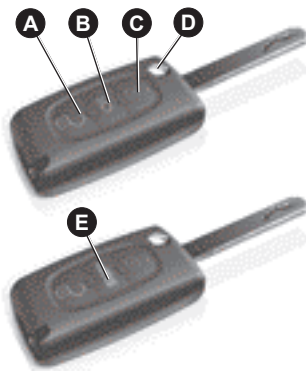
90

Mesure de Place Disponible \ Aide au stationnement \ Alerte de Franchissement Involontaire de Ligne

88

87

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



II

## Примечание:

- *Одновременное использование других высокочастотных приборов (мобильных телефонов, пультов управления квартирных сигнализаций...), может вызвать кратковременные сбои в работе пульта ДУ.*
- *В случае возникновения постоянных сбоев в работе пульта ДУ, следует произвести его повторную инициализацию. См. «Замена элемента питания в пульте ДУ».*

## Раблокирование дверей автомобиля с пульта ДУ

Нажатием на кнопку **A** можно разблокировать все двери вашего автомобиля.

Данная функция подтверждается быстрым миганием указателей поворота и включением плафона (если функция активна). Она ведет за собой функцию складывание зеркал заднего вида.

## Блокировка центрального замка / Закрытие стекол и люка / Суперблокировка

- При кратком нажатии на кнопку **C** можно заблокировать все двери вашего автомобиля.
- **Нажав и удерживая** кнопку **C** можно заблокировать все двери автомобиля, закрыть все стекла и сдвижной люк в крыше.
- **Два последовательных нажатия** на клавишу **C** позволяют активировать функцию супер-блокировка. При таком режиме невозможно открыть двери ни снаружи, ни изнутри.

Данная операция сопровождается включением на 2 секунды указателей поворотов и выключением плафонов в салоне. Происходит складывание наружных зеркал заднего вида.

Центральный замок не включится, если одна из дверей автомобиля или багажное отделение открыты или неплотно закрыты.

О режиме блокировки стоящего автомобиля с выключенным двигателем свидетельствует светодиод, мигающий на клавише управления центральным замком.

## Функция временного включения фар



Одно нажатие на клавишу **B** включает функцию выключение фар с задержкой (горят габаритные огни, ближний свет, подсветка номерного знака).

При повторном нажатии до окончания срока действия функции временного включения фар, последняя отключается.



При закрывании стекол автомобиля и сдвижного люка с помощью пульта ДУ следует убедиться, что никто из пассажиров не препятствует их нормальному закрыванию.

Опасно включать режим супер-блокировка, когда в салоне автомобиля находится человек, так как открыть двери изнутри можно только при помощи пульта ДУ.

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

## Крышка багажника с электроприводом



Нажатие на кнопку **E** включает автоматическое открытие крышки багажника

## Постановка автомобиля на стоянку

Чтобы определить местоположение автомобиля на автостоянке, нажмите на клавишу **C**.

Определение местоположения происходит посредством:

- Мигания указателей поворота в течение нескольких секунд.
- Включения плафона освещения в салоне.

Двери автомобиля остаются заблокированными.

## Извлечение и складывание ключа

С помощью кнопки **D** можно извлечь/убрать ключ в корпус пульта ДУ.

Не нажав кнопку **D**, вы можете повредить механическую часть ключа.

## Замена элемента питания в пульте ДУ

Для доступа к элементу питания вскройте корпус пульта.

**Батарейка:** CR 0523 de 3 V.

## Повторная инициализация пульта управления

После замены батареи необходимо провести повторную инициализацию пульта дистанционного управления. Для этого включите зажигание и сразу же нажмите на клавишу **C** на пульте ДУ, пока не сработает выбранное действие. Данная операция может длиться около десяти секунд.

***Примечание:** Внимательно переписишите все номера ключей и пульта на карточку ASSISTANCE. Храните ее в надежном месте.*

**Не выбрасывайте использованные элементы питания. Сдавайте их в сеть CITROËN или в специализированные пункты (фотомагазины и т.д.).**



За исключением случаев проведения повторной инициализации, пульт ДУ может работать только при вставленном в замок зажигания ключе, даже при выключенном зажигании.

**Будьте осторожны, поскольку случайно нажав в кармане на кнопку пульта ДУ, вы можете непроизвольно заблокировать двери вашего автомобиля.**

Однако, если через 30 секунд после разблокирования не будет открыта хотя бы одна из дверей автомобиля, двери снова заблокируются.

**Будьте осторожны :** при установке несоответствующего элемента питания в пульт ДУ вы можете вывести его из строя.

**Используйте только штатные элементы питания или их аналоги, рекомендуемые для установки фирмой CITROËN.**

Тélécommande \ Eclairage d'accompagnement \ Localisation du véhicule \ Repli et éjection de la clé \ Changement de la pile de la télécommande \ Réinitialisation de la télécommande

II

# КЛЮЧ

II



## Ключ с электронным иммобилайзером

С помощью ключа можно закрывать/открывать все замки в автомобиле и включать двигатель.

С помощью ключа можно отключить фронтальную подушку безопасности переднего пассажира. См. «Подушки безопасности».

## Управление центральным замком при помощи ключа

Поверните ключ в замочной скважине. Двери автомобиля закрыты.

## Супер центральный замок: Управление центральным замком при помощи ключа

Второе последовательное действие с ключом блокирует двери автомобиля в режиме супер-блокировка. В этом случае нельзя открыть двери ни изнутри, ни снаружи.

### Примечание:

- *О режиме блокировки стоящего автомобиля с выключенным двигателем свидетельствует светодиод, мигающий на клавише управления центральным замком.*
- *Центральный замок не включится, если одна из дверей автомобиля или багажное отделение открыты или неплотно закрыты.*

## Электронный иммобилайзер

Устройство ЭЛЕКТРОННЫЙ ИММОБИЛАЙЗЕР блокирует систему подачи топлива в двигатель.

Система автоматически включается при вынимании ключа из замка зажигания.

Все ключи имеют встроенный электронный иммобилайзер.

После включения зажигания между ключом и электронным иммобилайзером устанавливается диалоговая связь.

## Запуск двигателя невозможен, если система не идентифицировала ключ

В этом случае, оставьте автомобиль на месте и обратитесь на СТО CITROËN.

Ни в коем случае не вносите изменения в электросхему электронного иммобилайзера. Это может привести к тому, что дальнейший запуск двигателя станет невозможен.



Опасно включать режим супер-блокировка, когда в салоне автомобиля находится человек, так как открыть двери изнутри можно только при помощи пульта ДУ.

Номер ключа записан на прилагающейся к нему этикетке.

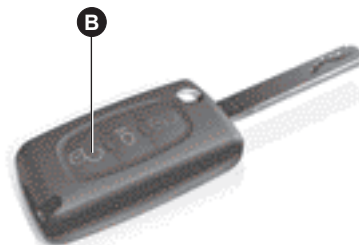
В случае утери или смены ключа (увеличение или уменьшение количества ключей, их замена), необходимо немедленно обратиться на СТО CITROËN, при этом потребуются ваша конфиденциальная карта и все находящиеся у вас ключи.

# ПРОТИВОУГОННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



ПРОТИВОУГОННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ обеспечивает:

- Внешнюю защиту по периметру посредством датчиков, установленных на дверях, двери багажного отделения, капоте.
- Защиту цепи электропитания.
- Внутреннюю объемную защиту посредством ультразвуковых датчиков (реагирующих на изменение объема в салоне автомобиля). Данную систему можно отключить с помощью выключателя **A**.
- Защиту против подъема посредством специального датчика.



Система противоугонной сигнализации, помимо всего прочего, включает в себя сирену и светодиод красного цвета на клавише управления **A**, видимый снаружи, и указывающий на три возможных состояния системы.

- Сигнализация выключена (режим слежения отключен), светодиод не горит.
- Сигнализация включена (включен режим слежения), светодиод медленно мигает.
- Сигнализация сработала (поступил сигнал о попытке несанкционированного проникновения), светодиод часто мигает при отключении сигнализации после нажатия на клавишу **B**. Светодиод перестает мигать при включении зажигания.

**Примечание:** При возникновении неполадок в системе светодиод горит постоянным светом.

## Отключение сигнализации с помощью пульта ДУ

Отключение сигнализации происходит при открывании дверей автомобиля (нажатием на кнопку **B** на пульте ДУ).

## Отключение сигнализации с помощью ключа

При помощи ключа откройте двери. Сработает сирена. Сядьте в автомобиль, вставьте ключ в замок и включите зажигание, сирена отключится. Если этого не произойдет, сирена будет звучать еще примерно в течение 30 секунд.

# ПРОТИВОУГОННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

II



## Включение сигнализации

Прежде всего, убедитесь в том, что все двери автомобиля, дверца багажного отделения и капот плотно закрыты.

Включение сигнализации осуществляется нажатием на кнопку **С** на пульте ДУ.

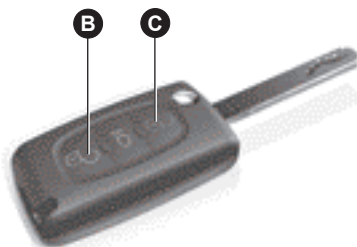
При включении сигнализации датчики периметрической защиты активируются через 5 секунд, датчики объемной защиты через 45 секунд.

Если сигнализация включена, любая попытка несанкционированного проникновения в автомобиль вызовет включение сирены, звуковой сигнал которой будет длиться в течение 30 секунд и сопровождаться включением обоих указателей поворотов.

Затем сигнализация переходит в режим ожидания. Срабатывание заносится в память. Индикатор клавиши **А** быстро мигает во время деактивации сигнализации при нажатии на клавишу разблокировки **В**. Мигание прекращается при включении зажигания.

26

Alarme anti-effraction \\\ Fonctionnement de l'alarme \\\ Neutralisation de la d\u00e9tection volum\u00e9trique \\\ Activation automatique (suivant destination)



Сирена также срабатывает при прекращении подачи электропитания. Чтобы ее отключить следует восстановить электропитание, а затем снова нажать на кнопку разблокирования **В**.

### Примечание:

- Если вы хотите запереть ваш автомобиль, не включая противоугонную сигнализацию, достаточно просто закрыть его на ключ.
- Если вы закрывая автомобиль, забыли закрыть одну из его дверей или дверцу багажного отделения, центральный замок не срабатывает, но противоугонная сигнализация включится примерно через 45 секунд.

**Примечание:** Сирена автоматически отключается (например, чтобы отключить аккумуляторную батарею) сразу после разблокирования дверей автомобиля с помощью пульта ДУ.

## Отключение объемной сигнализации

В случае необходимости, можно включить только периметрическую защиту, отключив объемную (например, если владелец автомобиля желает оставить в салоне автомобиля животное).

## Отключение объемной сигнализации

Выключите зажигание.

Через 10 секунд нажмите и держите клавишу **А**, пока сигнальная лампа не загорится постоянным светом.

Выйдите из автомобиля.

Заблокируйте или включите режим супер-блокировка при помощи клавиши блокировки на пульте ДУ.

Сигнальная лампа клавиши **А** мигает каждую секунду.

**Примечание:** Рекомендуется отключать объемную защиту во время мойки автомобиля во избежание срабатывания сигнализации.

## Автоматическое включение сигнализации (в зависимости от целей)

Сигнализация автоматически включится через 2 минуты после закрывания последней из дверей автомобиля или дверцы багажного отделения.

Во избежание срабатывания сигнализации при открывании одной из дверей или дверцы багажного отделения, следует в обязательном порядке вновь нажать на кнопку разблокирования дверей **В** на пульте ДУ.

# ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА – ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ – СТАРТЕР



## **S : Противоугонное устройство**

Чтобы разблокировать рулевую колонку, слегка покрутив рулевое колесо, одновременно, не прилагая особых усилий поворачивайте ключ в замке зажигания.

Вынимая ключ из замка зажигания, покрутите рулевое колесо, чтобы заблокировать рулевую колонку. Ключ из замка зажигания можно вынуть только в положении **S**.



**НИКОГДА НЕ ВЫНИМАЙТЕ КЛЮЧ ИЗ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ, ПОЛНОСТЬЮ НЕ ОСТАНОВИВ АВТОМОБИЛЬ. ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ, ИНАЧЕ, ВЫ НЕ СМОЖЕТЕ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ФУНКЦИЯМИ ВАКУУМНОГО УСИЛИТЕЛЯ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ И ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ (возникнет опасность блокирования рулевой колонки и отключения некоторых элементов безопасности автомобиля). Остановив автомобиль, выньте ключ из замка зажигания и при необходимости, слегка покрутите в стороны рулевое колесо, чтобы заблокировать рулевую колонку.**

## **M : Положение включения зажигания**

Рулевая колонка заблокирована (повернув ключ в положении **M**, при необходимости слегка покрутите рулевым колесом).

## **D : Запуск двигателя стартером**

Сразу после запуска двигателя стартером, отпустите ключ в замке зажигания. Ни в коем случае не поворачивайте его в положение стартера при работающем двигателе.



## **Энергосберегательный режим**

После остановки двигателя электропитание на отдельные функции (автомагнитола, стеклоочистители, стеклоподъемники, люк, электрическая регулировка сидений, телефон, видео, внутреннее освещение) подается только в течение примерно 30 минут (приблизительно), чтобы не разряжать полностью аккумуляторную батарею.

По истечении этого времени на дисплее панели приборов появляется сообщение, и все рабочие функции переводятся в дежурный режим.

Электрическое оборудование комфорта и фары (кроме габаритных огней и аварийной световой сигнализации) выключаются автоматически. Чтобы их включить, необходимо завести двигатель.

# НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ - ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

## Механическая коробка переключения передач

- Проверьте нейтральное положение коробки передач.
- Не нажимайте на педаль акселератора.
- Для дизельных двигателей: Поверните ключ, установив его в положение зажигания. **Подождите, пока не погаснет сигнальная лампа предварительного подогрева, если она горит.**
- Включите стартер (не более чем на 10 секунд) и запустите двигатель.

**Примечание:** При температуре ниже 0°C выжмите сцепление, чтобы облегчить запуск двигателя. Затем медленно отпустите педаль сцепления.

**Примечание:** В случае неудачной попытки, выключите зажигание. Подождите 10 секунд, затем снова включите стартер, как описано выше.

## Автоматическая коробка переключения передач

### Проверьте, что вы в положении P.

- Не нажимайте на педаль акселератора.
- Для дизельных двигателей: Поверните ключ, установив его в положение зажигания. **Подождите, пока не погаснет сигнальная лампа предварительного подогрева, если она горит.**
- Включите стартер (не более чем на 10 секунд) и запустите двигатель.

**Примечание:** Запуск двигателя возможен в положении N.



## Рекомендация

### Автомобиль с дизельным двигателем, оборудованный турбокомпрессором (турбокомпрессорами)

Не выключайте никогда двигатель, не дав ему поработать несколько секунд на холостом ходе, это позволяет турбокомпрессору (турбокомпрессорам) перейти на нормальную скорость.

Не нажимайте на педаль акселератора во время выключения зажигания. Это серьезно вредит турбокомпрессору (турбокомпрессорам).



**НЕ СЛЕДУЕТ ЗАПУСКАТЬ ДВИГАТЕЛЬ В ЗАКРЫТЫХ ИЛИ ПЛОХО ПРОВЕТРИВАЕМЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

# КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ



- A** Индикатор уровня топлива
- B** Индикатор:
- Температура охлаждающей жидкости
  - Информация Ограничителя скорости/Круиз-контроля
- C** Спидометр
- D** Тахометр
- E** Индикатор:
- Температура масла в двигателе
  - Положение селектора передач и индикатор включенной скорости (Автоматическая коробка переключения передач)
- F** Органы управления:
- Реостат подсветки
  - Обнуление счетчика ежедневного пробега и индикатора ТО

- G** Дисплей комбинации приборов показывает:
- В зависимости от выбранной страницы при помощи левой ручки рулевого колеса:
    - Цифровое показание скорости
    - Trip computer
    - Информация ориентирования
    - Вывод предупредительных сообщений
    - Контроль за уровнем моторного масла
    - Индикатор техобслуживания
  - Постоянно:
    - Счетчик ежедневного пробега
    - Счетчик общего пройденного расстояния

# КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

## СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ

### Индикаторы указателей поворота и фар

II



#### Указатель левого поворота

См. «Подача сигналов».



#### Указатель правого поворота

См. «Подача сигналов».



#### Габаритные огни

См. «Подача сигналов».

При включении аварийной световой сигнализации включить указатели поворота невозможно.



#### Противотуманные фары (передние)

См. «Подача сигналов».



#### Фары ближнего света

См. «Подача сигналов».



#### Фары дальнего света

См. «Подача сигналов».



#### Противотуманные огни (задние)

См. «Подача сигналов».



#### Индикатор минимального уровня топлива

При некоторых условиях вождения и в зависимости от двигателя, запас топлива может быть меньше, чем на 50 км.

См. главу «Топливо».



#### Индикатор предварительного подогрева дизельного топлива

См. правила запуска двигателя.

См. главу «Начало движения».



#### Индикатор выключения автоматических функций электрического стояночного тормоза

Данный индикатор загорается, когда функции «автоматического включения» при выключении двигателя и «автоматического выключения» выключены, или есть неполадки в работе данной системы.

# КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

## СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ



### Индикатор АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ

Когда индикатор загорается **необходимо обязательно остановить автомобиль и выключить двигатель**. Обратитесь на СТО CITROËN.



### Индикатор стояночного тормоза

При работающем двигателе, если горит индикатор **STOP**, это указывает на неполадки в системе. Как можно быстрее обратитесь на СТО CITROËN.

Если индикатор мигает, это указывает на неполадки в системе. Как можно быстрее обратитесь на СТО CITROËN.

См. «Тормозная система».

При работающем двигателе, если горит индикатор **STOP**, он указывает на недостаточный уровень тормозной жидкости.

Если загорелся индикатор, остановитесь немедленно и обратитесь в сеть CITROËN.

См. главу «Тормозная система».



### Индикатор температуры охлаждающей жидкости

Загорается на несколько секунд при каждом включении двигателя.

Если загорается данная контрольная лампа, это означает о недопустимо высокой температуре охлаждающей жидкости.

Данный индикатор связан с индикатором **STOP**.

**Следует немедленно остановиться.**

Проверьте уровень охлаждающей жидкости.

Если уровень недостаточный, обратитесь в сеть CITROËN.



### Индикатор зарядки аккумуляторной батареи

Данный индикатор загорается на некоторое время при запуске двигателя. Если он горит постоянно, обратитесь в сеть CITROËN.

В случае неполадок в аккумуляторной батарее, электрический стояночный тормоз может не включиться автоматически после остановки двигателя. Затяните электрический стояночный тормоз перед тем как выключить двигатель.



### Индикатор SERVICE SERVICE

Данный индикатор остается гореть постоянным светом, а также на дисплее появляется соответствующее предупредительное сообщение, в случае серьезных неполадок.

Как можно быстрее обратитесь на СТО CITROËN.

При небольших неисправностях данный индикатор включается только на некоторое время.

Обратитесь на СТО CITROËN.



### Индикатор ESP/ASR

#### Работа индикатора

При включении функций систем ESP или ASR, индикатор мигает.

#### При возникновении неполадок

Во время движения автомобиля включение индикатора, появление сообщения на комбинации приборов, загорание индикатора **SERVICE** и звуковой сигнал указывают на неполадки в работе системы.

Обратитесь на СТО CITROËN.

#### Отключение

Включение индикатора и сигнальной лампы клавиши ESP указывают на отключение системы.

См. главу «Система контроля курсовой устойчивости».

# КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

## СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ

II



### Индикатора контроля системы ABS

Индикатор контроля ABS загорается при включении зажигания и должен погаснуть через несколько секунд. Если индикатор контроля не гаснет, речь может идти о возникновении неисправности в системе.

См. главу «Тормозная система».



### Индикатор рабочего состояния системы очистки выхлопных газов

Если индикатор мигает или загорается во время движения, это указывает на неполадки в работе системы защиты окружающей среды.

Как можно быстрее обратитесь на СТО CITROËN.



### Индикатор неполадок электрического стояночного тормоза

Данный индикатор загорается в случае неполадок в работе электрического стояночного тормоза.

Обратитесь на СТО CITROËN.



### Индикатор не пристегнутых/отстегнутых ремней безопасности на комбинации приборов

Включение данного индикатора на комбинации приборов напоминает водителю и всем пассажирам о необходимости пристегивать ремни безопасности. Он дополняет информацию датчика на потолочной консоли.



### Индикатор не пристегнутого/отстегнутого ремня безопасности

Данный индикатор расположен на потолочной консоли, перед передним плафоном освещения. Он информирует о не пристегнутом и отстегнутом ремне безопасности водителя и пассажиров.

Подсвеченные пиктограммы указывают на пассажиров, ремни которых не пристегнуты или отстегнуты.

Не пристегнутый ремень безопасности водителя:

- Индикатор загорается на скорости от 0 до 20 км/ч.
- Свыше 20 км/ч:
  - индикатор мигает,
  - звуковой сигнал с тремя уровнями интенсивности раздается примерно в течение 2 минут.

Не пристегнутые ремни безопасности передних и задних пассажиров:

- При включении зажигания пиктограммы, соответствующие местам с не пристегнутыми ремнями безопасности, горят в течение 30 секунд.

Отстегнутые ремни безопасности во время движения:

- Соответствующая пиктограмма загорается на скорости от 0 до 20 км/ч.
- Свыше 20 км/ч:
  - соответствующий индикатор мигает,
  - звуковой сигнал с тремя уровнями интенсивности раздается примерно в течение 2 минут. Звуковой сигнал прекращается, если пристегнуть ремень безопасности или открыть при остановке дверь автомобиля.



### Индикатор отключения передней подушки безопасности пассажира

См. главу «Подушки безопасности».



### Индикатор включения передней подушки безопасности пассажира

См. главу «Подушки безопасности».

# КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

## САЖЕВЫЙ ФИЛЬТР

В дополнение к установленному каталитическому нейтрализатору, этот фильтр активно препятствует загрязнению воздуха, задерживая несгоревшие частицы сажи. Таким образом, отсутствует характерный черный дым от выхлопных газов дизельного двигателя.

**SERVICE**

### Засорение противосажевого фильтра

Засорение происходит из-за перенасыщения сажевого фильтра (движение по городу : маленькая скорость, пробки...).

Чтобы восстановить фильтр, рекомендуется, как только появится возможность, ехать со скоростью 60 км/ч или больше как минимум 5 минут. Если проблема не исчезла, обратитесь на СТОа CITROËN.

***Примечание:** После продолжительной езды на очень малой скорости или работе двигателя на холостых оборотах, при ускорениях можно заметить облачко водяного пара, выделяющееся из выхлопной трубы. Данное явление никак не влияет на работу узлов и механизмов автомобиля, а также не наносит вреда окружающей среде.*

Одновременное включение индикатора **SERVICE** и появление сообщения «**Risque de colmatage filtre a particules (FAP)**» (Риск засорения сажевого фильтра) на комбинации приборов указывают на риск заполнения фильтра.

Немедленно обратитесь на СТО CITROËN.

**SERVICE**



### Уровень присадок к ДИЗЕЛЬНОМУ ТОПЛИВУ

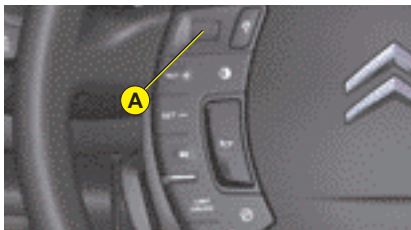
Одновременное загорание индикатора **SERVICE** и появление сообщения «**Niveau additif filtre a particules (FAP) trop faible**» (Уровень присадок в сажевом фильтре слишком низкий) указывают на необходимость довести уровень присадок до нормы.

Немедленно обратитесь на СТО CITROËN.

II

# ЭКРАН КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ

## TRIP COMPUTER



### РАСПОЗНАВАНИЕ

Информация бортового компьютера выводится на дисплей комбинации приборов. Он дает доступ к:

- **Двум типам информации мгновенно:**

- Запас автономного хода.
- Настоящий расход топлива.

Данная информация может выводиться в зоне **В** дисплея комбинации приборов, при включении зажигания, сразу после вывода информации об уровне масла и/или индикатора ТО.

Вращая левую ручку **А** можно выбрать различный вид информации.



- **Три типа информации для двух типов пути 1 и 2:**

- Средняя скорость.
- Средний расход топлива.
- Пройденное расстояние.

Данная информация выводится в зоне **С** комбинации приборов при помощи вращения левой ручки **А**.

### Мгновенная информация



### Запас автономного хода

Указывается количество километров, которое можно проехать с имеющимся на данный момент запасом горючего в топливном баке.

Когда запас автономного хода меньше 30 км, на дисплее остаются только четыре полосочки.



### Расход топлива в данный момент

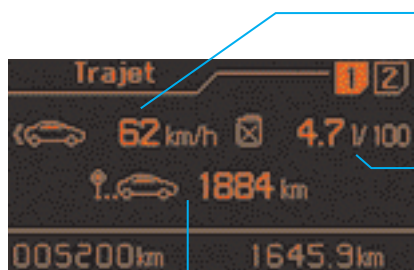
Речь идет о данных по расходу топлива, полученных за последние 2 секунды. Эта информация высвечивается только со скорости 30 км/ч.

# ЭКРАН КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ

## TRIP COMPUTER / НАВИГАЦИЯ

### Информация для двух типов пути 1 и 2

Первое вращение левой ручки **A** рулевого колеса позволяет вывести на дисплей информацию пути 1.



#### Средняя скорость

Она рассчитывается со времени последнего обнуления путем деления пройденного расстояния на время работы (при включенном двигателе).

#### Средний расход топлива

Это соотношение между израсходованным количеством топлива и пройденным расстоянием со времени последнего обнуления бортового компьютера.

#### Пройденное расстояние

Указывается количество километров, пройденных автомобилем с момента обнуления данных о предыдущем пробеге.



Второй поворот левой ручки **A** позволяет вывести на дисплей информацию поездки 2.

### Возврат к основной информации дисплея комбинации приборов

Последовательные повороты левой ручки **A** рулевого колеса позволяют вам вернуться к основной информации дисплея комбинации приборов (значение скорости) через страницу с информацией системы навигации, затем страницы со значением общего пробега и счетчиком пройденного расстояния за день в нижней части страницы.



### Информация системы навигации на комбинации приборов

Вы можете вывести на дисплей комбинации приборов информацию системы навигации при вращении левой ручки **A** рулевого колеса.

### Поездки

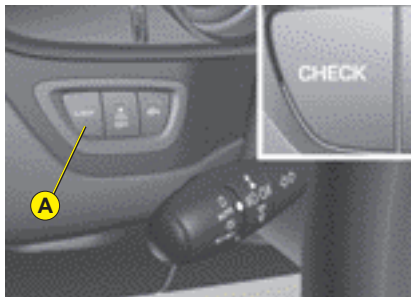
Поездки **1** и **2** не зависят друг от друга и имеют одинаковое использование параметров. Они, например, позволяют связать поездку **1** со счетчиком пройденного за день расстояния, а поездку **2** - с ежемесячными расчетами.

### Обнуление информации

Когда на дисплей выведена информация выбранной поездки, нажмите и держите левую ручку **A** рулевого колеса.

# ЭКРАН КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ

## ПРОВЕРКА / УРОВЕНЬ МАСЛА



### Функция Check

Данная функция позволяет вывести на дисплей журнал предупредительных сообщений.

Нажмите на клавишу **A**. Следующие сообщения последовательно выводятся на дисплей комбинации приборов:

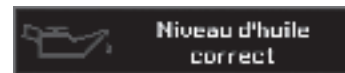
- Контроль за давлением в колесах.
- Напоминание об очередном ТО.
- Индикация на дисплее возможных предупреждающих сообщений.
- Контроль за уровнем масла.



### Индикатор уровня масла в двигателе

При включении зажигания уровень моторного масла появляется в течение нескольких секунд на дисплее комбинации приборов.

***Примечание:** чтобы убедиться в правильности измерения, проверьте уровень масла на горизонтальной поверхности через 15 минут после выключения двигателя. Недостаточный или избыточный уровень масла может вывести из строя двигатель вашего автомобиля.*



Надпись «**Niveau d'huile correct**» (Уровень масла в норме) указывает на нормальную работу.



Надпись «**Niveau d'huile incorrect**» (Уровень масла не соответствует норме) указывает на то, что уровень масла ниже минимального.

Проверьте уровень с помощью масляного щупа. См. «Уровни заправочных жидкостей».

Если после дозаправки сообщение не исчезнет, обратитесь в сеть CITROËN.



Сообщение «**Mesure niveau d'huile invalide**» (Определение уровня масла невозможно) указывает на неполадки в работе датчика.

Обратитесь на СТО CITROËN.

# ЭКРАН КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ

## ИНДИКАТОР ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

### Индикатор техобслуживания

Индикатор техобслуживания информирует вас о **истечении срока прохождения очередного техобслуживания** в соответствии с планом техобслуживания в сервисной книжке. Данная информация определяется, исходя из двух параметров: **проеденного пробега**, и **времени эксплуатации автомобиля** с момента последнего техобслуживания

### Работа при остатке до следующего технического обслуживания меньше 3000 км

После включения зажигания на несколько секунд **на комбинации приборов появляется сообщение**. Оно указывает на то, сколько километров осталось до следующего ТО.

**Например:** До следующего техобслуживания пробег вашего автомобиля составит: 1900 км.



Через несколько секунд после включения зажигания сообщение исчезнет.



Indicateur de maintenance

### Работа при остатке до следующего технического обслуживания меньше 1000 км

При каждом включении зажигания на несколько секунд на дисплее комбинации приборов появляется сообщение. Оно указывает на то, сколько километров осталось до следующего ТО.

**Например:** До следующего техобслуживания пробег вашего автомобиля составит: 500 км. При включении зажигания на несколько секунд на дисплее комбинации приборов появляется сообщение, указывающее:



Через несколько секунд после включения зажигания сообщение исчезает, на дисплее остается гореть значок гаечного ключа.



### В случае, если срок проведения очередного теобслуживания уже прошел

При каждом включении зажигания на несколько секунд на дисплее комбинации приборов появляется сообщение. Оно указывает на то, что срок ТО прошел.

Вашему автомобилю следует, как можно быстрее пройти техобслуживание.



Через несколько секунд после включения зажигания сообщение исчезает, на дисплее остается гореть значок гаечного ключа.



# ЭКРАН КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ

## ИНДИКАТОР ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ



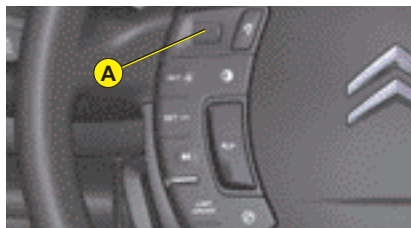
### Обнуления индикатора ТО

Если Вы сами проводите ТО, процедура обнуления счетчика следующая:

- Выключите зажигание, затем установите ключ в положение **S** (выключено).
- Нажмите и удерживайте клавишу **A**.
- Включите зажигание. На комбинации приборов появляется обратный отсчет от 10 до 0 и значок гаечного ключа.
- Нажмите и держите клавишу **A**, пока не появится ноль и не исчезнет значок гаечного ключа.
- Выключите зажигание.

# ЭКРАН КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ

## ОСНОВНОЕ МЕНЮ

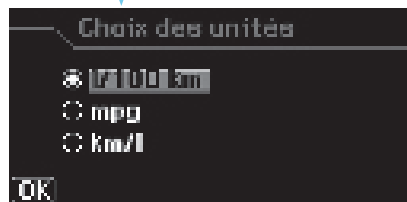
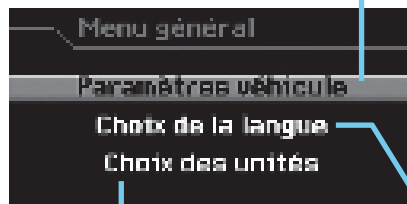


Дисплей комбинации приборов **В** находится в центре панели приборов.

Во время **стоянки** автомобиля вы можете получить доступ к главному меню дисплея комбинации приборов, нажав на левую ручку **A** рулевого колеса.

**Примечание:** Во время движения получить доступ к главному меню невозможно, на дисплее появляется сообщение «**Action impossible en roulant**» (Данное действие невозможно во время движения автомобиля).

Главное меню позволяет изменить некоторые функции вашего автомобиля и дисплея комбинации приборов:



### Меню «Выбор единиц измерения»

Оно позволяет выбрать метрическую или англосаксонскую систему измерений.

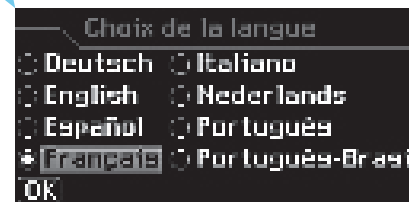


### Меню «Параметры автомобиля»

Оно позволяет получить доступ к настройкам различных функций:

- К освещению вашего автомобиля.
- К функциям комфорта вашего автомобиля.

См. «Дисплей комбинации приборов - Параметры автомобиля».



### Меню «Выбор языка»

Оно позволяет выбрать язык вывода на дисплей и голосовых команд.



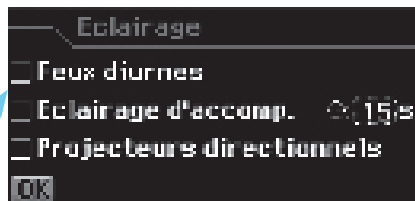
# ЭКРАН КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ

## НАСТРОЙКИ АВТОМОБИЛЯ

### Меню «Параметры автомобиля»

II

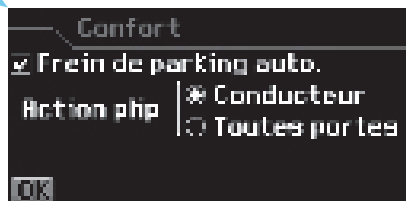
Данное меню доступно через «Главное меню» дисплея комбинации приборов. Оно позволяет определить параметры освещения и функций комфорта вашего автомобиля.



### Меню «Освещение»

Как только вы выбрали данное меню, мы можете:

- Активация/Деактивация функции дневного освещения\*
- Активировать/деактивировать выключение фар с задержкой и настроить время задержки.
- Активировать/деактивировать регулирующиеся ксеноновые фары.



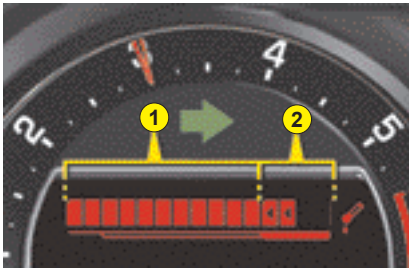
### Меню «Комфорт»

Как только вы выбрали данное меню, мы можете:

- Активировать/деактивировать функцию «приветствие водителя».
- Выбрать разблокировку всех дверей или только двери водителя.
- Активировать/деактивировать автоматический режим работы электрического стояночного тормоза.

\* В зависимости от страны эксплуатации.

# КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

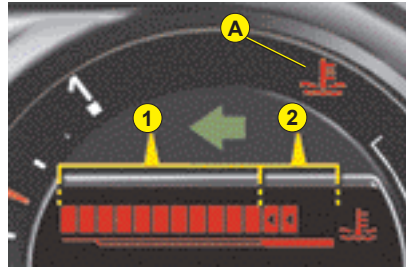


## Индикатор температуры масла в двигателе

При нормальных условиях черточки должны находиться в зоне 1.

При сложных условиях эксплуатации черточки могут загораться в зоне 2.

В этом случае сбросьте скорость, если необходимо, выключите двигатель и проверьте уровень (см. главу - Обслуживание - «Уровни»).



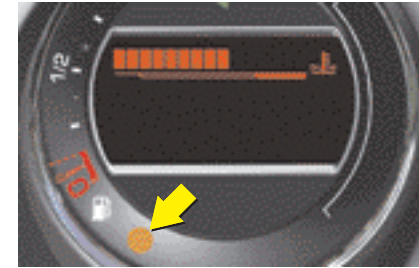
## Индикатор температуры охлаждающей жидкости

При нормальной работе черточки горят в зоне 1.

При сложных условиях эксплуатации, черточки могут загораться в зоне 2, индикатор температуры охлаждающей жидкости **A** и индикатор **STOP** на комбинации приборов загораются, **необходимо немедленно остановить автомобиль**. Выключите зажигание. **Мотовентилятор может работать еще некоторое время**. Дайте остыть двигателю, соблюдая все меры предосторожности, указанные в главе - Обслуживание - «Уровни».

Обратитесь на СТО CITROËN.

Если индикатор **SERVICE** загорелся, проверьте уровни (см. главу - Обслуживание - «Уровни»).



## Индикатор уровня топлива

На горизонтальной поверхности включение датчика минимального уровня топлива предупреждает вас о том, что у вас осталось минимальное количество бензина.

На комбинации приборов появляется предупредительное сообщение.



# РУЛЕВОЕ КОЛЕСО С ФИКСИРОВАННЫМИ ЦЕНТРАЛЬНЫМИ КЛАВИШАМИ

II



42

Volant à commandes centrales fixes \ Régulateur de vitesse - Limiteur de vitesse

1	Поворотный регулятор	- Прокрутка различных информационных страниц дисплея комбинации приборов - Перемещение в различных меню дисплея комбинации приборов - Увеличение/уменьшение значений
	Краткое нажатие	- Открытие меню дисплея комбинации приборов (только на остановке) - Выбор и подтверждение информации
	Длительное нажатие	Обнуление бортового компьютера (если на дисплее выведена страница бортового компьютера)
2	Краткое нажатие	- Отмена текущей операции - Возврат к предыдущей странице дисплея комбинации приборов
	Длительное нажатие	Возврат к заглавной странице дисплея комбинации приборов
3	Краткое нажатие	Увеличение значения скорости на 1 км/ч/занесение в память значения скорости
	Длительное нажатие	Увеличение значения скорости на 5 км/ч
4	Краткое нажатие	Уменьшение значения скорости на 1 км/ч/занесение в память значения скорости
	Длительное нажатие	Уменьшение значения скорости на 5 км/ч
5	Краткое нажатие	Временное отключение или возврат к режиму круиз-контроль/ограничитель скорости (в зависимости от выбранного режима)
6	Краткое нажатие	Выбор режима круиз-контроля или ограничителя скорости (выбор начинается всегда с ограничителя скорости)
7	Краткое нажатие	Отключение
8	Краткое нажатие	- Принять входящий звонок - Отклонить звонок - Открытие контекстного меню телефона - Подтверждение в списке и меню телефона
	Длительное нажатие	Отклонить входящий звонок
9	Краткое нажатие / Длительное нажатие	Звуковой сигнал
10	Краткое нажатие	Активация/деактивация режима Black Panel (вождение в темное время суток)
11	Короткое нажатие	Активация звуковой команды
	Продолжительное нажатие	Вызов навигационной системы

# РУЛЕВОЕ КОЛЕСО С ФИКСИРОВАННЫМИ ЦЕНТРАЛЬНЫМИ КЛАВИШАМИ

11	Поворотный регулятор	- Тюнер: Ускоренный просмотр радиостанций занесенных в память тюнера - Проигрыватель CD/CD MP3/CD-чейнджер/jukebox: Прокрутка компакт-дисков или списка песен - В меню многофункционального дисплея: Перемещение и увеличение/уменьшение
	Краткое нажатие	- В меню многофункционального дисплея: Подтверждение - Открытие ярлыков (в зависимости от страницы многофункционального дисплея)
	Длительное нажатие	Открытие главного меню многофункционального дисплея
12	Краткое нажатие	Отмена текущей операции и возврат к предыдущей странице многофункционального дисплея <b>Примечание:</b> Во время входящего телефонного звонка: Сбросить звонок
	Длительное нажатие	Возврат на начальную страницу многофункционального дисплея
13	Краткое нажатие	Доступ к основному меню многофункционального дисплея
14	Краткое нажатие / Длительное нажатие	Увеличение звука
	Краткое нажатие / Длительное нажатие	Уменьшение звука
16	Краткое нажатие	- Первое нажатие: отключение звука - Второе нажатие: включение звука
	Краткое нажатие	- Тюнер: Автоматический поиск радиостанций в порядке возрастания частот - Проигрыватель CD/CD MP3/CD-чейнджер/jukebox: Поиск следующего трека
17	Краткое нажатие	- Тюнер: Автоматический поиск радиостанций в порядке убывания частот - Проигрыватель CD/CD MP3/CD-чейнджер/jukebox: Поиск предыдущего трека
	Длительное нажатие	- Проигрыватель CD/CD MP3/CD-чейнджер/jukebox: Режим ускоренного прослушивания вперед
18	Краткое нажатие	- Тюнер: Автоматический поиск радиостанций в порядке убывания частот - Проигрыватель CD/CD MP3/CD-чейнджер/jukebox: Поиск предыдущего трека
	Длительное нажатие	- Проигрыватель CD/CD MP3/CD-чейнджер/jukebox: Режим ускоренного прослушивания назад
19	Краткое нажатие	- Тюнер: Вывод на дисплей списка доступных радиостанций - Источник CD/CD MP3 и CD-чейнджер: Вывод на дисплей списка дорожек компакт-диска и папок со звуковыми файлами - Jukebox: Вывод на дисплей списка альбомов
	Длительное нажатие	Обновление списка радиостанций
20	Краткое нажатие / Длительное нажатие	Звуковой сигнал
21	Короткое нажатие	РЕЖИМ : Выбор типа информации, представленной на многофункциональном дисплее



II

# ПОДАЧА СВЕТОВЫХ И ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ



## Указатели поворотов

**Влево**, вниз.

**Вправо**, вверх.

При изменении направления движения, переместите подрулевой рычаг включения указателей поворотов из нейтральной позиции вверх или вниз. Автоматическая остановка осуществляется при возврате рулевого колеса.

## Функция «автодорога»

Нажмите вниз или вверх, не переходя порог сопротивления, соответствующие указатели поворотов сработают три раза.



## Огни аварийной сигнализации

При включении данной функции одновременно включаются оба указателя поворотов.

**Следует включать только в случае возникновения реальной опасности**, для аварийной остановки или вождения автомобиля в исключительных обстоятельствах.

Огни аварийной сигнализации работают также при выключенном зажигании.

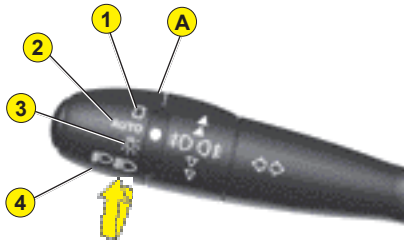
## Экстренное включение огней аварийной сигнализации

При резком замедлении автомобиля происходит экстренное включение огней аварийной сигнализации.

Огни автоматически выключаются при повторном ускорении автомобиля или вручную, нажатием на клавишу включения огней аварийной сигнализации, расположенную на приборной панели.

**При движении с включенными огнями аварийной сигнализации указатели поворотов не работают.**

# ПОДАЧА СВЕТОВЫХ И ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ



## ПОДРУЛЕВОЙ РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ ПРИБОРАМИ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ

- 1 : Выключено.
- 2 : Автоматическое включение.
- 3 : Габаритные огни.
- 4 : Фары ближнего света / Фары дальнего света.



**Все приборы наружного освещения выключены**

Поверните кольцо **A** вперед.



**Функция автоматического включения фар**

Габаритные огни и фары ближнего света включаются автоматически в случае слабой видимости, а также при долгой работе стеклоочистителей.

Они выключатся, как только уровень освещенности станет нормальным или примерно через 5 минут после остановки стеклоочистителей.

Чтобы активировать функцию, поверните кольцо **A** в положение **2**.

**Не заслоняйте датчик освещенности, расположенный за внутренним зеркалом заднего вида, который виден снаружи через ветровое стекло.**

Поверните кольцо **A** вперед.



**Включены габаритные огни**

Поверните кольцо **A** вперед.



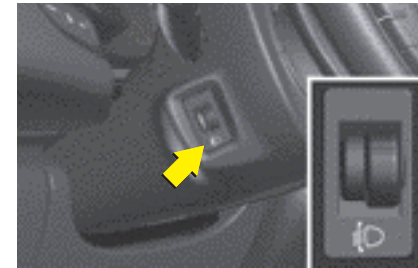
**Включены Фары ближнего света/ Фары дальнего света**

Потяните подрулевой рычаг управления (до конца) на себя, чтобы переключить ближний/дальний свет фар.

## Подача светового сигнала/ Миганье фарами

Кратким нажатием потяните подрулевой рычаг управления приборами наружного освещения на себя.

Подача светового сигнала возможна при выключенном зажигании.

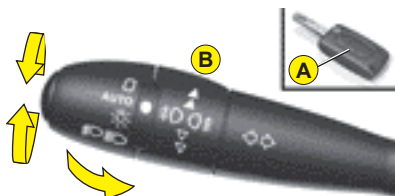


## Ручная регулировка высоты светового пучка фар

В зависимости от загрузки автомобиля рекомендуется корректировать положение светового пучка фар.

- 0. 1 или 2 человека на передних местах.
- 3 человека.
- 1. 5 человека.
- Промежуточная настройка.
- 2. 5 человека + максимально допустимая нагрузка.
- Промежуточная настройка.
- 3. Водитель + максимально допустимая нагрузка.

# ПОДАЧА СВЕТОВЫХ И ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ



## ФУНКЦИЯ ВРЕМЕННОГО ВКЛЮЧЕНИЕ ФАР

При выключенном зажигании данная функция временно включает фары, чтобы подсветить выход из автомобиля.

Данная функция включается:

- При выключенном зажигании, потянув переключатель управления освещением на себя.
- Автоматически при следующих условиях:
  - автоматическое включение фар активировано,
  - функция выключения фар с задержкой активирована.
  - условия освещения плохие.
  - нажатием на кнопку **A** пульта ДУ.

Есть возможность изменить время задержки выключения фар (примерно 60, 30 или 15 секунды) в «Основном меню» дисплея комбинации приборов.

См. «Дисплей комбинации приборов».

Для этого выберите «Параметры автомобиля\Освещение», затем настройте время задержки выключения фар.

## Звуковой сигнал, указывающий на включенные фары

Звуковой сигнал раздается при открытии водительской двери когда зажигание уже выключено, указывая на необходимость выключить фары.

Сигнал прекращается при закрывании двери, с выключением фар, или при включении зажигания.

Этот сигнал не работает при активации функции автоматического включения фар и/или функции временного включения фар.

## Фары дневного света

Они загораются автоматически и горят постоянно при работающем двигателе, если:

- Функция активирована в «Основном меню» на дисплее панели приборов. Смотреть « Дисплей панели приборов»
- Ручка управления освещением в положении **0** или **AUTO**.
- Все фары выключены.

**Примечание:** вы можете отключить функцию через «Основное меню» на дисплее панели приборов. Смотри « Дисплей панели приборов»

**В туманную погоду, если уровень освещенности недостаточен для автоматического включения фар, следует вручную включить фары ближнего света, а также противотуманные фары и огни.**

## ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ И ФОНАРИ (КОЛЬЦО В)



Они работают с габаритными огнями, фарами ближнего и дальнего света.

## Для автомобилей, оборудованных задними противотуманными фарами:

- Первое нажатие вперед: включение задних противотуманных фонарей.
- Первое нажатие назад: выключение задних противотуманных фонарей.

## Для автомобилей, оборудованных противотуманными фарами и фонарями:

- Первое нажатие вперед: включение передних противотуманных фар.
- Второе нажатие вперед: включение задних противотуманных фонарей.
- Первое нажатие назад: выключение задних противотуманных фонарей.
- Второе нажатие назад: выключение передних противотуманных фар.

**Примечание:** противотуманные фары и задние огни следует включать только в туманную погоду или при снегопаде.

# СТАТИЧНАЯ ПОДСВЕТКА ПОВОРОТА

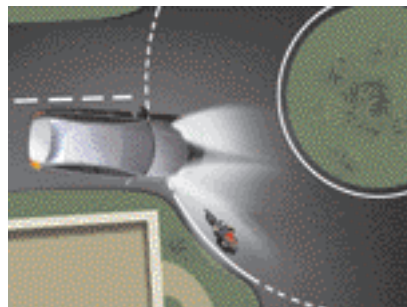
При включенном ближнем или дальнем свете данная функция позволяет световому пучку осветить внутреннюю часть виража под большим углом.

Использование этого освещения особенно оптимально на малой скорости (в городских условиях, на извилистой дороге, на парковке...).

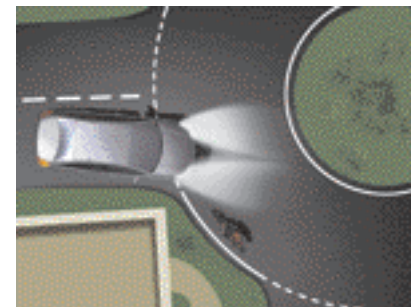
II

## распознавание

Данное освещение эффективно при определенном угле поворота рулевого колеса. Оно выключается на малой или нулевой скорости, а также при включении задней передачи.



*Без статичной подсветки поворота*



*Со статичной подсветкой поворота*

## ДВУХЛАМПОВЫЕ КСЕНОНОВЫЕ ФАРЫ С КОРРЕКЦИЕЙ СВЕТОВОГО ПУЧКА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ УГЛА

При ближнем или дальнем свете фар, функция **Фары с коррекцией светового пучка, в зависимости от угла поворота передних колес** позволяет световому пучку фар точно следовать направлению дороги. Значительно улучшается освещение дороги на поворотах.

Данная функция эффективна со скорости 10 км/ч и и выключается, если скорость становится ниже 5 км/ч.

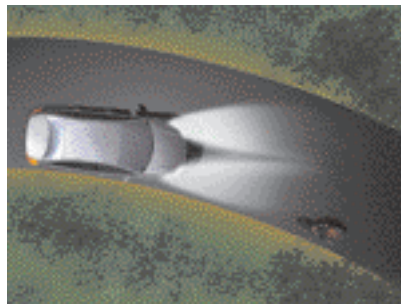
**Примечание:** Функция автоматической коррекции высоты светового пучка фар позволяет не ослеплять водителей встречных автомобилей.

### Включение/Выключение

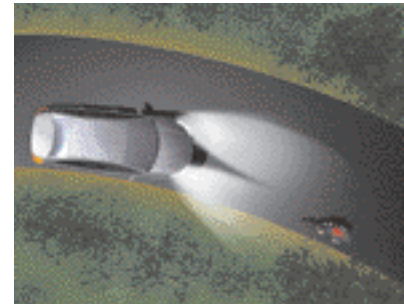
Данная функция активирована по умолчанию, ее можно активировать/дезактивировать в «Главном меню» дисплея комбинации приборов. Для этого выберите «Параметры автомобиля\Освещение\Регулирующиеся фары».

Состояние **включена/выключена сохраняется** после выключения двигателя.

**Примечание:** Данная функция не работает, когда автомобиль находится на стоянке или движется с очень малой скоростью, а также при движении автомобиля на задней скорости.



Функция выключена



Функция включена

Данное устройство связано с **Угловыми фарами**, которые позволяют осветить внутреннюю часть поворота при большем угле, если автомобиль идет на скорости ниже 40 км/ч. Данное освещение улучшает освещение на пересечении дорог и при маневрах на паркинге, например.

Угловые фары включаются:

- При включении указателя поворота, и/или
- при определенном угле поворота рулевого колеса.

**Примечание:** Угловые фары дезактивируются при отключении функции регулирующиеся фары.



**В случае неполадок в работе индикатор «Фары ближнего света» мигает, на дисплее комбинации приборов появляется сообщение. Обратитесь на СТО CITROËN.**

# СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ



## ПЕРЕДНИЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ

### ления стеклоочистителями

- 2: Ускоренный режим работы.
- 1: Обычный режим работы.
- I: Прерывистый режим работы.
- 0: Выключено.

Краткое нажатие на рычаг управления вниз:

- **AUTO**: Включена функция автоматического режима работы стеклоочистителя.
- Разовый режим включения щеток стеклоочистителя.

**Положение I:** Частота срабатывания стеклоочистителя зависит от скорости автомобиля.

**Положения 1 и 2:** При остановке автомобиля, скорость работы стеклоочистителя автоматически уменьшается.

**Из соображений безопасности, при выключении зажигания система автоматического включения стеклоочистителей отключается.**

**Автоматический режим работы стеклоочистителя:** Для включения функции автоматического режима работы стеклоочистителя, установите рычаг управления в положение 0, а затем один раз нажмите вниз. Активация функции подтверждается срабатыванием стеклоочистителя и появлением сообщения на дисплее комбинации приборов. Скорость движения щеток стеклоочистителя будет регулироваться автоматически, в зависимости от интенсивности осадков.

### Примечание:

- *Нажатие вниз активирует одиночное срабатывание, не выключая при этом автоматический режим.*
- *Автоматический режим выключается при остановке двигателя.*

### Выключение функции автоматического режима работы стеклоочистителя:

- Установите рычаг управления в положение I, а затем переведите его в положение 0.
- Или это происходит при **выключении** двигателя.



## Стеклоомыватель

Нажмите на себя клавишу управления стеклоочистителем.

Омыватель стекла работает с временным режимом работы стеклоочистителей. Если включены фары ближнего света, он также работает с омывателем фар.

Не заслоняйте датчик осадков он расположен за внутрисалонным зеркалом заднего вида и виден снаружи через ветровое стекло.

Автоматическая мойка автомобиля: не включайте зажигание во избежание срабатывания системы стеклоочистителей.

# СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ

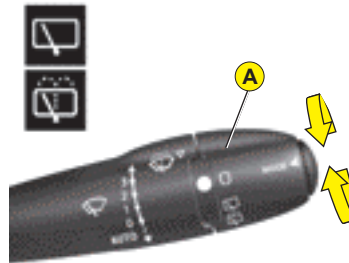
## Замена щеток передних стеклоочистителей

При замене щеток стеклоочистителей переместите переключатель в положение для обслуживания. Для этого выключите зажигание и сразу же нажмите на клавишу стеклоочистителя. Стеклоочистители займут вертикальное положение.

После замены щеток, **включите зажигание и нажмите на рычаг управления стеклоочистителем**, чтобы щетки установились в свое рабочее положение.

**Примечание:** Положение для обслуживания можно также использовать во время снегопада во избежание скопления снега.

**Проверьте, чтобы  
стеклоочистители свободно  
работали во время заморозков.  
Очищайте от снега поверхность  
нижней рамки ветрового стекла.**



## ЗАДНИЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ И СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ (УНИВЕРСАЛ)

Переведите переключатель **A** в необходимое положение.



Остановка



Прерывистый режим



Стеклоомыватель

Включение омывателя сопровождается срабатыванием через определенное время задних стеклоочистителей.

# СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

## Клавиши управления электроприводом стеклоподъемников

С водительского места с помощью клавиш, расположенных на дверной панели, можно управлять электроприводом стеклоподъемников автомобиля.

**Примечание:** Стеклоподъемниками можно также управлять некоторое время после выключения зажигания (даже при открытой двери).

## ПОШАГОВЫЙ режим управления

При нажатии на первый выступ клавиши стекло приходит в движение, которое прерывается при отпускании клавиши.

При нажатии на второй выступ клавиши, стекло полностью поднимается или опускается, а при повторном кратком нажатии стекло останавливается.

### ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКАМИ НЕ УПУСКАЙТЕ ИЗ ВИДУ ДЕТЕЙ

Покидая автомобиль даже на короткое время, не забывайте вынуть ключ из замка зажигания.

При управлении стеклоподъемниками водитель должен убедиться в том, что пассажиры не препятствуют нормальному закрыванию или открыванию стекол.

Водитель должен убедиться в том, что все пассажиры умеют правильно пользоваться стеклоподъемниками.

Если при использовании стеклоподъемника на пути стекла возникло препятствие, следует изменить направление движения стекла. Для этого нажмите на соответствующую клавишу.

Lève-vitres

## Система безопасности для перевозки детей

Система позволяет блокировать клавиши управления стеклоподъемниками задних дверей и заблокировать рукоятки для открывания дверей изнутри.

Система включается кратким нажатием на клавишу **A**, расположенную на панели управления электроприводом стеклоподъемников. На клавише **A** включится светодиод.

Сообщение на дисплее комбинации приборов проинформирует вас об активации/деактивации детского замка.

Возможность открыть дверь снаружи и управлять задними электростеклоподъемниками с места водителя остается.



## Устройство защиты при встрече с препятствием

Устройство защиты при встрече стекла с препятствием позволяет остановить поднимание стекла. При встрече с препятствием стекло опускается вниз.

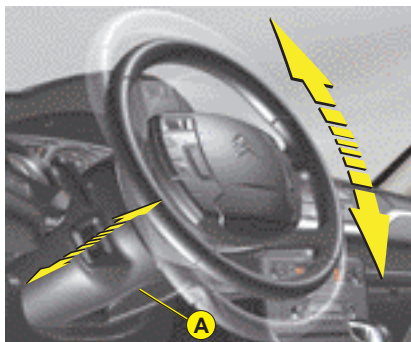
В случае неполадок пошаговое управление не работает. Во время поднятия стекла нажимайте на клавишу каждый раз, пока стекло не остановится на нужной высоте. Вы должны провести повторную инициализацию для каждого стекла:

- Полностью опустите стекло, а затем поднимите его. Оно будет ступенчато подниматься на несколько сантиметров каждый раз при нажатии клавиши. Повторяйте операцию до тех пор, пока стекло полностью не закроется.
- Держите клавишу нажатой не меньше секунды после того, как стекло закрылось полностью.



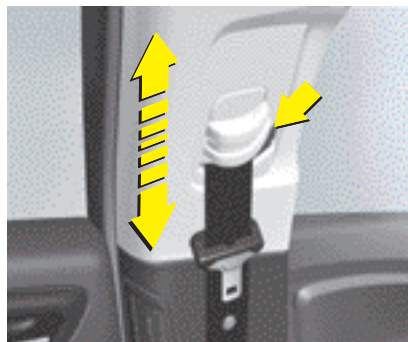
Во время данной операции функция системы защиты при встрече стекла с препятствием не действует.

## РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ И РУЛЕВОГО КОЛЕСА – РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ВЫСОТЕ



### Регулировка рулевого колеса по высоте и глубине

На остановке разблокируйте рулевое колесо, толкнув ручку **A** вперед. Отрегулируйте высоту и глубину рулевого колеса, затем заблокируйте его, потянув ручку до конца.



### Регулировка ремней безопасности по высоте

Правильно расположенная возвратная часть ремня безопасности проходит через середину плеча. См. «Ремни безопасности».

Чтобы отрегулировать ремни безопасности по высоте, зажмите на регулировочную клавишу и сдвиньте **переведите** в нужное вам положение.



Из соображений безопасности, все регулировки вашей посадки на водительском месте следует выполнять только на остановленном автомобиле.

Сначала отрегулируйте сиденье в максимально удобное положение, затем отрегулируйте рулевое колесо. См. «Посадка при вождении».

# ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

## МЕХАНИЧЕСКИЕ РЕГУЛИРОВКИ

### 1. Регулировка подголовников по высоте и углу наклона

Чтобы поднять подголовник, вытяните его вверх.

Чтобы опустить подголовник, нажмите на клавишу **A** разблокирования и на сам подголовник. При нормальном положении верхняя кромка подголовника находится на уровне верхней части головы. Можно также отрегулировать наклон подголовника.

Чтобы снять подголовник, нажмите на клавишу (**A**) разблокирования и вытяните его вверх.

### 2. Регулировка угла наклона спинки сиденья

С помощью рукоятки отрегулируйте наклон спинки сиденья.

Можно наклонить спинку до 45 градусов вперед, толкнув ее до блокировки.

### 3. Регулировка высоты и наклона подушки сиденья

Поднимите или опустите ручку необходимое количество раз для достижения желаемого положения.

### 4. Продольная регулировка

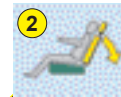
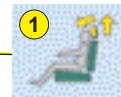
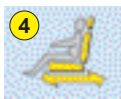
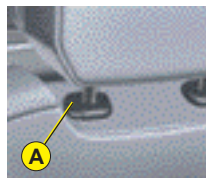
Приподнимите скобу и установите требуемое положение.

### 5. Регулировка поясничного упора


При помощи ручки настройте желаемое положение.

### 6. Клавиша регулировки подогрева сидений

**Примечание:** Система электроподогрева сидений работает только при включенном двигателе.



- 0: Выключено.  
1: Слабый.  
2: Средний.  
3: Сильный.

 Для вашей безопасности, не эксплуатируйте автомобиль со снятыми подголовниками; они должны находиться на своем месте и отрегулированы.

# ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

## РЕГУЛИРОВКИ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА

Включите зажигание или заведите двигатель, если системы автомобиля перешли в экономичный режим, чтобы воспользоваться электроприводом сидений.

### 1. Регулировка по высоте, наклону подушки и продольная регулировка

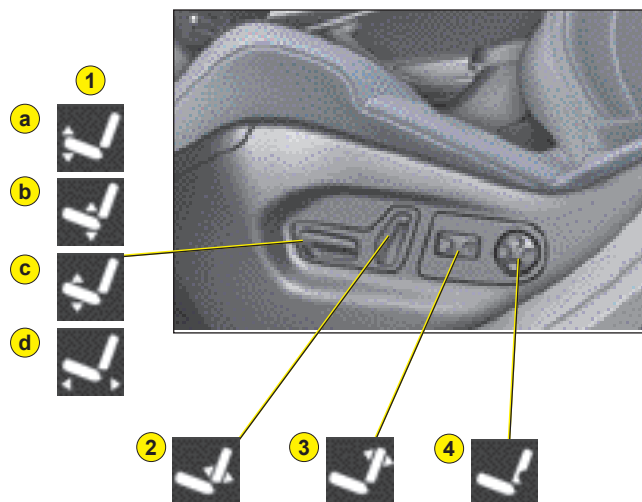
- a Поднимите или опустите переднюю часть клавиши, чтобы поднять или опустить переднюю часть сиденья.
- b Поднимите или опустите заднюю часть ручки, чтобы поднять или опустить заднюю часть сиденья.
- c Поднимите или опустите одновременно переднюю и заднюю часть ручки, чтобы поднять или опустить сиденье.
- d Сдвиньте ручку вперед или назад, чтобы переместить сиденье.

### 2. Регулировка угла наклона спинки сиденья

Нажмите на ручку вперед или назад, чтобы отрегулировать наклон спинки.

### 3. Регулировка наклона верхней части спинки сиденья

Нажмите на ручку вперед или назад, чтобы отрегулировать наклон верхней части спинки сиденья.



### 4. Регулировка поясничного упора

Данное устройство позволяет отрегулировать независимо друг от друга высоту и глубину поясничного упора.

Нажмите на ручку:

- Вперед или назад, чтобы увеличить или уменьшить поясничный упор.
- Вверх или вниз, чтобы поднять или опустить зону поясничного упора.

*Примечание: Отрегулировать сиденье можно еще какое-то время после открытия одной из передних дверей при выключенном зажигании.*

# ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

## РЕГУЛИРОВКИ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА

### Клавиши управления системой электроподогрева сидений

Предусмотрена возможность использования раздельного обогрева передних сидений. При работающем двигателе используйте клавишу **A**, расположенную на внешней стороне ручки один из трех уровней подогрева сидений:



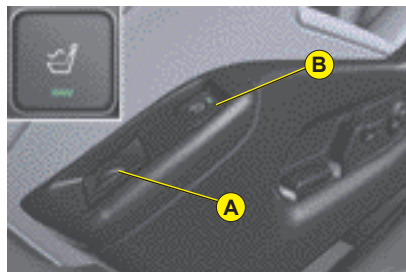
- 0: Выключено.
- 1: Слабый.
- 2: Средний.
- 3: Сильный.

### Функция «встреча»

При открывании двери водителя и выключенном зажигании сиденье перемещается для облегчения посадки и высадки из автомобиля.

Не препятствуйте перемещению сиденья назад и вперед.

Вы можете активировать или деактивировать данную функцию через «Основное меню» дисплея комбинации приборов. Для этого выберите «Параметры автомобиля\Комфорт\Встреча водителя».



### Функция «массаж»

Данная функция обеспечивает массаж поясничной зоны водителя.

Чтобы активировать функцию «массаж», при **работающем двигателе** нажмите на клавишу **B**. Индикатор загорается и функция «массаж» активна в течение одного часа. В течение этого времени массаж работает циклами по 6 минут (4 минуты - работа, затем 2 минуты - остановка). В общей сложности система делает 10 циклов.

Через час функция выключается. Погаснет соответствующий световой индикатор.

Вы можете в любой момент выключить функцию «массаж», нажав на клавишу **B**.



### Регулировка по высоте и наклону подголовника на сиденьях с электроприводом

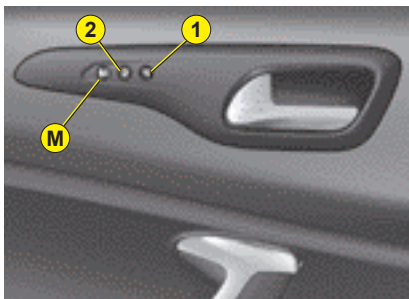
Чтобы отрегулировать наклон подголовника, наклоните или откиньте назад часть **C** подголовника до установки желаемого положения.

Чтобы поднять подголовник, вытяните его вверх.

Чтобы опустить подголовник, нажмите на клавишу **D** разблокирования и на сам подголовник.

Чтобы снять подголовник, нажмите на клавишу **(D)** разблокирования и вытяните его вверх.

# ЗАНЕСЕНИЕ В ПАМЯТЬ НАСТРОЕК ВОДИТЕЛЯ



Функция занесения в память устройства позволяет занести в него следующие данные о регулировках водительского места:

- Сиденье водителя.
- Зеркала заднего вида.
- Кондиционер (температура и расход воздуха).

С помощью клавиш **1** и **2** вы можете занести в память устройства **два варианта регулировок водительского места**.

## Занесение в память положений сиденья водителя

- а. Установите ключ в замке зажигания в положение «**Зажигание**» (второе положение).
- б. Выполнить регулировку вашего сиденья, внешних зеркал заднего вида и кондиционера
- с. Нажмите сначала на клавишу **M**, а затем на клавишу **1** (первый вариант регулировок водительского места) или **2** (второй вариант регулировок водительского места).

Занесение данных в память устройства подтверждается звуковым сигналом.

**Примечание:** Занесение в память устройства нового варианта регулировок отменяет и заменяет прежний вариант.

## Вызов занесенных в память устройства регулировок водительского места

### Автомобиль остановлен (включено зажигание или работает двигатель)

Для вызова соответствующих регулировок, занесенных в память устройства, нажмите и отпустите клавишу **1** или **2**.

Окончание процедуры регулировок подтверждается звуковым сигналом.

### При движении автомобиля

Для вызова соответствующих регулировок, нажмите и удерживайте клавиши **1** или **2**.

# НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

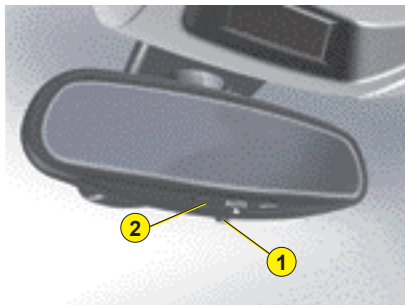


## Внутрисалонное зеркало заднего вида

Рычажок, расположенный на нижней кромке зеркала, позволяет установить его в два положения.

**Положение день:** рычажок скрыт.

**Положение ночь (против ослепления от света фар):** рычажок на виду.



## Автоматические электрохромированные внешние и салонные зеркала заднего вида

Поверхность зеркал постепенно, в автоматическом режиме переходит от просветления к затемнению и наоборот, в зависимости от времени суток.

Во избежание ослепления водителя светом фар встречных автомобилей, поверхность зеркал автоматически затемняется, в зависимости от интенсивности светового потока фар едущих сзади автомашин. Поверхность зеркал просветляется, обеспечивая оптимальный обзор, как только интенсивность светового потока снижается.

## Работа

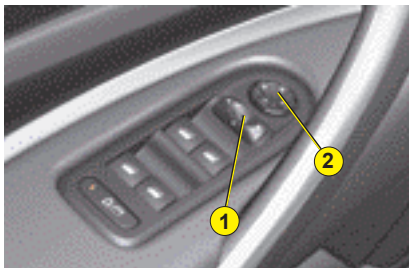
Нажмите на клавишу 1.

- Индикатор 2 включен: автоматический режим.
- Индикатор 2 выключен: остановка автоматического режима. Зеркало остается в самом светлом положении.

**Примечание:** Для обеспечения оптимальной видимости во время маневра поверхность салонного и внешних зеркал заднего вида при включении задней передачи становится светлее.

II

# НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



## Регулировка положения зеркал заднего вида с электроприводом

Функция работает только при включенном зажигании.

Находясь на водительском месте, с помощью клавиши 1 выберите зеркало для регулировки, правое или левое, отрегулируйте его в четырех плоскостях с помощью клавиши регулировки 2.

Функция обогрева-обдува наружных зеркал заднего вида совмещена с функцией обогрева-обдува заднего стекла.

Регулировки зеркал заднего вида учитываются в момент занесения в память устройства регулировок водительского места. См. «Занесение в память настроек сиденья водителя».

## Складывание наружных зеркал заднего вида

При постановке автомобиля на стоянку, наружные зеркала заднего вида можно сложить вручную или с помощью электропривода.

### Складывание наружных зеркал заднего вида с помощью электропривода

Из центрального положения, кратким нажатием на заднюю часть клавиши 1 зеркала можно сложить.

Чтобы установить зеркала в рабочее состояние, нажмите еще раз на заднюю часть клавиши 1.

### Автоматическое складывание при блокировке

Складывание наружных зеркал заднего вида в автоматическом режиме осуществляется при закрытии дверей автомобиля.

Обратная операция происходит при разблокировании, кроме случаев, если вы сложили зеркала при помощи клавиши 1 до выключения зажигания.

**Примечание:** Функцию складывания наружных зеркал заднего вида в автоматическом режиме можно отключить. Обратитесь на СТО CITROËN.

## Изменение регулировок наружных зеркал при включении передачи заднего хода

При включенном двигателе:

1. С помощью клавиши 1 выберите для регулировки наружное зеркало с левой или правой сторон.
2. Включите передачу заднего хода, зеркало автоматически установится в положение, обеспечивающее лучший обзор дороги на уровне тротуара.
3. Отрегулируйте положение зеркала заднего вида при помощи клавиши 2.

Данные настройки автоматически заносятся в память системы.

Зеркала заднего вида возвращаются в начальное положение:

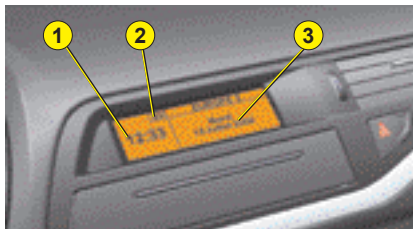
- Через 20 секунд после выключения задней передачи.
- Как только автомобиль наберет скорость выше 10 км/ч.

## Деактивация функции регулировки зеркал заднего вида при включении задней передачи

Чтобы выключить данную функцию, переведите клавишу 1 в центральное положение.

**Примечание:** данное действие отменяет процесс регулировки зеркал заднего вида.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ



Водителю не рекомендуется управлять клавишами на дисплее во время движения.

1. Время.
2. Температура наружного воздуха.
3. Дата - Зона отображения информации.

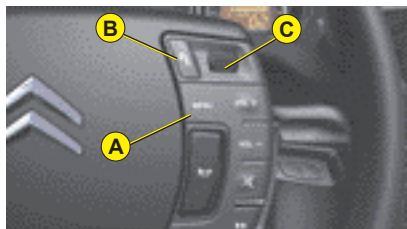
При температуре наружного воздуха между +3 °С и -3 °С, текст информации о температуре будет мигать (существует риск появления на дороге гололеда).

## Органы управления

- A.** Доступ к меню multifunctional дисплея.
- B.** Отмена операции или возврат к отображению предыдущей информации.
- C.** Прокрутка в меню multifunctional дисплея.  
Подтверждение на рулевом колесе.
- D.** Подтверждение на автомагнитоле.

**Примечание:** Значение отображаемой температуры наружного воздуха может превышать реальное, когда автомобиль находится на стоянке под открытым солнцем.

Afficheur Multifonctions\*5\* \ Personalisation/Configuration\*5\*



## ОСНОВНОЕ МЕНЮ

Нажмите на правую клавишу **A** рулевого колеса для вывода «Основного меню» multifunctional дисплея. С помощью данного меню вы можете получить доступ к следующим функциям:



### Конфигурация Дисплея позволяет отрегулировать:

- Яркость и контраст дисплея.
- Дату и время.
- Единицы измерения внешней температуры.



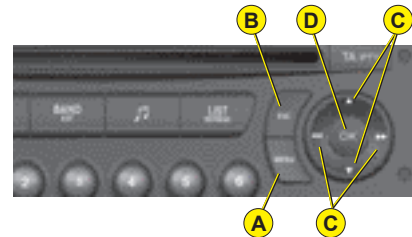
### Radio - CD

(См. главу «Автомагнитола»).



### Беспроводная телефонная гарнитура Bluetooth®

(См. главу «Автомагнитола»).

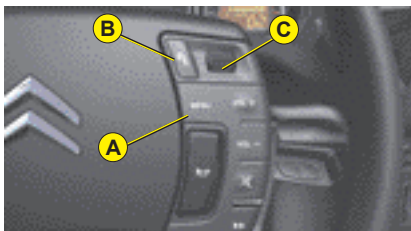


## КОНФИГУРАЦИЯ ДИСПЛЕЯ

### Чтобы отрегулировать яркость и контраст дисплея:

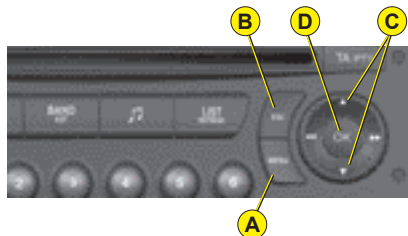
- 1 Нажмите на **A**.
- 2 Выберите при помощи **C** меню «Настройка яркости - видео». Подтвердите, нажав на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- 3 При помощи **C** выберите конфигурацию дисплея. Подтвердите, нажав на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- 4 Выберите функцию регулировки уровня яркости. Подтвердите, нажав на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- 5 Выберите при помощи **C**, затем подтвердите, нажав **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле, режим вывода на дисплей обратный или нормальный. Чтобы отрегулировать яркость, выберите «+» или «-» и нажмите **C**.
- 6 Подтвердите выбор, нажав на «OK» дисплея.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ



## Чтобы настроить часы и календарную дату:

- 1 Нажмите на **A**.
- 2 Выберите при помощи **C** меню «Настройка даты и времени». Подтвердите, нажав на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- 3 При помощи **C** выберите конфигурацию дисплея. Подтвердите, нажав на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- 4 Выберите настройку даты и времени при помощи **B**, затем подтвердите, нажав на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- 5 С помощью **C** выберите значения для их дальнейшего изменения. Подтвердите, нажав на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- 6 Подтвердите выбор, нажав на «**OK**» дисплея.



## Чтобы выбрать единицу измерения внешней температуры:

- 1 Нажмите на **A**.
- 2 Выберите при помощи **C** меню «Выбор единиц измерения температуры». Подтвердите, нажав на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- 3 Выберите единицу при помощи **C**. Подтвердите, нажав на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- 4 Подтвердите выбор, нажав на «**OK**» дисплея.

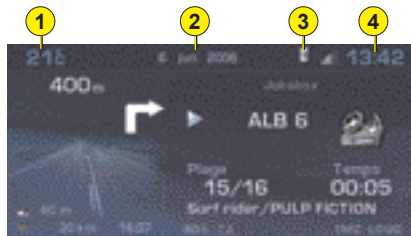


## Выбор типа информации на дисплее ( РЕЖИМ)

Нажав на кнопку, расположенную на оконечности ручки управления работой стеклоочистителей или на кнопку **MODE** автомагнитолы, можно выбрать тип информации на многофункциональном дисплее (дата или автомагнитола/CD/CD MP3/CD-чейнджер).

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

## ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННАЯ СИСТЕМА



- 1 Температура наружного воздуха.
- 2 Дата.
- 3 телефон.
- 4 Время.

При температуре наружного воздуха между +3 °С и -3 °С, текст информации о температуре будет мигать (существует риск появления на дороге гололеда).

**Примечание:** Значение отображаемой температуры наружного воздуха может превышать реальное, когда автомобиль находится на стоянке под открытым солнцем.

Водителю рекомендуется не использовать следующие клавиши во время движения.

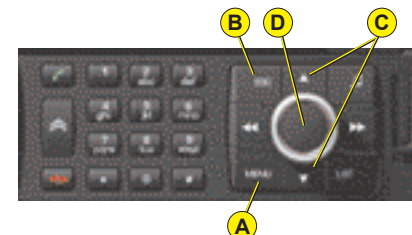


### Органы управления

- A. Доступ к меню телекоммуникационной системы.
- B. Отмена операции или возврат к отображению предыдущей информации.
- C. Прокрутка в меню телекоммуникационной системы. Подтверждение на рулевом колесе.
- D. Подтверждение на автомагнитоле.
- E Выбор типа информации, выведенной на дисплее коммуникационной системы (дата, автомагнитола/CD/CD MP3/CD-чейнджер/jukebox, информация системы навигации, телефон).

### Основное Меню

Нажмите на клавишу **A** для вывода «Основного Меню» телекоммуникационной системы. С помощью данного меню вы можете получить доступ к следующим функциям:



### Навигация/радионавигация

См. инструкцию по навигационной системе NaviDrive.



### Карта

См. инструкцию по навигационной системе NaviDrive.



### Дорожная информация

См. инструкцию по навигационной системе NaviDrive.



### Audio

См. инструкцию по навигационной системе NaviDrive.



**Телефон и Телекоммуникационные средства и службы**  
См. инструкцию по навигационной системе NaviDrive.



### Конфигурация,

позволяет настроить различные параметры (время, дата...).



**Меню Видео** позволяет настроить различные параметры видео.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

## ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННАЯ СИСТЕМА

### Чтобы настроить часы и календарную дату:

II



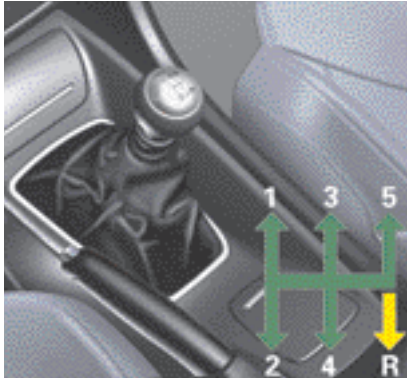
- Нажмите на клавишу MENU.
- Поверните ручку, чтобы выбрать иконку Конфигурация.
- Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.

	<p>В меню конфигурация:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поверните переключатель, чтобы выбрать меню <b>A</b>.</li> <li>• Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</li> </ul>	
<p>или</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поверните переключатель, чтобы выбрать меню <b>B</b>.</li> <li>• Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</li> </ul>	
<p>или</p>	<p>Поверните ручку, чтобы выбрать поле:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>C</b> для дня,</li> <li>- <b>D</b> для месяца,</li> <li>- <b>E</b> для года,</li> <li>- <b>F</b> для часа.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</li> <li>• Поверните ручку или используйте цифробуквенную клавиатуру, чтобы набрать дату и время.</li> <li>• Нажмите на ручку, чтобы подтвердить каждую ячейку.</li> </ul>	
	<p>Поверните переключатель, чтобы выбрать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>G</b> для 12 часового режима.</li> <li>- <b>H</b> для 24 часового режима.</li> <li>- <b>I</b> для автоматической настройки минут благодаря GPS.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</li> </ul>	

62 **Другие функции меню конфигурация:** См. инструкцию по навигационной системе NaviDrive.

Date \ \ Heure

# МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

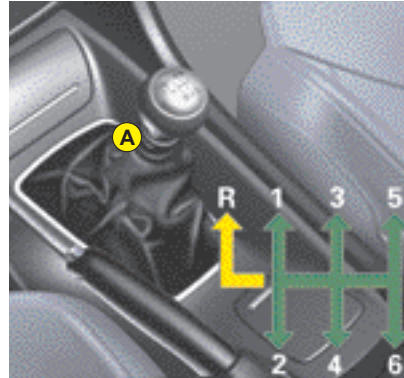


**5 -и ступенчатая коробка передач**

## **Задний ход**

Никогда не включайте передачу до полной остановки автомобиля.

Перемещение рычага переключения передач должно быть медленным - это поможет избежать шума при включении задней передачи.



**6 -и ступенчатая коробка передач**

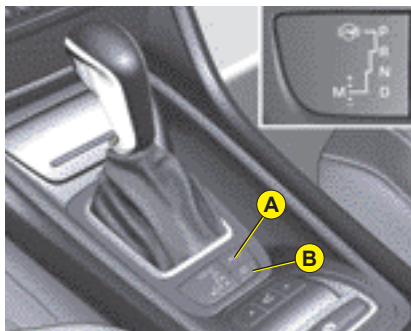
## **Задний ход**

Поднимите ободок **A**, чтобы включить заднюю передачу.

Никогда не включайте передачу до полной остановки автомобиля.

Перемещение рычага переключения передач должно быть медленным - это поможет избежать шума при включении задней передачи.

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



## Автоматическая коробка передач 4 и 6 скоростей

- Парковка (Положение P).
- Задний ход (Положение R).
- Нейтральное положение (Положение N).



- Автоматическая коробка переключения передач имеет следующие режимы работы:

- **Режим работы адаптивный автоматический** к вашей манере езды и профилю дорожного покрытия (Положение D).
- **Секвентальный режим работы** с возможностью переключения передач в ручном режиме (Положение M).
- **Работа в автоматическом режиме SPORT** (Положение D) и нажатие на клавишу A.
- **Работа в автоматическом режиме ЗИМА** (Положение D) и нажатие на клавишу B.

## Положение селектора коробки передач

Режим вождения и положение селектора передач выводятся на панели C панели приборов.



### В целях безопасности:

- Перевести селектор переключения передач из положения P в другие положения можно только нажав на педаль тормоза.
- При открывании двери водителя раздается звуковой сигнал, если рычаг переключения передач не в положении P.
- Прежде чем покинуть автомобиль, в любом случае убедитесь, что селектор переключения передач установлен в положение P.

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

**Включить двигатель можно только в случае если селектор АКПП установлен в положение P или N.**

Устройство блокировки делает невозможным его запуск, когда селектор установлен в другие положения.

После включения двигателя, селектор в положении **P**, нажмите на педаль тормоза, затем переключите селектор:

- В **D** чтобы перейти в автоматический режим.
- В **R** чтобы включить передачу заднего хода.
- В **M** чтобы перейти в ручной режим.

Переход из положения **D** (вождение в автоматическом режиме) в положение **M** (вождение в секвентальном режиме) или наоборот можно осуществить в любой момент.

Включенная передача появляется на комбинации приборов.



## Рекомендации по использованию АКПП

### **P** Положение парковки

Во избежание перемещения автомобиля на остановке, установите селектор передач в положение **P**. Не включайте данное положение, пока автомобиль полностью не остановится. В этом положении ведущие колеса заблокированы. Следите за установкой селектора передач в соответствующее положение. Полностью затяните стояночный тормоз.

### **R** Задний ход

Устанавливайте селектор в данное положение только после полной остановки автомобиля, нажав на педаль тормоза. Во избежание ударных нагрузок на трансмиссию, не нажимайте на педаль акселератора сразу после установки селектора в данное положение.

*Примечание: При переходе из положения P в положение R на сильном уклоне может быть сильный удар.*

### **N** Нейтральное положение

Не выбирайте положение **N** во время движения автомобиля, кроме случаев особой необходимости (буксировка автомобиля).



- При движении автомобиля (кроме случаев крайней необходимости) не следует устанавливать селектор в положение **N**.
- До полной остановки автомобиля ни в коем случае не следует устанавливать селектор в положение **P** или **R**.

Если во время езды вы случайно установили селектор в положение **N**, сбросьте обороты двигателя и только после этого устанавливайте селектор в положение **D** или **M**.

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

II



## Движение вперед в автоматическом режиме (рычаг в положении D)

При движении автомобиля автоматическая коробка переключения передач постоянно выбирает наиболее подходящую передачу, исходя из следующих параметров:

- Манеры вождения.
- Профиля дорожного покрытия.
- Степени загрузки автомобиля.

Автоматическая коробка передач работает без вашего участия.

При некоторых маневрах (например, обгон) можно максимально ускорить автомобиль, нажав до упора педаль акселератора, чтобы перейти зону усилия, что может автоматически привести к включению более высокой передачи.

## Примечание:

- При торможении, АКПП может автоматически переключиться на пониженную передачу для более эффективного торможения двигателя.
- В целях безопасности АКПП не переключится на повышенную передачу, если резко убрать ногу с педали акселератора.



## Секвентальный режим АКПП (рычаг в положении M)

Положение **M** селектора позволяет переключать вручную передачи:

- Переведите селектор к знаку «+», чтобы перейти на повышенную передачу.
- Переведите селектор к знаку «-», чтобы перейти на пониженную передачу.

## Примечание:

- Переключение передач следует производить только, когда это позволяет сделать текущая скорость автомобиля и обороты двигателя.
- В секвентальном режиме переключения передач режимы «СПОРТИВНЫЙ» и «ЗИМНИЙ» недоступны.
- При слишком высоких оборотах двигателя, автоматически включается повышенная передача.
- При слишком низких оборотах двигателя, автоматически включается пониженная передача.

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



## Работа АКПП в автоматических режимах СПОРТИВНЫЙ или ЗИМНИЙ

Рычаг в положении **D**:

Нажмите на клавишу **A**, чтобы выбрать режим **СПОРТИВНЫЙ**.

Нажмите на клавишу **B**, чтобы выбрать режим **ЗИМНИЙ**.

Новое нажатие на клавишу **A** или **B** позволяет вернуться в режим вождения **NORMAL**.



Режим **СПОРТИВНЫЙ** позволяет управлять автомобилем в более динамичной манере, используя все его скоростные характеристики.

На комбинации приборов загорается пиктограмма.



Режим **ЗИМА** облегчает начало движения и моторику в условиях слабого сцепления колес с дорожным покрытием.

На комбинации приборов загорается пиктограмма.

Режим **NORMAL** выбирается по умолчанию при запуске двигателя. Данный режим адаптирован к обычным условиям вождения.

Индикатор на комбинации приборов выключен.

**Примечание:** Выбранный режим вождения до момента выключения двигателя не сохраняется в памяти при последующем запуске двигателя.



В случае возникновения неисправности коробки передачи блокируется, не превышайте скорость 100 км/ч.

Может произойти сильный удар во время выбора задней передачи **R** или во время возврата в положение **D**.

Как можно быстрее обратитесь на СТО CITROËN.

Не выключайте двигатель, если селектор передач в положении **D** или **R**.

# КРУИЗ-КОНТРОЛЬ



Данное вспомогательное устройство для вождения позволяет выбрать по вашему усмотрению постоянную скорость движения **не нажимая на педаль акселератора**. Данное устройство работает на скорости выше 40 км/ч.

**Примечание:** Чтобы активировать функцию, коробка передач по крайней мере должна быть:

- На механической коробке передач должна быть включена четвертая передача.
- Вторая передача на версиях с автоматической коробкой передач.

Кнопки круиз-контроля находятся на левой стороне рулевого колеса, информация о круиз-контроле выводится в зоне **A** комбинации приборов.



## Выбор функции

Нажмите на клавишу 4, чтобы выбрать режим круиз-контроля «CRUISE».

Выбор подтверждается появлением функции в зоне **A** комбинации приборов.



При выборе функции **никакая скорость круиз-контроля не занесена в память**.

Как только достигнута желаемая скорость при нажатии на акселератор, нажмите на клавишу 1 или на клавишу 2. Скорость заносится в память, и функция круиз-контроль работает. Скорость выводится в зоне **A** комбинации приборов, а также пиктограмма «ON».



Вы можете отпустить педаль акселератора. Система будет автоматически поддерживать выбранную скорость автомобиля.

**Примечание:** Скорость вашего автомобиля будет слегка изменяться по отношению к той, что была запрограммирована.

Если в процессе работы системы круиз-контроля последняя не в состоянии сохранить запрограммированную скорость движения (на крутом спуске), в этом случае значение скорости мигает на дисплее. При необходимости, вы можете выбрать оптимальную скорость для движения в подобных обстоятельствах.

## Регулировка занесенной в память скорости во время работы круиз-контроля

Вы можете изменить занесенное в память значение скорости, которое отображается в зоне **A**, нажав на:

- Клавиша 1, чтобы увеличить значение скорости.
- Клавиша 2, чтобы уменьшить значение скорости.

**Примечание:** Последовательные нажатия позволяют изменять скорость на 1 км/ч, длительное нажатие на 5 км/ч.

# КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

## Временное превышение постоянной скорости движения

В процессе работы круиз-контроля, вы всегда можете, нажав на педаль акселератора, превысить запрограммированную постоянную скорость движения (например, для обгона другого автомобиля).

Значение скорости в зоне **A** мигает. Достаточно затем отпустить педаль акселератора, чтобы вернуться к заданной скорости.

## Временное отключение и возобновление круиз-контроля с занесенной в память устройства скоростью

- Нажав на педаль тормоза или сцепления.
- Либо при нажатии на клавишу **3**.
- При включении функций систем ESP или ASR.

**Примечание:** для автомобилей, оборудованных механической коробкой передач, круиз-контроль выключен, если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.



После данных операций на комбинации приборов появляется надпись «PAUSE» в зоне **A**.

Régulateur de vitesse

Данные операции не аннулируют скорость, которая остается высвечиваться на комбинации приборов.

## Повторное включение функции круиз-контроля

- **Вызов занесенной в память значения скорости:**

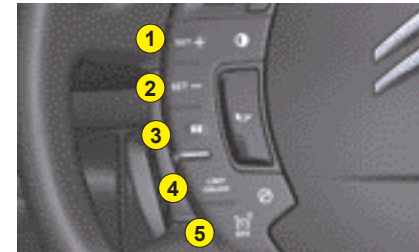
После выключения, нажмите на клавишу **3**. Ваш автомобиль автоматически наберет занесенную в память скорость. Значение занесенной в память скорости и пиктограмма «ON» появляются в зоне **A**.

Если скорость занесенная в память выше текущей скорости, автомобиль сильно ускориться, чтобы ее набрать.

- **При выборе текущей скорости движения:**

Нажмите на клавишу **1** или **2**, как только вы набрали желаемую скорость.

Новая скорость и пиктограмма «ON» появляются в зоне **A**.



## Выключение функции

- При нажатии на клавишу **5**.
- При выборе функции круиз-контроль.
- Выключив двигатель.

Выбранная ранее постоянная скорость движения стерта из памяти устройства.

**При возникновении неполадок,** на дисплее появляется сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом и включением индикатора **SERVICE**.

Обратитесь на СТО CITROËN.



Функцию круиз-контроля следует использовать только когда условия дорожного движения позволяют двигаться с постоянной скоростью.

Не следует использовать функцию круиз-контроля в условиях интенсивного дорожного движения, а также на дороге с плохим дорожным покрытием, в условиях слабого сцепления с поверхностью дорожного покрытия.

Водитель должен быть всегда внимательным за рулем и контролировать поведение своего автомобиля.

В любом случае водителю рекомендуется держать ноги рядом с педалями.

# ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ



Данное устройство помощи при вождении позволяет выбрать максимальную скорость, которую вы не хотите превышать. Она должна быть выше 30 км/ч.

Кнопки управления ограничителем скорости находятся на рулевом колесе.

**Примечание:** Информация, связанная с ограничителем скорости, выводится на дисплей в зоне **A** комбинации приборов.

## Выбор функции

Нажмите на кнопку **4** для выбора режима ограничителя скорости «LIMIT».

Выбор подтверждается появлением функции в зоне **A** комбинации приборов.



При выборе функции на дисплей выводятся последнее значение занесенной в память скорости и пиктограмма «PAUSE».

Limiteur de vitesse



## Установка максимально допустимой скорости

При работающем двигателе вы можете отрегулировать максимальную запрограммированную скорость, которая выведена в зоне **A**, нажав на:

- Кнопку **1**, чтобы увеличить значение максимальной скорости.
- Кнопку **2**, чтобы уменьшить значение максимальной скорости.

**Примечание:** Последовательные нажатия позволяют изменять скорость на 1 км/ч, длительное нажатие на 5 км/ч.

## Активация функции



После того как на дисплее появилась желаемая максимальная скорость, нажмите на кнопку **3** для активации системы ограничителя скорости. Пиктограмма «ON» исчезнет из зоны **A**.

# ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ



## Временное выключение и возобновление максимальной скорости

Нажмите на клавишу 3.



После данного действия пиктограмма «PAUSE» появляется в зоне А комбинации приборов.

Данная операция не аннулирует значение максимальной скорости, которое остается высвечиваться в зоне А комбинации приборов.

**Примечание:** в случае крутого спуска и сильного ускорения, ограничитель скорости, который не связан с системой тормозов, не может помешать автомобилю превысить максимальную запрограммированную скорость.

Функция ограничитель скорости ни в коей мере не отменяет ответственность водителя за соблюдением скоростного режима и бдительностью на дороге.

Limiteur de vitesse



## Временное превышение максимально допустимой скорости

Педаль акселератора имеет точку упора в конце хода. Достаточно нажать до упора педаль, чтобы в любой момент превысить максимальную скорость. Во время превышения скорости значение максимальной скорости мигает в зоне А. Достаточно отпустить педаль акселератора, чтобы скорость автомобиля стала меньше запрограммированной максимальной скорости и функция ограничителя скорости будет снова активирована.

**Примечание:** значение скорости мигает также, когда ограничитель не может поддерживать максимальную запрограммированную скорость (в случае резкого ускорения, крутой спуск).

Чтобы снова активировать ограничитель скорости, отпустите педаль акселератора и сбросьте скорость до более низкого значения, чем запрограммированная скорость.

## Выключение функции

- При нажатии на клавишу 5.
- При выборе функции ограничитель скорости.
- Выключив двигатель.

Выбранная ранее постоянная скорость движения стерта из памяти устройства.

**При возникновении неполадок,** на дисплее появляется сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом и включением индикатора **SERVICE**.

Обратитесь на СТО CITROËN.



**Использование не сертифицированного компанией CITROËN коврика может помешать нормальному использованию педали акселератора и работе системы ограничителя скорости.**

**Сертифицированные компанией CITROËN коврики оборудованы третьим креплением, которое находится в зоне педали, во избежание помех.**

# СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ



## Датчики давления в шинах

Данная функция предупредит вас в случае падения давления или прокола колеса.

## Автоматическое определение

Датчики контролируют давления в колесах во время движения. В случае неполадок на комбинации приборов появляется сообщение.

## Проверка по запросу водителя

Вы можете в любой момент проконтролировать давление в колесах. Для этого нажмите на клавишу **A** (CHECK); информация появится на дисплее комбинации приборов.

## Информация на дисплее о нормальном состоянии колес



Нажмите на *Check*

Система предупредит вас о нормальном давлении в колесах на вашем автомобиле.

Данная информация доступна только по запросу водителя.

## Предупредительный сигнал о недостаточном или избыточном давлении в шинах



Автоматическое определение



Нажмите на *Check*

## Автоматическое определение:

Сообщение проинформирует вас, в каком колесе давление ниже нормы.

## Проверка по запросу водителя:

На силуэте автомобиля обозначаются колеса, давление в которых ниже нормы.

Сообщение сопровождается включением индикатора **SERVICE**, и раздается звуковой сигнал.

Следует немедленно проверить давление в шинах.

# СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

## Прокол колеса



Автоматическое определение



Нажмите на Check

### Автоматическое определение:

Сообщение информирует вас, какое колесо проколото.

### Проверка по запросу водителя:

На силуэте автомобиля отображается проколотое (-ые) колесо (-а).

Сообщение сопровождается включением индикатора **STOP** и звуковым сигналом.

## Колесо вне контроля



Автоматическое определение



Нажмите на Check

### Автоматическое определение:

Сообщение информирует вас, какое колесо не контролируется.

### Проверка по запросу водителя:

На силуэте автомобиля обозначаются колеса, которые не контролируются.

## Примечание:

- Если вы установили колесо, не оборудованное датчиком давления (зимняя резина...), обратитесь в сеть CITROËN.
- Сообщение сопровождается включением индикатора **SERVICE**, и раздается звуковой сигнал.
- Для замены вышедшего (вышедших) из строя датчика (датчиков) обратитесь на СТО CITROËN.

Система контроля за давлением в шинах является вспомогательной системой для вождения автомобиля, которая не снимает с водителя ответственности за проведение подобных проверок.

Данная система не избавляет водителя от необходимости регулярно проверять давление в шинах (см. «Идентификационный номер»), чтобы убедиться в оптимальной настройке ходовой части и избежать преждевременного износа шин, особенно в особых условиях эксплуатации (на высоких скоростях, с увеличенной загруженностью автомобиля).

**Не забывайте проверять давление в запасном колесе.**



Любой ремонт или замена шин с колесными дисками, оснащенными датчиками давления, должны производиться только на СТО CITROËN.

Работа системы может временно нарушаться из за воздействия радиоволн с наведенными частотами.

# ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

## ОБЩИЕ ДАННЫЕ

II



**Если стояночный тормоз опущен**, включение данного индикатора вместе с индикатором **STOP** указывает на то, что уровень тормозной жидкости недостаточный, либо есть неполадки в работе распределителя тормозных усилий.

**Следует немедленно остановиться.**

Как можно быстрее обратитесь на СТО CITROËN.



### Система ABS - Система антиблокировки колес

Система ABS повышает степень безопасности, препятствуя блокировке колес при резком торможении или в условиях плохого сцепления с дорожным покрытием. Система также позволяет контролировать курсовую устойчивость автомобиля.

Рабочие функции всех основных электрических компонентов ABS находятся под контролем электронной системы управления, как до начала движения автомобиля, так и во время движения. Индикатор контроля ABS загорается при включении зажигания и должен погаснуть через несколько секунд.

Если не выключается индикатор состояния системы, это означает, что ABS отключена вследствие возникновения неполадок. Также, об отключении системы ABS свидетельствует загоревшийся во время движения индикатор состояния системы. В обоих случаях продолжает работать штатная тормозная система, как на автомобиле, не оборудованном ABS. Тем не менее, для восстановления прежнего уровня безопасности, который обеспечивался при нормальной работе ABS, автомобиль следует при первой возможности осмотреть на СТО CITROËN.

Несмотря на наличие данной системы, в любом случае следует быть особенно внимательным при езде по дорогам со скользким покрытием (гравий, снег, гололед, и т.д.).

### Система усиления при экстренном торможении

Система помощи при экстренном торможении позволяет достигнуть очень быстро оптимального давления в тормозной системе для сокращения тормозного пути. Она включается в зависимости от силы нажатия на педаль тормоза, что приводит к сокращению сопротивления. Для усиления действия данной функции при экстренном торможении, продолжайте нажимать на педаль тормоза.

# СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



Электрический стояночный тормоз совмещает два режима:

## • АВТОМАТИЧЕСКИЙ:

Автоматическое включение при остановке двигателя и автоматическое выключение при начале движения автомобиля (автоматический режим выбран по умолчанию).

## • МЕХАНИЧЕСКИЙ:

МЕХАНИЧЕСКОЕ отпущение и затягивание стояночного тормоза всегда доступно при помощи ручки **A**.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

Чтобы переместить автомобиль Стояночный тормоз **выключается автоматически и постепенно при начале движения автомобиля:**

- На версиях с **механической коробкой передач** (включена первая или задняя передача), нажмите до конца педаль сцепления, затем нажмите на педаль акселератора и плавно отпустите педаль сцепления.
- На версиях с **автоматической коробкой передач**, нажмите на педаль акселератора, селектор должен быть в положении **D, M** или **R**.



Полное выключение стояночного тормоза подтверждается:

- Выключением индикатора на панели клавиш управления **A** и индикатора на комбинации приборов.
- Появлением сообщения «Frein de parking desserre» (Стояночный тормоз отпущен) на дисплее комбинации приборов.



При остановке, с работающим двигателем, не нажимайте на педаль акселератора без необходимости (в том числе, при запуске двигателя с нейтральным положением коробки передач), вы можете освободить стояночный тормоз.

Чтобы заблокировать автомобиль на месте

Остановка с выключенным двигателем

Автомобиль на остановке, стояночный тормоз **включается автоматически при выключении двигателя.**



Включение стояночного тормоза подтверждается:

- Включением индикатора на панели клавиш управления **A** и индикатора на комбинации приборов.
- Появлением сообщения «Frein de parking serré» (Стояночный тормоз затянут) на дисплее комбинации приборов.

**Примечание:** шум при срабатывании подтвердит вам о включении/выключении электрического стояночного тормоза.



Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор стояночного тормоза горит постоянным светом на комбинации приборов.

Не оставляйте ребенка одного в салоне автомобиля при включенном зажигании, он может отпустить стояночный тормоз.

II

# СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



## Остановка с работающим двигателем

Автомобиль на остановке с работающим двигателем, необходимо затянуть стояночный тормоз, потянув ручку **A**.



Включение стояночного тормоза подтверждается:

- Включением индикатора на панели клавиш управления **A** и индикатора на комбинации приборов.
- Появлением сообщения «Frein de parking serré» (Стояночный тормоз затянут) на дисплее комбинации приборов.

При открывании двери водителя раздается звуковой сигнал и появляется соответствующее сообщение, если стояночный тормоз не затянут.



**Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор стояночного тормоза горит постоянным светом на комбинации приборов.**

## АКТИВАЦИЯ/ДЕЗАКТИВАЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ

Автоматическое включение при выключении двигателя и автоматическое выключение при начале движения автомобиля могут быть деактивированы. Активация/деактивация происходит через «Основное Меню» дисплея комбинации приборов. Для этого выберите «Параметры автомобиля\Комфорт\Автоматический стояночный тормоз».



Деактивация этих функций подтверждается включением индикатора на комбинации приборов.

Автоматический режим деактивирован, затягивание и отпускание стояночного тормоза происходит вручную.

**Рекомендуется деактивировать автоматический режим при сильном морозе (гололеде) и при буксировке.**

## МЕХАНИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Всегда возможно затянуть/отпустить стояночный тормоз вручную.

### Чтобы переместить автомобиль

Чтобы снять автомобиль со стояночного тормоза при включенном зажигании или работающем двигателе, нажмите на педаль тормоза или акселератора, нажмите, затем отпустите кнопку **A**.



Полное выключение стояночного тормоза подтверждается:

- Выключением индикатора на панели клавиш управления **A** и индикатора на комбинации приборов.
- Появлением сообщения «Frein de parking desserré» (Стояночный тормоз отпущен) на дисплее комбинации приборов.

**Примечание:** Если вы нажмете на ручку **A**, не нажав на педаль тормоза, стояночный тормоз не выключится, на дисплее комбинации приборов появится сообщение «Pied sur frein necessaire» (Необходимо нажать на педаль тормоза).

### Чтобы заблокировать автомобиль на месте

Автомобиль на остановке, чтобы затянуть стояночный тормоз при работающем или выключенном двигателе, **потяните** за ручку управления **A**.



Включение стояночного тормоза подтверждается:

- Включением индикатора на панели клавиш управления **A** и индикатора на комбинации приборов.
- Появлением сообщения «Frein de parking serré» (Стояночный тормоз затянут) на дисплее комбинации приборов.

При открывании двери водителя при работающем двигателе раздается звуковой сигнал и появляется соответствующее сообщение, если стояночный тормоз не затянут.

# СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

## МАКСИМАЛЬНОЕ ЗАТЯГИВАНИЕ

В случае необходимости вы можете осуществить **максимальное затягивание** стояночного тормоза. **Потяните и держите** ручку **A**, пока не появится сообщение «Serrage maxi du frein de parking» (Максимальное затягивание стояночного тормоза) и не раздастся звуковой сигнал.

Максимальное затягивание обязательно:

- *На автомобиле, буксирующем другой автомобиль или прицеп, если автоматический режим включен и вы осуществляете максимальное затягивание вручную.*
- *Когда условия наклона меняются во время стоянки автомобиля (например, перевозка на пароме, на автовозе, на эвакуаторе...).*

### Примечание:

- *Во время буксировки, загруженный автомобиль или остановка на склоне, поверните колеса к тротуару и включите передачу.*
- *После выключения режима максимального затягивания, время отпускания стояночного тормоза дольше.*

## ОСОБЫЕ СИТУАЦИИ

В некоторых ситуациях (запуск двигателя и т.д.) стояночный тормоз может сам корректировать уровень усилия. Это нормальная работа.

Чтобы переместить автомобиль на несколько сантиметров, не заводя двигатель, при включенном зажигании нажмите на педаль тормоза и отпустите стояночный тормоз, а затем отпустите ручку **A**.

Полное отпускание стояночного тормоза подтверждается выключением индикатора на ручке **A** и на комбинации приборов, а также появлением сообщения «Frein de parking desserre» (Стояночный тормоз отпущен) на дисплее комбинации приборов.

В случае неполадок в работе стояночного тормоза **в затянутом положении** или поломки аккумуляторной батареи, возможно осуществить аварийное разблокирование (см. главу «Аварийное разблокирование»).



Для правильной работы и вашей безопасности количество последовательных раз отпускания/затягивания стояночного тормоза ограничено до 8.

В случае превышения на дисплее появляется сообщение «Frein de parking deffailant» (Стояночный тормоз не работает) и мигает индикатор (!) (см. главу «Неполадки в работе»).

# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



## Аварийное динамическое торможение

При неисправности основной тормозной системы или в экстренной ситуации (например, недомогание водителя, управление в сопровождении инструктора...) удержание нажатой ручки **A** позволяет остановить автомобиль.

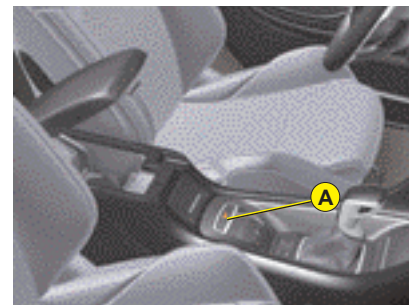
Система динамической стабилизации (ESP) гарантирует устойчивость при аварийном динамическом торможении.

В случае неполадок в системе аварийного динамического торможения на дисплее появляется одно из следующих сообщений:

- «Frein de parking defaillant» (Стояночный тормоз не работает).
- «Commande de frein de parking defaillante» (Клавиша стояночного тормоза не работает).



При неисправности системы ESP, о которой информирует сигнальная лампа, не гарантируется стабильность торможения. В этом случае стабильность должна обеспечиваться водителем путем чередующихся затягиваний и освобождений тормоза с помощью кнопки **A**.



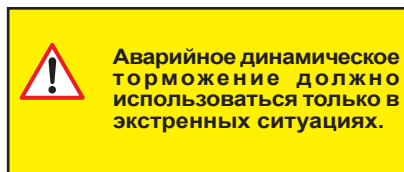
## Аварийное открытие

В случае неисправности стояночного электрического тормоза или аккумуляторной батареи.

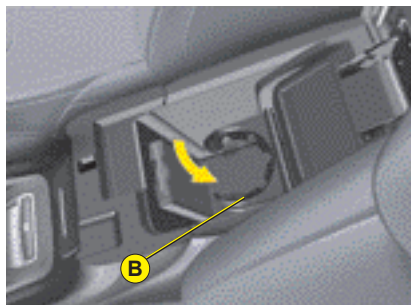
Аварийная кнопка помогает разблокировать его вручную.

- 1 Автомобиль с работающим двигателем, включите первую передачу (механическая коробка передач) или переведите селектор в положение **P** (автоматическая коробка передач), затем следует выключить зажигание и извлечь ключ.

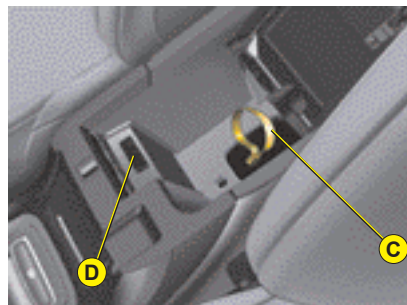
**Примечание:** Если зафиксировать автомобиль невозможно, не используйте привод и обратитесь в возможно короткий срок в сеть CITROËN.



# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



2. Возьмите проставку из багажного отделения.
3. Заблокируйте автомобиль, установив проставку спереди или сзади одного из задних колес.
4. Откройте внутреннее отделение центрального подлокотника, потянув.
5. Убедитесь, что подстаканник **B** сложен.
6. Уберите резиновый коврик со дна подлокотника.
7. Извлеките ремень из места его укладки **C**.
8. Дерните за ремень, чтобы разблокировать стояночный тормоз. Сильный щелчок является подтверждением того, что стояночный тормоз разблокирован.



9. Убедитесь, что ремень правильно уложен на свое место укладки **C**. В противном случае, невозможно будет больше затянуть стояночный тормоз. Обратитесь на СТО CITROËN.
10. Уложите резиновый коврик на дно подлокотника.
11. Возьмите и уберите проставку.



**Примечание:** Необходимо убедиться, что на комбинации приборов горит индикатор стояночного тормоза при затянутом стояночном тормозе.

**Примечание:** Диагностический разъем в усилителе подлокотника. Не кладите пыльные и мокрые предметы рядом с диагностическим разъемом **D**, предназначенного для обслуживания вашего автомобиля.

Этот ремень не позволяет вам затянуть стояночный тормоз.









Чтобы снова использовать стояночный тормоз (после устранения неисправности или повреждения аккумуляторной батареи) нажмите и удерживайте кнопку **A** до того, как начнет мигать значок стояночного тормоза (!) на панели приборов, затем повторно нажмите и удерживайте кнопку до того, как данный значок будет включен постоянно.

Время затягивания после аварийного разблокирования более длительное.

Пока стояночный тормоз повторно не взведен (мигает значок (!) на панели приборов, затем включен постоянно), не следует включать зажигание, чтобы избежать его повреждения.



# СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ


II

СЛУЧАЙ	ПОСЛЕДСТВИЯ
<p>1 Неисправность электрического стояночного тормоза, сообщение «Frein de parking defaillant» (Неполадки в работе стояночного тормоза) и загораются следующие индикаторы:</p>  	<p>При включении индикатора неполадок стояночного тормоза и индикатора сервиса, обеспечьте безопасное положение автомобиля (на горизонтальной площадке с включенной передачей).</p>
<p>2 Появление сообщений «Frein de parking defaillant» (Неполадки в работе стояночного тормоза) и «Defaut anti-recul» (Неполадки в работе помощи при начале движения на склоне), загораются следующие индикаторы:</p>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Автоматические функции выключены.</li> <li>• Функция помощи при начале движения на склоне недоступна.</li> <li>• Стояночный тормоз можно использовать только вручную.</li> </ul>
<p>3 Появление сообщений «Frein de parking defaillant» (Неполадки в работе стояночного тормоза) и «Defaut anti-recul» (Неполадки в работе помощи при начале движения на склоне), загораются следующие индикаторы:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Невозможно вручную отпустить электрический стояночный тормоз.</li> <li>• Функция помощи при начале движения на склоне недоступна.</li> <li>• Автоматический режим доступен, также возможно затянуть стояночный тормоз вручную.</li> </ul>
<p>4 Появление сообщений «Frein de parking defaillant» (Неполадки в работе стояночного тормоза) и «Defaut anti-recul» (Неполадки в работе помощи при начале движения на склоне), загорятся следующие индикаторы:</p>    и/или  Указатели поворотов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Автоматические функции выключены.</li> <li>• Функция помощи при начале движения на склоне недоступна.</li> </ul> <p>Чтобы затянуть электрический стояночный тормоз:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Остановите автомобиль и выключите зажигание.</li> <li>2. Потяните ручку в течение 5 секунд, или пока не отпуститься стояночный тормоз.</li> <li>3. Включите зажигание и проверьте, чтобы загорелись индикаторы электрического стояночного тормоза.</li> </ol> <p><b>Примечание:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Затягивание происходит медленнее, чем при обычной работе.</li> <li>• Если индикатор (!) мигает, или если индикаторы не загораются при включенном зажигании, данная операция не работает. Обратитесь на СТО CITROËN.</li> </ul> <p>Чтобы отпустить электрический стояночный тормоз:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Включите зажигание.</li> <li>2. Опустите и держите более 3 секунд ручку.</li> </ol>

80

# СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

СЛУЧАЙ	ПОСЛЕДСТВИЯ
<p><b>5</b> Появление сообщения «<b>Commande de frein de parking defaillante - mode automatique active</b>» (Клавиша стояночного тормоза не работает - автоматический режим включен), и загораются следующие индикаторы:</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <span style="margin: 0 10px;">и/или</span>  <span style="margin-left: 10px;">Указатели поворотов</span> </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Работает только автоматический режим при выключении двигателя и начале движения.</li> <li>• Затянуть/отпустить ВРУЧНУЮ стояночный тормоз невозможно, аварийное динамическое торможение не работает.</li> </ul>
<p><b>6</b> Появление сообщения «<b>Frein de parking defaillant</b>» (Неполадки в работе стояночного тормоза), включаются следующие индикаторы:</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <span style="margin-left: 10px;">Указатели поворотов</span> </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Затягивание стояночного тормоза не гарантируется.</li> <li>• Временами стояночный тормоз не работает.</li> </ul> <p>В данном случае:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подождите примерно 3 минуты.</li> <li>• Через 3 минуты, если индикатор продолжает мигать, проведите повторную инициализацию стояночного тормоза, нажав и отпустив клавишу <b>A</b> при нажатой педали тормоза, либо потянув за ручку <b>A</b>.</li> </ul>
<p><b>7</b> Неполадки аккумуляторной батареи</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При включении индикатора аккумуляторной батареи необходимо немедленно остановиться, принимая во внимание дорожное движение. Остановите автомобиль.</li> <li>• Автоматическое включение стояночного тормоза после выключения двигателя не гарантируется. Затяните электрический стояночный тормоз перед тем как выключить двигатель.</li> </ul>

 **В данном случае обратитесь как можно быстрее в сеть CITROËN.**

# ПОМОЩЬ ПРИ НАЧАЛЕ ДВИЖЕНИЯ НА СКЛОНЕ

Ваш автомобиль оборудован системой помощи при начале движения на склоне, которая удерживает ваш автомобиль неподвижным (примерно 2 секунды), пока вы переносите ногу с педали тормоза на педаль акселератора.

Данная функция активна, если:

- Автомобиль полностью остановлен, нога на педали тормоза.
- При некоторых условиях наклона дороги.
- Дверь водителя закрыта.

**Примечание:** Нельзя отключить функцию помощи при начале движения на склоне.

При неполадках в работе системы помощи при начале движения на склоне появляется сообщение «Default anti-recul» (Неполадки в работе).



На подъеме автомобиль удерживается некоторое время на месте, пока вы отпускаете педаль тормоза:

- Если включена первая передача или нейтральная на версиях с механической коробкой передач.
- Если селектор в положении **D** или **M** на версиях с автоматической коробкой передач.



На спуске при включенной задней передаче автомобиль удерживается некоторое время на месте, пока вы отпускаете педаль тормоза.



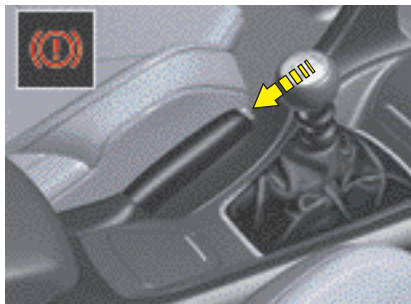
**Меры предосторожности при эксплуатации:**

Не выходите из автомобиля во время временного удержания автомобиля на месте на склоне.



Если вам необходимо выйти из автомобиля при работающем двигателе, вручную затяните стояночный тормоз и проверьте, чтобы индикатор стояночного тормоза (на комбинации приборов) и индикатор P (на панели клавиш управления A) горели постоянным светом.

# МЕХАНИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



## Стояночный тормоз

Автомобиль на стоянке, потяните за рычаг с усилием, соответствующим углу наклона.

Чтобы облегчить установку селектора в другое положение рекомендуется нажать на педаль тормоза.

При любых обстоятельствах для обеспечения безопасности необходимо включать первую передачу.

На дороге с крутым уклоном поверните колеса, уперев их в бордюр.

Чтобы отпустить стояночный тормоз, нажмите на оконечность рычага, потянув его, затем опустите его полностью.

Если стояночный тормоз затянут или не полностью опущен, загорается индикатор.



Если стояночный тормоз опущен, включение данного индикатора вместе с индикатором **STOP** указывает на то, что уровень тормозной жидкости недостаточный, либо есть неполадки в работе распределителя тормозных усилий.

**Следует немедленно остановиться.**

Как можно быстрее обратитесь на СТО CITROËN.

II

# СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ СТАБИЛИЗАЦИИ КУРСОВОЙ



## Система динамической стабилизации курсовой устойчивости (ESP) и противозаносная система (ASR)

Данные системы взаимосвязаны с ABS и дополняют ее функции. При отклонении автомобиля от заданной водителем траектории движения, система **ESP** автоматически воздействует на тормозной механизм одного или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы скорректировать направление движения автомобиля по заданному курсу. Система **ASR** оптимизирует тяговые характеристики, воздействуя на тормозные механизмы ведущих колес и на работу двигателя. Она позволяет также улучшить курсовую устойчивость автомобиля при ускорениях.

### распознавание



При включении функций систем **ESP** или **ASR**, индикатор мигает.

### Отключение

В исключительных условиях (при трогании автомобиля, застрявшего в грязи, в снегу, при движении с использованием цепей противоскольжения, при движении по рыхлому грунту...), системы **ESP/ASR** придется отключить, чтобы заставить колеса вращаться и восстановить сцепление с дорожным покрытием.

Нажмите на клавишу **A**, загорается индикатор и сигнальная лампа клавиши **A**. Системы **ESP/ASR** отключены.

**Системы ESP/ASR включаются повторно:**

- **Автоматически** при выключении зажигания.
- **Автоматически** на скорости выше, примерно 50.
- **Вручную** при повторном нажатии на клавишу **A**.

### Неполадки в работе данных систем

При неполадках в работе системы, загорается индикатор, на комбинации приборов появляется сообщение, загорается индикатор **SERVICE** и раздается звуковой сигнал.

Систему следует проверить на СТО **CITROËN**.

В обычных условиях вождения система **ESP** значительно повышает степень безопасности, тем не менее, ее наличие не должно побуждать водителя к необдуманному риску или езде на слишком высокой скорости.

Надежная работа данной системы обеспечивается при соблюдении требований изготовителя к колесам (шинам и дискам), элементам тормозной системы, электронным компонентам, а также качеством их сборки и техобслуживания на СТО **CITROËN**.

После аварии обратитесь в сеть **CITROËN**.

# ПОДВЕСКА HYDRACTIVE III+



Подвеска «Hydractive III+» автоматически адаптируется к состоянию дорожного покрытия и стилю вождения.

Она может переходить от мягкого к жесткому режиму работы, оптимизируя комфорт и гарантируя полную безопасность. Она также автоматически корректирует дорожный просвет в зависимости от загрузки и условий вождения.

К тому же подвеска «Hydractive III+» дает возможность выбрать между двумя режимами работы.

Сменить режим подвески можно и во время движения, и на остановке нажатием на клавишу **A**.

**Подача световых и звуковых сигналов**  
**Нормальный режим для оптимального комфорта**



На комбинации приборов появляется сообщение.

**Примечание:** Если допустимая для данного положения клиренса скорость возрастает, автомобиль автоматически возвращается в положение дорожного просвета для езды в обычных условиях.

**Спортивный режим адаптирован для динамичной езды**



На дисплее комбинации приборов появляется сообщение, и загорается индикатор клавиши **A**.

**Примечание:** Режим **Sport** сохраняется до остановки двигателя.

**Запрет на установку запрашиваемого положения клиренса**



На комбинации приборов появляется сообщение, если невозможно отрегулировать.

Автомобиль остается в разрешенном положении, и на комбинации приборов указывается данное положение.

**Примечание:** Автоматическое изменение высоты дорожного просвета

- Если скорость автомобиля превышает 110 км/час, дорожное покрытие ровное, высота автомобиля снижается. Автомобиль возвращается в нормальное положение, если на дороге появляются неровности или при скорости ниже 90 км/час.
- При малой и средней скорости, если дорога неровная, подвеска поднимается. Автомобиль переходит в нормальное положение, как только условия движения позволяют это.

II

# ПОДВЕСКА HYDRACTIVE III+

II



Изменения положения дорожного просвета возможны только при работающем двигателе.

Отрегулировать дорожный просвет можно в любой ситуации. Кроме некоторых специфических случаев необходимо, чтобы при вождении автомобиль был в нормальном положении.

## Чтобы изменить высоту дорожного просвета

Нажмите один раз на одну из клавиш регулировки. При смене положения на комбинации приборов появляется соответствующее сообщение:



## Отображение дорожного просвета автомобиля

После регулировки на дисплее комбинации приборов появляется сообщение.



## Максимальная высота

Замена колеса (Невозможно, если скорость больше 10 км/ч).



## Промежуточное положение

Позволяет увеличить дорожный просвет (Невозможно, если скорость больше 40 км/ч).

Следует использовать на малой скорости при езде по труднопроходимым дорогам и на въезде в парковочные автостоянки.



## Положение для езды в обычных условиях

*Примечание:* Если допустимая для данного положения клиренса скорость возрастает, автомобиль автоматически возвращается в положение дорожного просвета для езды в обычных условиях.



## Минимальная высота

Позволяет облегчить загрузку или разгрузку багажного отделения автомобиля. Используется при техобслуживании в автосервисе.

Не следует использовать при движении в обычных условиях (Невозможно, если скорость больше 10 км/ч).



В целях вашей безопасности, при проведении работ под кузовом автомобиля следует в обязательном порядке подложить под колеса тормозные башмаки.

# СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕПРОИЗВОЛЬНОМ ПЕРЕСЕЧЕНИИ



Данное вспомогательное устройство для вождения автомобиля предупредит вас о непроизвольном пересечении осевой линии дорожной разметки (сплошной или прерывистой). Устройство предназначено для использования на автострадах и скоростных автомагистралях, и поэтому может применяться только **на скорости, примерно, свыше 80.**

## Включение/Выключение

Для активации функции нажмите на клавишу **A**, на клавише управления включится светодиод.

При повторном нажатии на клавишу **A** функция выключается, а светодиод гаснет.

При запуске двигателя сохраняется тот режим функции включена/выключена, который был выбран до момента выключения двигателя.

## распознавание

На скорости, примерно, свыше 80 км/час в случае пересечения линии дорожной разметки система предупредит вас с помощью вибродатчиков, смонтированных в сиденье водителя:

- При пересечении вами осевой разметки с правой стороны срабатывает вибродатчик с правой стороны сиденья.
- При пересечении вами осевой разметки с левой стороны срабатывает вибродатчик с левой стороны сиденья.

Система не предупреждает вас в момент, когда включен указатель поворота, а также еще, примерно, в течение 20 секунд после его выключения.

## Примечание:

Данное устройство сконструировано по принципу идентификации линий дорожной разметки на автодорогах.

В некоторых особых случаях устройство может подать ложный предупредительный сигнал, например, при пересечении дорожной разметки с указанием направления движения или при пересечении линий дорожной разметки нестандартной конфигурации, размытых или полустертых.

Эффективность работы системы может временно снизиться в некоторых случаях, вызванных внешними условиями:

- Обнаружение дорожной разметки осложняется из-за:
  - Ее износа или стирания.
  - Неоднородности дорожного покрытия.
- Загрязнения датчиков из-за:
  - Движения автомобиля по снегу или в условиях сильного ливня.
  - Движения автомобиля по загрязненному дорожному покрытию или лужам с водой.

В случае продолжительной некорректной работы системы, обратитесь на СТО CITROËN.



**Водитель должен быть всегда внимательным за рулем и контролировать поведение своего автомобиля.**

# ПАРКТРОНИК



Вперед

Датчик парковки установлен в **переднем и заднем бамперах** вашего автомобиля.

Во время маневров **вперед или назад на скорости ниже 10 км/ч** они проинформируют вас, если есть препятствия в зоне работы датчиков:

- Через передние или задние динамики раздается звуковой сигнал.
- На дисплее появляется силуэт вашего автомобиля ии черточки, соответствующие зонам обнаружения препятствия.



Сзади

При приближении автомобиля к препятствию раздается звуковой сигнал, причем положение автомобиля по отношению к данному препятствию уточняется посредством звукового сигнала, исходящего из переднего левого или правого или заднего левого или правого динамиков.

**Примечание:** При возникновении звукового сигнала системы парктроник уровень громкости воспроизведения вашей аудиосистемы автоматически уменьшается.



При приближении автомобиля к препятствию раздается звуковой сигнал, частота которого возрастает по мере приближения к препятствию и на дисплее появляется все большее количество черточек.



Если препятствие находится примерно в 25 см от автомобиля звуковой сигнал становится непрерывным и на дисплее появляется пано.

# ПАРКТРОНИК



## Включение/Выключение

Нажав на клавишу **A** вы можете включить/выключить систему парктроник. Если система парктроник отключена, на клавише управления **A** горит световой индикатор.

После остановки автомобиля и выключения двигателя состояние Включения/выключения системы парктроник заносится в память системы.

**Примечание:** В случае буксировки при помощи устройства, **не сертифицированного** сетью CITROËN, необходимо отключать датчики парковки, нажав на клавишу **A**. На клавише включится соответствующий световой индикатор.

## распознавание

**При включении передачи заднего хода**, раздается звуковой сигнал, оповещающий вас о том, что система парктроник включена. Силуэт вашего автомобиля появляется на дисплее. Происходит обнаружение препятствий, находящихся спереди или сзади автомобиля.

**При движении вперед на скорости ниже 10 км/ч**, включена передача или селектор в нейтральном положении на дисплее появляется силуэт автомобиля, как только обнаружено препятствие спереди. Система обнаруживает препятствия, находящиеся перед автомобилем.

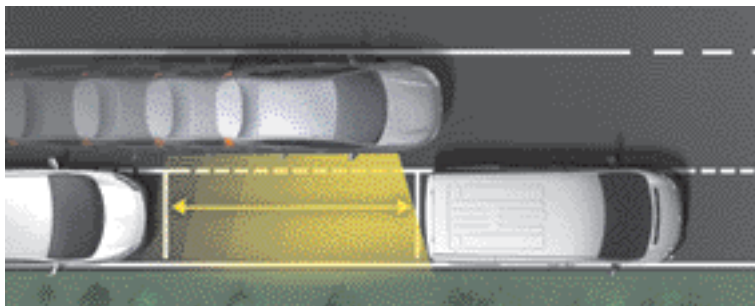
## Примечание:

- Датчики парковки не могут обнаружить препятствия, находящиеся непосредственно под или над бамперами.
- Предметы типа колышка, строительной арматуры и подобные им могут быть обнаружены системой парктроник только в начале движения, но не обнаруживаются в том случае, когда автомобиль находится в непосредственной близости от них.
- В плохую погоду или в зимнее время года убедитесь в том, что датчики парковки не покрыты грязью, залеплены снегом или не обледенели.



# ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОСТУПНОГО МЕСТА

II



Функция «Определение доступного места» определяет достаточно ли места для парковки автомобиля. Она определяет размер места и дает информацию о:

- Возможности парковки на данном месте в зависимости от габаритов автомобиля и необходимого расстояния для совершения маневров.
- Уровне трудности маневра.

**Примечание:** Система не определяет место, размер которого очевидно больше или меньше габаритов автомобиля.

## Индикатор функции Определение доступного места

Индикатор находится на клавише **A**. Он может иметь 3 различных состояния:

- **Выключен:** Функция невыбрана.
- **Горит постоянным светом:** функция выбрана, но не все условия выполнены (указатель поворота не включен, скорость слишком высокая), или определение места выполнено.
- **Указатели поворотов:** определение в процессе.

**Примечание:** Во время работы системы на дисплее комбинации приборов появляется сообщение «**Mesure en cours - Vmax 20 km/h**» (Определение в процессе - Максимальная скорость 20 км/ч).



Вы можете выбрать функцию «Система измерения свободного места для парковки», нажав на клавишу **A**.

Включение индикатора подтверждает, что функция выбрана.

# ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОСТУПНОГО МЕСТА

## распознавание

Вы выбрали место:

1. Нажмите на клавишу **A**, чтобы выбрать функцию.
2. Включите указатель поворота со стороны, на которой вы хотите припарковаться.

Система определяет размер места:



3. Во время работы функции двигайтесь вдоль места для парковки на скорости ниже 20 км/ч, чтобы подготовиться к маневру.
4. Система вас проинформирует об уровне сложности маневра появлением сообщения на комбинации приборов и звуковым сигналом.
5. В зависимости от сообщения, данного системой, вы можете совершать или не совершать маневр.

Могут появляться следующие сообщения:



Парковка возможна



Парковка затруднительна



Парковка невозможна

**Примечание:** Функция выключается автоматически:

- При включении задней передачи.
- При выключении зажигания.
- Если не поступило ни одного запроса на определение места в течение 5 минут после выбора функции.
- Если скорость автомобиля превышает порог в 70 км/ч в течение минуты.

**Внимание:** Если расстояние между вашим автомобилем и местом парковки больше 1,50 м, есть риск, что система не определит размер места.

**Примечание:**

- Функция остается доступной после каждого определения места и может также измерять несколько мест подряд.
- В плохую погоду или в зимнее время года убедитесь в том, что датчики парковки не покрыты грязью, залеплены снегом или не обледенели.
- Во время определения доступного места передние датчики парковки выключены.

В случае неисправности, проконсультируйтесь на СТОа «CITROËN».

# ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА



## Открытие/закрывание изнутри

Нажатие на клавишу **A** позволяет включить электрический центральный замок, если все двери и дверь багажного отделения закрыты.

Двери автомобиля всегда можно открыть изнутри.

Если одна из дверей открыта или плохо закрыта, центральный замок не работает.

Сигнальная лампа на кнопке **A** указывает на 3 состояния системы:

- Мигает при заблокированных дверях на неподвижном автомобиле с заглушенным двигателем.
- Она загорается, когда двери заблокированы при включении зажигания.
- Не горит при разблокированных дверях.

*Примечание:* При запертии автомобиля с помощью пульта ДУ или ключа, клавиша управления **A** блокируется.

## Выбор дверей

После выбора «Нажатие на пульт/Водитель» в меню «Параметры автомобиля/Комфорт» комбинации приборов.

Одно нажатие на пульт открывает дверь водителя.

Второе последовательное нажатие открывает все остальные двери.

## Система защиты от краж и нападений

При начале движения система автоматически блокирует двери, как только скорость достигает 10 км/ч.

*Примечание:* Если вы открывали дверь, она заблокируется снова автоматически, когда автомобиль наберет скорость примерно 10 км/ч.

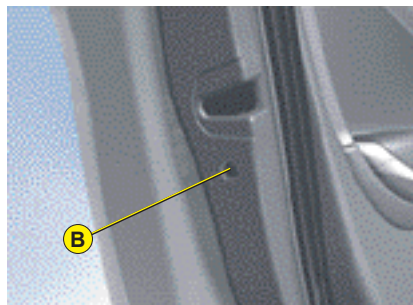
## Включение/Отключение системы защиты от краж и нападений

После включения зажигания нажмите и держите клавишу центральной разблокировки, пока на дисплее не появится сообщение и не раздастся звуковой сигнал.



При движении с заблокированными дверями следует учитывать, что в экстренных ситуациях это может затруднить доступ в салон специалистов спасательных служб.

# ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА



## Механическое управление (Аварийный режим)

### Дверь водителя

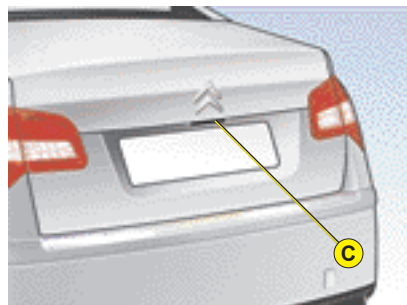
Вставьте ключ в замок, чтобы закрыть/открыть дверь.

### Двери пассажиров

Есть возможность разблокировать все двери пассажиров во время электрических неполадок, нажав на клавишу **B** на каждой двери:

- Откройте дверь, открепите пластиковую защиту.
- Вставьте, например, головку ключа, в углубление и поверните.
- Закрепите пластиковую защиту.
- Закройте дверь.

После данной операции восстанавливается нормальная работа при помощи клавиши центральной разблокировки, расположенной внутри автомобиля, пульта ДУ или ключа.



## БАГАЖНИК (ХЭТЧБЕК)

### Открытие

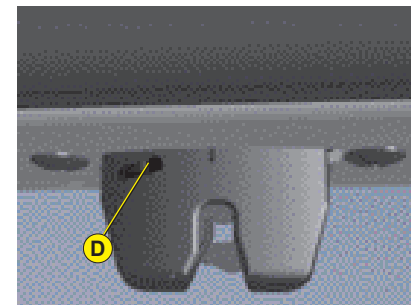
Нажмите на верхнюю часть планки багажника **C** и поднимите крышку багажника.

### Блокировка / Разблокирование

Данная операция производится на остановке при помощи:

- Пульт дистанционного управления.
- Ключа в замочной скважине двери.
- Салонной клавиши центральной блокировки/разблокировки.

Дверь багажного отделения блокируется автоматически при начале движения на скорости с 10 км/ч, даже если функция автоматической центральной блокировки выключена. Он разблокируется при открывании одной из дверей автомобиля или при нажатии на клавишу центрального замка (скорость меньше 10 км/ч).



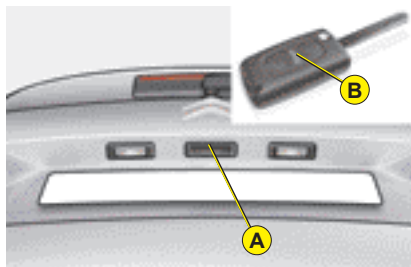
## Déverrouillage de secours

В случае неполадок при открывании двери багажного отделения или в случае поломки аккумуляторной батареи:

- Сложите задние сиденья, чтобы освободить доступ в багажное отделение из салона.
- Пройдите в багажное отделение.
- Внутри багажного отделения продвиньтесь в заднюю часть автомобиля.
- Вставьте отвертку в отверстие **D** замочной скважины.
- Отодвиньте влево белую заслонку, расположенную в замке, чтобы разблокировать.

III

# ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА



## ДВЕРЬ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (УНИВЕРСАЛ)

### Открытие вручную

Нажмите на верхнюю часть рычага **A** и поднимите дверь багажного отделения.

### Открытие с помощью электропривода

Нажмите на верхнюю часть рычага **A** или на кнопку **B** пульта дистанционного управления.

### Блокировка/Разблокирование

Может быть выполнена только после полной остановки автомобиля следующими способами:

- С помощью пульта дистанционного управления.
- С помощью ключа и замка двери.
- С помощью внутренней кнопки центрального замка.



**Для обеспечения безопасности убедитесь, что рядом с дверью багажного отделения во время ее закрытия никого нет.**



Дверь багажника блокируется автоматически как только автомобиль достигает скорости 10 км/час, даже если функция автоматической блокировки центрального замка отключена. Она разблокируется при открывании одной из дверей или при нажатии на кнопку центрального разблокирования. (скорость меньше 10 км/час).

### Закрывание двери багажного отделения вручную

Опустите дверь багажного отделения, используя для этого специальную рукоятку **B**, расположенную на внутренней стороне двери багажника.

### Закрытие двери с помощью электропривода

Нажмите на кнопку **C** чтобы закрыть дверь багажного отделения.

*Примечание: не препятствуйте закрыванию двери багажника, любое препятствие при закрытии может вызвать остановку или повторное открытие двери на несколько сантиметров.*

### Прерывание открытия/закрытия двери багажного отделения

Во время автоматического закрытия двери вы можете в любой момент прервать его, нажав на кнопку **C** на двери багажника.

*Примечание: После прерывания движения дверь удерживается в промежуточном положении в течение нескольких минут. В это время система переходит в режим ожидания и постепенно освобождает дверь.*

Чтобы выйти из промежуточного положения, продолжите автоматическое закрывание или закройте дверь багажника вручную.

### Запоминание положения промежуточного открытия

Возможно запомнить угол открытия двери багажника:

- Приведите дверь багажника в желаемое положение вручную или автоматически.
- Нажмите и удерживайте кнопку **C**. Включение функции будет подтверждено коротким звуковым сигналом.
- Отпустите кнопку **C**.

### Отмена запоминания

Если дверь багажника находится в промежуточном положении, вы можете отменить функцию запоминания данных:

- Нажмите и удерживайте кнопку **C**. Система подаст короткий звуковой сигнал.
- Отпустите кнопку **C**. Дверь багажного отделения вернется в максимально открытое положение.

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

## ОБЩИЕ ДАННЫЕ



**A Датчик освещенности.**

**B Решетка распределения воздуха.**

Решетка расположена в центре панели приборов и обеспечивает **оптимальное распределение воздуха** для передних мест.

Данное устройство устраняет лишние потоки воздуха, поддерживая оптимальную температуру в салоне.

Чтобы открыть решетку, поверните ручку вверх.

Чтобы закрыть решетку, поверните ручку максимально вниз.

В слишком жаркую погоду чтобы установить наиболее оптимальный режим вентиляции в центре салона и по его сторонам, **устройство равномерного распределения воздушных потоков рекомендуется отключить.**

**C Вентилируемое перчаточное отделение.**

**D Задние воздуховоды для пассажиров.**

Air conditionné automatique\*9° \ Capteur d'enseillement \ Grille de diffusion douce \ Boîte à gants ventilée \ Aérateurs passagers arrière

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

## ОБЩИЕ ДАННЫЕ

Рекомендуется использовать автоматический режим работы кондиционера. Он позволяет автоматически регулировать следующие функции: подачу воздуха, температуру в салоне и распределение воздушных потоков, благодаря различным датчикам (датчику внешней температуры, датчику света). Вам не надо будет регулировать другие настройки, кроме значений, выведенных на дисплей.

Не загораживайте датчик освещенности **A**.

Воспользовавшись автоматическим режимом регулирования (нажав на клавишу «**AUTO**») и открыв все вентиляционные отверстия, вы получите оптимальный уровень комфорта в салоне, уменьшите уровень влажности, а также устранили запотевание стекол, независимо от внешних климатических условий.

Если система климат-контроля отключена, то температура в салоне автомобиля не может быть ниже температуры наружного воздуха.

Для большей эффективности систему кондиционирования следует включать только при полностью закрытых окнах. Если после длительной стоянки автомобиля на солнце температура в салоне автомобиля значительно повысилась, следует открыть все окна на несколько минут и проветрить салон, а затем снова закрыть их.

Чтобы поддерживать хорошую работу системы кондиционера, необходимо включить кондиционер как минимум один раз в месяц.

Система кондиционирования в рабочем состоянии использует энергию двигателя, поэтому, расход топлива при этом возрастает.

При некоторых суровых условиях эксплуатации (буксировка на крутом склоне при высокой температуре) отключение кондиционера позволяет двигателю набрать необходимую мощность.

### Вентиляционные отверстия подачи воздуха в салон

Следите за чистотой внешней вентиляционной решетки воздухозаборника, расположенной у основания ветрового стекла (опавшие листья, снег).

В процессе мойки автомобиля под высоким давлением избегайте попадания воды в вентиляционные отверстия и воздухозаборники.

### Циркуляция воздуха в салоне автомобиля

Максимальный уровень комфорта достигается при правильном распределении воздушных масс, как в передней, так и в задней частях салона автомобиля.

Для обеспечения распределения однородного воздуха не закрывайте решетку воздухозаборника, расположенную внизу ветрового стекла, вентиляторы, воздухопроводы под сиденьями и воздухопроводы, расположенные в багажном отделении.

Передние и задние воздухопроводы оборудованы ручками, при помощи которых можно регулировать подачу и направление воздуха. Рекомендуется держать открытыми все вентиляционные отверстия.

### Фильтр салона

Ваша система кондиционирования оборудована фильтром, препятствующим проникновению в салон частиц пыли и неприятных запахов.

Данный фильтр подлежит замене в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию. См. «Сервисная книжка».

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

## ОДНОЗОННЫЙ

Однозонная система регулирует температуру и распределение воздуха сразу во всем салоне.

- 1 Автоматический режим работы
- 2 Регулирование температуры
- 3 Регулировка распределения воздушных потоков
- 4 Включение/Выключение кондиционера
- 5 Регулировка подачи воздуха
- 6 Обогрев - Обдув ветрового стекла
- 7 Обогрев -Обдув заднего стекла
- 8 Рециркуляция воздуха - Поступление воздуха снаружи
- 9 Дисплей

### 1. Автоматический режим работы



Это обычный режим работы системы климат-контроля. В зависимости от выбранного комфорта нажатие на эту клавишу, подтверждаемое включением сигнальной лампы **A**, позволяет автоматически и одновременно регулировать набор следующих функций:

- Подача воздуха.
- Температура в салоне автомобиля.
- Распределение воздушных потоков.
- Вентиляционные отверстия подачи воздуха в салон.
- Автоматическая система климат-контроля.

### 2. Регулирование температуры



Поверните ручку **2**, чтобы изменить температуру:

- По часовой стрелке, чтобы увеличить температуру.
- Против часовой стрелки, чтобы уменьшить температуру.
- Желаемое значение выводится на дисплей.

Оптимальный уровень комфорта достигается при установке температуры, близкой к значению 21. Тем не менее, в зависимости от ваших пожеланий, можно установить температуру между 18 и 24.



Рекомендуется держать открытыми все вентиляционные отверстия.

Простое нажатие на одну из кнопок, кроме кнопки **2**, позволяет перейти в ручной режим.

Сигнальная лампа **A** погаснет.

Управление регулированием процесса кондиционирования воздуха системой «**AUTO**» гарантирует отличную вентиляцию в салоне автомобиля.

**Примечание:** Значение, указанное на дисплее соответствует уровню комфорта, а не температуре в Celsius или Fahrenheit, в зависимости от выбора конфигурации дисплея.

### Режим ручного регулирования

В режиме ручного регулирования можно управлять одной или несколькими функциями, позволяя при этом системе управлять остальными функциями в автоматическом режиме.

Нажмите на одну из клавиш, кроме клавиши регулирования температуры **2**. Сигнальная лампа **A** погаснет.

Переход в ручной режим может вызвать неудобства (температура, влажность, запах, запотевание), а не оптимальный комфорт.

Чтобы вернуться в режим «**AUTO**», нажмите на клавишу **1**. Сигнальная лампа **A** загорается.

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ ОДНОЗОННЫЙ

## 3. Регулировка распределения воздушных потоков



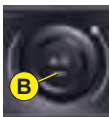
Нажмите на клавиши **3**, чтобы изменить распределение воздушных потоков. Соответствующие индикаторы выбранного распределения воздуха загораются:

- Ветровое стекло и боковые передние стекла.
- Передняя (центральные и боковые воздуховоды, решетка подачи воздуха, если открыта) и задняя вентиляция.
- Ноги передних и задних пассажиров.

**Примечание:** Одновременный вывод на дисплей распределения воздушных потоков на ветровое стекло и боковые стекла и передняя и задняя вентиляция невозможен.

## 4. Автоматическая система климат-контроля

Кондиционер работает только при работающем двигателе. Клавиша подачи воздуха (регулировка подачи воздуха) должна быть активна, чтобы получить кондиционированный воздух.



Нажмите на клавишу **4**. Сигнальная лампа **B** загорается.

Для большей эффективности использовать кондиционер необходимо при закрытых окнах.

## 5. Регулировка подачи воздуха



Регулировка подачи воздуха работает только при работающем двигателе.

Поверните ручку **5**:

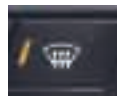
- По часовой стрелке, чтобы увеличить подачу воздуха.
- Против часовой стрелки, чтобы уменьшить подачу воздуха.

Уровень поступления воздуха указывается постепенным загоранием полосочек на дисплее **9** панели приборов.

Уменьшая до минимума поступление воздуха, система климат-контроля выключается (OFF).

Во избежание запотевания стекол и ухудшения качества воздуха в салоне автомобиля, следует постоянно и в достаточном количестве поддерживать подачу воздуха.

## 6. Обогрев - Обдув ветрового стекла



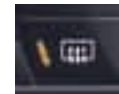
В некоторых случаях режима «**AUTO**» может быть недостаточно, чтобы обогреть стекла или удалить запотевание (высокая влажность, много пассажиров, иней).

Для быстрого устранения запотевания стекол **чистые стекла** нажмите на клавишу управления **6**.

Включится световой индикатор. Система контролирует кондиционированный воздух, температуру, поступление и подачу воздуха. Она распределяет обдув к ветровому стеклу и боковым передним стеклам. Вручную можно включить режим «**Обдув**». Его необходимо выключить, как только представится возможность, чтобы возобновить циркуляцию воздуха в салоне и удалить запотевание.

Нажав на клавишу **1**, можно вернуться в режим «**AUTO**».

## 7. Обогрев - Обдув заднего стекла



Чтобы включить функцию быстрого обогрева или обдува заднего стекла и наружных зеркал заднего вида, при работающем двигателе нажмите клавишу **7**. Включится световой индикатор.

Данный режим выключается автоматически в зависимости от внешней температуры. Его можно прервать, снова нажав на клавишу **7** или выключив двигатель.

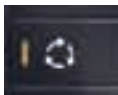
В последнем случае, функция обогрева снова включится после повторного запуска двигателя.

**Примечание:** Заднее стекло имеет систему обогрева, независимую от автоматической системы климат-контроля.

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

## ОДНОЗОННЫЙ

### 8. Рециркуляция воздуха - Поступление воздуха снаружи



Данная клавиша активирует рециркуляцию воздуха в салоне.

Нажмите на клавишу 8, чтобы выключить поступление воздуха снаружи. Включится световой индикатор.

Сохраняя все другие настройки, данное положение позволяет водителю в любой момент изолировать салон от неприятных внешних запахов и дыма.

**Его необходимо выключить, как только представится возможность, чтобы возобновить циркуляцию воздуха в салоне и удалить запотевание.**

### Примечание:

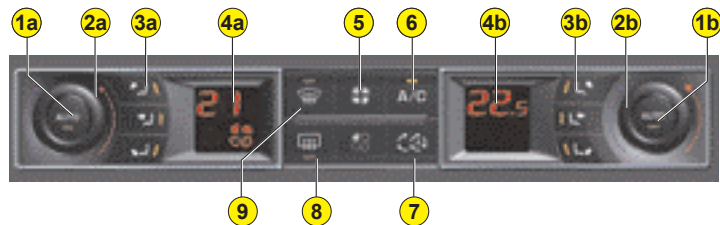
- В начале движения автомобиля, когда двигатель еще не прогрет, во избежание подачи слишком большого количества холодного воздуха, его подача будет проходить постепенно, до достижения оптимального уровня.
- Если при посадке в автомобиль после более-менее продолжительной стоянки температура в его салоне значительно отличается от комфортной, не следует изменять установленную температуру для того, чтобы, как можно скорее приблизить ее к желаемому комфортному значению. Система климат-контроля автоматически выйдет на максимальный уровень своих технических параметров, чтобы, как можно быстрее компенсировать разницу температур.
- Водный конденсат, скапливающийся в системе кондиционирования, удаляется наружу через специальное отверстие : поэтому, во время стоянки автомобиля под ним может образоваться небольшая лужица.
- Независимо от времени года, системе кондиционирования рекомендуется включать даже в холодную погоду, поскольку она снижает влажность воздуха в салоне и устраняет запотевание стекол. Не водите автомобиль слишком долго с системой кондиционера в нейтральном положении.



# АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ ДВУХЗОННЫЙ

Двухзонная система регулирует раздельно температуру и поступление воздуха со стороны водителя и пассажира. Подача воздуха осуществляется в общем режиме для обеих сторон.

- 1a Автоматический режим со стороны водителя
- 1b Автоматический режим со стороны пассажира
- 2a Регулирование температуры со стороны водителя
- 2b Регулирование температуры со стороны пассажира
- 3a Регулирование распределения воздуха со стороны водителя
- 3b Регулирование распределения воздуха со стороны пассажира
- 4a Дисплей зоны водителя
- 4b Дисплей зоны пассажира
- 5 Регулировка подачи воздуха
- 6 Включение/Выключение кондиционера
- 7 Рециркуляция воздуха - Поступление воздуха снаружи
- 8 Обогрев - Обдув заднего стекла
- 9 Обогрев - Обдув ветрового стекла



## 1a-1b. Автоматический режим работы



Это обычный режим работы системы климат-контроля. В зависимости от уровня выбранного комфорта нажатие на эту клавишу (загорается сигнальная лампа **A**) позволяет автоматически и одновременно контролировать следующие функции:

- Подача воздуха.
- Температура в салоне автомобиля.
- Распределение воздушных потоков.
- Автоматическая система климат-контроля.
- Автоматическая рециркуляция воздуха.

Рекомендуется держать открытыми все вентиляционные отверстия. Кратким нажатием на одну из клавиш управления, исключая те, что отвечают за регулирование температуры **1a** и **1b**, можно перейти в ручной режим регулирования. Сигнальная лампа **A** погаснет.

## 2a-2b. Регулирование температуры



Поверните ручку **2a**, чтобы изменить температуру со стороны водителя, и ручку **2b**, чтобы изменить со стороны пассажира:

- По часовой стрелке, чтобы увеличить температуру.
- Против часовой стрелки, чтобы уменьшить температуру.

Желаемое значение выводится на дисплей.

Оптимальный уровень комфорта достигается при установке температуры, близкой к значению 21. Тем не менее, в зависимости от ваших пожеланий, можно установить температуру между 18 и 24.

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

## ДВУХЗОННЫЙ

Управление регулированием процесса кондиционирования воздуха системой «**AUTO**» гарантирует отличную вентиляцию в салоне автомобиля.

**Примечание:** Значение, указанное на дисплее соответствует уровню комфорта, а не температуре в Celsius или Fahrenheit, в зависимости от выбора конфигурации дисплея.

### Режим ручного регулирования

В режиме ручного регулирования можно управлять одной или несколькими функциями, позволяя при этом системе управлять остальными функциями в автоматическом режиме.

Нажмите на одну из клавиш управления, кроме тех, что отвечают за регулирование температуры **2a** и **2b**. Сигнальные лампы **A** клавиш «**AUTO**» погаснут.

Переход в ручной режим может вызвать неудобства (температура, влажность, запах, запотевание), а не оптимальный комфорт.

Чтобы вернуться в режим «**AUTO**», нажмите на клавиши **1a** и **1b**. Сигнальные лампы **A** загорятся.

### 3a-3b. Регулировка распределения воздушных потоков



- Нажмите на клавишу **3a**, чтобы изменить распределение поступления воздуха со стороны водителя.

Réglage de la température (Bizone)

- Нажмите на клавишу **3b**, чтобы изменить распределение поступления воздуха со стороны пассажира.

Соответствующие индикаторы выбранного распределения воздуха загорятся:

- Ветровое стекло и боковые передние стекла.
- Передняя (центральные и боковые воздуховоды, решетка подачи воздуха, если открыта) и задняя вентиляция.
- Ноги передних и задних пассажиров.

**Примечание:** Одновременный вывод на дисплей распределения воздушных потоков на ветровое стекло и боковые стекла и передняя и задняя вентиляция невозможен.

### 4. Регулировка подачи воздуха

Регулировка подачи воздуха работает только при работающем двигателе.

Чтобы отрегулировать подачу воздуха, нажмите на клавишу:



чтобы увеличить подачу воздуха

чтобы уменьшить подачу воздуха

Уровень подачи воздуха указывается постепенным загоранием лопастей значка вентилятора.

**Уменьшая до минимума поступление воздуха, система климат-контроля выключается (OFF).**

Во избежание запотевания стекол и ухудшения качества воздуха в салоне автомобиля, следует постоянно и в достаточном количестве поддерживать подачу воздуха.

### 5. Автоматическая система климат-контроля



Кондиционер работает только при работающем двигателе. Клавиша подачи воздуха (регулировка подачи воздуха) должна быть активна, чтобы получить кондиционированный воздух.

Нажмите на клавишу **6**. Включится световой индикатор.

Для большей эффективности использовать кондиционер необходимо при закрытых окнах.

### 6. Рециркуляция воздуха - Поступление воздуха снаружи



Данная клавиша активирует рециркуляцию воздуха в салоне и может работать в автоматическом режиме.

**Поступление воздуха в автоматическом режиме с функцией защиты окружающей среды включено по умолчанию, регулировка комфорта в автоматическом режиме.**

Система имеет датчик качества воздуха. Он контролирует качество воздуха и изолирует салон от поступления воздуха снаружи при появлении загрязняющих веществ. В этом случае автоматически включается рециркуляция воздуха в салоне.

**Примечание:** датчик не определяет плохие запахи, не связанные с загрязняющими веществами, и соответственно не включает функцию рециркуляции. Она не работает, если внешняя температура ниже +5 градусов во избежание появления запотевания.

III

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

## ДВУХЗОННЫЙ

### Выключение поступления воздуха снаружи

Нажмите на клавишу 6, чтобы выключить поступление воздуха снаружи.



Сохраняя все другие настройки, данное положение позволяет водителю в любой момент изолировать салон от неприятных внешних запахов и дыма.

Его необходимо выключить, как только представится возможность, чтобы возобновить циркуляцию воздуха в салоне и удалить запотевание.

### Поступление воздуха снаружи

Нажмите один раз на клавишу 6, чтобы вернуться в начальное положение (Поступление воздуха снаружи).



### 7. Обогрев - Обдув заднего стекла



Чтобы включить функцию быстрого обогрева или обдува заднего стекла и наружных зеркал заднего вида, при работающем двигателе нажмите клавишу 7. Включится световой индикатор.

Данный режим выключается автоматически в зависимости от внешней температуры. Его можно прервать, снова нажав на клавишу 7 или выключив двигатель.

В последнем случае, функция обогрева снова включится после повторного запуска двигателя.

*Примечание: Заднее стекло имеет систему обогрева, независимую от автоматической системы климат-контроля.*

### 8. Обогрев - Обдув ветрового стекла



В некоторых случаях режима «АВТО» может быть недостаточно, чтобы обогреть стекла или удалить запотевание (высокая влажность, много пассажиров, иней).

Для быстрого устранения запотевания стекол **чистые стекла** нажмите на клавишу управления 8. Включится световой индикатор. Система контролирует кондиционированный воздух, температуру, поступление и подачу воздуха. Она распределяет обдув к ветровому стеклу и боковым передним стеклам.

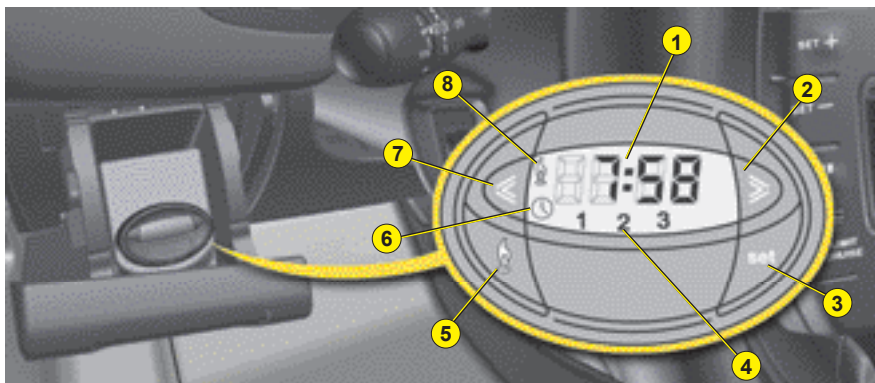
Вручную можно включить режим «Обдув». Его необходимо выключить, как только представится возможность, чтобы возобновить циркуляцию воздуха в салоне и удалить запотевание.

Одно нажатие на одну из клавиш 1a и 1b позволяет вернуться в режим «АВТО».

### Примечание:

- В начале движения автомобиля, когда двигатель еще не прогреет, во избежание подачи слишком большого количества холодного воздуха, его подача будет проходить постепенно, до достижения оптимального уровня.
- Если при посадке в автомобиль после более-менее продолжительной стоянки температура в его салоне значительно отличается от комфортной, не следует изменять установленную температуру для того, чтобы, как можно скорее приблизить ее к желаемому комфортному значению. Система климат-контроля автоматически выйдет на максимальный уровень своих технических параметров, чтобы, как можно быстрее компенсировать разницу температур.
- Водный конденсат, скапливающийся в системе кондиционирования, удаляется наружу через специальное отверстие: поэтому, во время стоянки автомобиля под ним может образоваться небольшая лужица.
- Независимо от времени года, систему кондиционирования рекомендуется включать даже в холодную погоду, поскольку она снижает влажность воздуха в салоне и устраняет запотевание стекол. Не водите автомобиль слишком долго с системой кондиционера в нейтральном положении.

# ПРОГРАММИРУЕМЫЙ ПОДОГРЕВ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ)



При выключенном двигателе программируемое оборудование обеспечивает предварительный подогрев охлаждающей жидкости для достижения оптимальной температуры работы двигателя с момента начала работы.

Запуск программируемого подогрева может производиться немедленно или по истечении определенного времени.

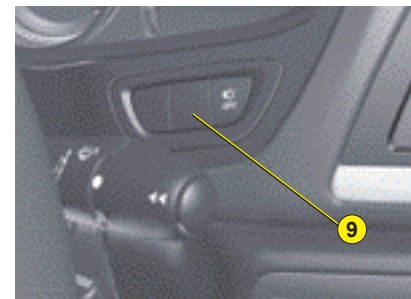


**При работе двигателя на холостом ходу или остановке автомобиля возможно появление дыма или запаха или резкого свиста.**

## Цифровое программное устройство

Цифровое программное устройство подогрева расположено слева от приборной панели.

- 1 Счетчик времени, оставшееся для работы подогрева.
- 2 Кнопка увеличения времени (запроса времени).
- 3 Кнопка выбора программы.
- 4 Индикация номера выбранной программы.
- 5 Кнопка немедленного запуска подогрева.
- 6 Индикатор регулировки и текущего времени.
- 7 Кнопка уменьшения времени (запроса времени).
- 8 Индикатор режима подогрева.



**9** Индикатор системы программируемого подогрева.

- Индикатор включен: функция активна.
- Индикатор выключен: функция не активна.

## Немедленный запуск климат-контроля

Нажмите на кнопку **5**.

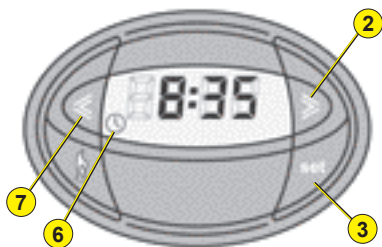
По умолчанию на дисплее отображается 60 минут, рекомендуется устанавливать максимальное время работы 30 минут (см. главу «установка времени»). Индикатор **8** включается и остается включенным в течение всего времени работы подогрева. Индикация продолжительности работы отключается через 10 секунд.

## Выключение подогрева

Нажмите на кнопку **5**.

Индикатор **8** и дисплей отключаются.

# ПРОГРАММИРУЕМЫЙ ПОДОГРЕВ



## Работа подогрева с таймером

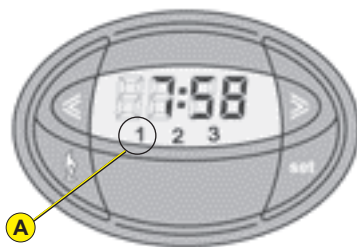
**Примечание:** Перед программированием таймера следует установить время на часах.

## Установка времени на часах

Удерживая нажатой кнопку 3, нажмите на кнопку 2 или кнопку 7. Отпустите кнопку 3, на дисплее появляется значение времени, мигает индикатор 6.

Используйте кнопку 2 (чтобы увеличить время) или кнопку 7 (чтобы уменьшить время) для установки точного времени.

При постоянном нажатии на эти кнопки цифры меняются быстрее.



## Время

Нажмите на кнопку 2 или 7 для индикации времени на дисплее.

Если подогрев работает, оставшееся время работы появляется на месте текущего времени.

## Программирование времени работы подогрева

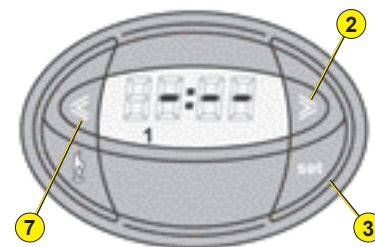
Можно запрограммировать время работы подогрева заранее, в период от 1 минуты до 24 часов.

Вы можете ввести в память максимум три варианта времени запуска, но запрограммировать только одно время включения с помощью таймера.

Предварительная заводская установка **A**:

- Время 1: 6 часов.
- Время 2: 16 часов.
- Время 3: 22 часа.

**Примечание:** Предварительные заводские установки заменяются вашими собственными установками времени. Запрограммированное время остается в памяти до следующей переустановки.



Нажмите на кнопку 3, затем на кнопку 2 или 7 через 10 секунд до появления на дисплее выбранного вами времени включения системы.

**Внимание:** при необходимости вызова других установок времени нажмите несколько раз на кнопку 3 в течение 10 секунд до выбора желаемой программы.

## Отмена программирования

Чтобы удалить время запрограммированного запуска, коротко нажмите на кнопку 3.

**Примечание:** В случае отключения аккумуляторной батареи восстанавливаются заводские установки.

# ПРОГРАММИРУЕМЫЙ ПОДОГРЕВ

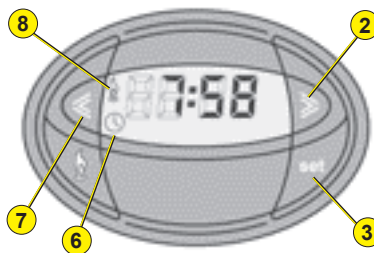


## Выбор и активация заданного времени

Нажмите на кнопку **3** в течение 10 секунд после появления на дисплее номера соответствующей программы. Предварительно выбранное время активируется автоматически через 10 секунд без нажатия на какую-либо кнопку.

Чтобы проконтролировать, что режим активен, значки **4** и **8** мигают до момента запуска подогрева.

При работе подогрева на панели приборов загорается значок **9**, включается дисплей программного устройства.



## Регулировка продолжительности работы

Нажмите на кнопку **3** и удерживайте ее. Нажмите также на кнопку **2** или **7**. Отпустите кнопку **3**. На дисплее появляется время и значок **6**.

Нажмите снова на кнопку **3** и удерживайте ее. Нажмите также на кнопку **2** или **7**. Отпустите кнопку **3**. Продолжительность запрограммированной работы появляется на дисплее, и мигает значок **8**.

**Réglez la durée de fonctionnement avec la touche 2 ou 7.**

**Примечание:** Продолжительность работы запоминается в тот момент, когда исчезает индикация на дисплее или при нажатии на кнопку **3**.

## Установка оставшегося времени работы

Когда режим подогрева активен, оставшееся время работы может меняться между 10 и 60 минутами с помощью кнопок **2** или **7**.

### Примечание:

- время предварительного запуска можно изменить или отменить следуя инструкциям, приведенным выше.
- После отключения аккумуляторной батареи необходимо повторно инициализировать программное устройство (часы, минуты и т.д.).



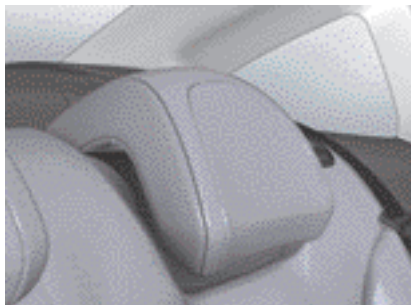
**Всегда отключайте дополнительный подогрев во время заправки автомобиля топливом, чтобы избежать риска воспламенения или пожара.**

**Во избежание риска отравления или удушья не включайте дополнительный подогрев в закрытых помещениях, таких, как гараж или ремонтный цех, не оборудованных системами отвода отработавших газов.**

**Не устанавливайте автомобиль на легковоспламеняющуюся поверхность (сухая трава, опавшие листья, бумага...), существует опасность возникновения пожара.**

**Система программируемого подогрева работает от топливного бака автомобиля. Перед его использованием, убедитесь, что в баке достаточно топлива. При минимальном остатке топлива в топливном баке рекомендуем вам не запускать программируемый подогрев.**

# ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ



## Задние подголовники

Задние подголовники можно установить в двух положениях:

- Подголовник можно опустить, когда сиденье никем не занято.
- Подголовник можно выдвинуть, заблокировав его, включая варианты с установкой кресла для перевозки ребенка в положении лицом по ходу движения), **чтобы обеспечить безопасность сидящего пассажира.**



Чтобы их опустить, нажмите на клавишу разблокировки **A**.

Чтобы их снять, потяните их вверх до конца и нажмите на ручку разблокировки **A**.



## Лючок для транспортировки длинномерных предметов

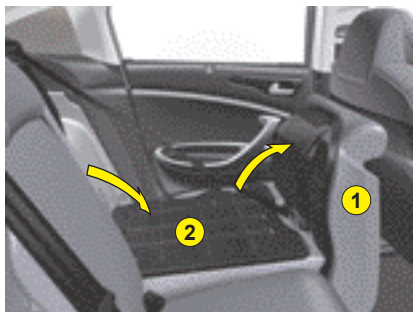
Лючок в спинке заднего сиденья, расположенный за подлокотником, позволяет перевозить длинномерные предметы.

Следите за тем, чтобы предметы были зафиксированы и они не мешали правильной работе рычага переключения передач.



**Для вашей безопасности не водите автомобиль со снятыми подголовниками; они должны быть установлены на сиденьях и правильно отрегулированы.**

# ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ



## Раскладываемый диван сиденья

Диван складывается полностью или частично (1/3-2/3).

Чтобы сложить заднее сиденье левое или правое, начинайте всегда с подушки, никогда не начинайте со спинки (риск повредить сиденье):

- Отодвиньте сиденье (сиденья) вперед, если это необходимо.
- Установите подголовники в низкое положение или уберите их, если необходимо.

Проверьте правильное положение ремня безопасности на боковине спинки.

Закрепите боковые ремни безопасности в крепления (центральный ремень не должен быть закреплен).

- Поднимите переднюю часть подушки 1.
- Откиньте подушку 1 к переднему (передним) сиденью (сиденьям).

Sièges arrière \ Banquette rabattable \ Accès au coffre

- Потяните вперед клавишу 3, чтобы разблокировать спинку 2.
- Толкните спинку 2.

Зажмите фиксаторы подушки, чтобы освободить их из креплений.

Во время установки на место:

- Поднимите спинку 2 и заблокируйте ее (красная сигнальная лампа на клавише 3 не должна быть видна).
- Откиньте подушку сиденья 1.
- Установите подголовники, если вы их снимали.

Убедитесь в корректной блокировке спинок передних и задних сидений.



Красная сигнальная лампа клавиши 3 не должна быть больше видна, если она видна отодвиньте сиденье до конца.



**Внимание не перекручивайте ремень безопасности и правильно крепите его в соответствующем креплении перед каждым складыванием спинки. Данная операция позволяет вам установить спинки с ремнями безопасности для задних пассажиров.**

# ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ



## Отключение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

Для установки детского кресла в положении спиной по ходу движения на сиденье переднего пассажира следует в обязательном порядке отключить фронтальную подушку безопасности переднего пассажира.

Для этого:

- При выключенном зажигании, вставьте кончик ключа в контактный выключатель **A**.
- Установите ключ в положение «OFF», подушка безопасности переднего пассажира отключена.

Индикатор отключения передней подушки безопасности пассажира загорается при включении зажигания на дисплее потолочной консоли.



## Для повторного включения функции фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

Не забудьте повторно включить функцию.

Для этого:

- При выключенном зажигании, вставьте кончик ключа в контактный выключатель **A**.
- Установите ключ в положение «ON», функция подушки безопасности включена.

Индикатор на дисплее потолочной консоли загорается на несколько секунд при включении зажигания.

**Примечание:** Следует в обязательном порядке пристегивать ремни безопасности.

При наличии на переднем сидении пассажира никогда не отключайте его подушку безопасности (за исключением случаев перевозки детей в детском кресле спиной по ходу движения).



## Неполадки в работе фронтальной/боковой подушки безопасности

Данное сообщение появляется на дисплее комбинации приборов в случае неполадок в работе системы передней/боковой подушки безопасности.



**Перед установкой детского кресла «спиной по ходу движения» на месте переднего пассажира следует в обязательном порядке отключить фронтальную подушку безопасности. В противном случае, при раскрытии подушки безопасности ребенок может получить серьезные травмы и даже погибнуть.**

# СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ДЕТЕЙ



## Клавиши управления электроприводом стеклоподъемников

Детский замок включается нажатием на клавишу **A**. Система позволяет блокировать клавиши управления стеклоподъемниками задних дверей и заблокировать рукоятки для открывания дверей изнутри.

Двери автомобиля можно открыть снаружи и также с передних сидений можно управлять электроприводом стеклоподъемников задних дверей.

### Примечание:

- Активация функции подтверждается появлением сообщения на экране комбинации приборов и включением сигнальной лампы клавиши **A**.
- Мигающая сигнальная лампа клавиши **A** указывает на то, что одна из дверей плохо закрыта.

Состояние функции заносится в память при выключении зажигания.

Электрический детский замок автоматически выключается в случае серьезной аварии (например, срабатывание подушек безопасности).



Любое другое срабатывание отличное от сигнальной лампы клавиши **A** (мигание, когда все двери нормально закрыты, выключение, когда функция активирована...) указывает на неполадки в работе детского замка. Обратитесь на СТО CITROËN.

# СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ДЕТЕЙ

## ДЕТСКИЕ АВТОКРЕСЛА С РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Согласно Директиве 2005/40, в указанной таблице вы найдете, на каких местах в вашем автомобиле можно установить детское кресло, крепящееся с помощью ремней безопасности и омологированное по «универсальной» группе, в зависимости от веса ребенка.

Для перевозки вашего ребенка в условиях наивысшей безопасности, См. раздел «Меры предосторожности при эксплуатации автомобиля», главу «Безопасность детей» в конце руководства.

(Место (a))	(Вес ребенка)			
	<10 кг и <13 кг (группы 0 и 0+)	9 - 18 кг (группа 1)	15 - 25 кг (группа 2)	22 - 36 кг (группа 3)
Сиденье переднего пассажира <sup>(a)</sup>	U	U	U	U
Боковые места на заднем сиденье	U	U	U	U
Центральное место на заднем сиденье	U	U	U	U

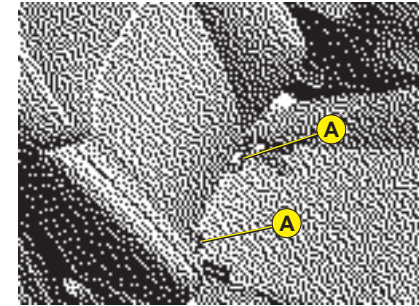
U: Место, адаптированное для установки универсального детского кресла «спиной по ходу движения» и/или «лицом по ходу движения».

(a): Перед тем как поместить ребенка в кресло в этом положении, ознакомьтесь с действующим законодательством вашей страны в этой области.



Перед установкой детского кресла «спиной по ходу движения» на месте переднего пассажира следует в обязательном порядке отключить фронтальную подушку безопасности. В противном случае, при раскрытии подушки безопасности ребенок может получить серьезные травмы и даже погибнуть.

При установке детского кресла следуйте указаниям изготовителя по его монтажу.



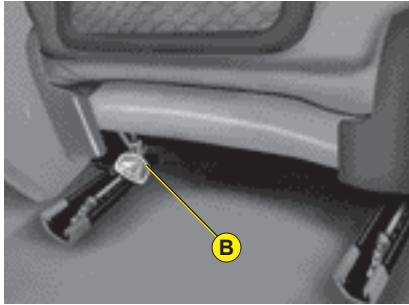
## ДЕТСКИЕ КРЕСЛА ISOFIX

### Крепления ISOFIX и система креплений с помощью фиксаторов ISOFIX

Ваш автомобиль сертифицирован ISOFIX по европейскому регламенту ECE 14-06. Задние боковые места вашего автомобиля и переднее пассажирское сиденье оборудованы креплениями ISOFIX.

При неправильной установке детского кресла в салоне автомобиля теряется всякий смысл с точки зрения защиты ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия. Система креплений ISOFIX позволяет вам ограничить подобный риск неправильной установки детского кресла. Данная система креплений ISOFIX обеспечивает быструю, надежную и основательную установку детского кресла в салоне вашего автомобиля.

# СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ДЕТЕЙ



## Система креплений при помощи фиксаторов ISOFIX

### Детские кресла, устанавливаемые впереди (универсал и хэтчбек)

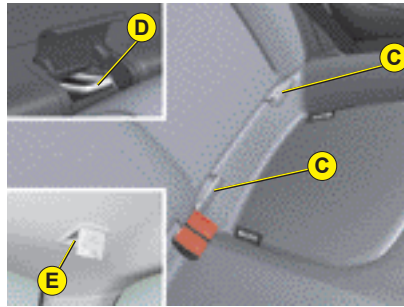
Система ISOFIX имеет 3 кольца на переднем пассажирском сиденье:

- Два кольца **A** расположены между спинкой и подушкой сиденья с логотипом ISOFIX.
- Третье кольцо **B** закреплено в нижней части задней стороны спинки.

### Детское кресло, установленное сзади (хэтчбек)

В вашем автомобиле на двух крайних задних местах заднего сиденья расположены 3 кольца для крепления кресла:

- Два нижних кольца **C** расположены между спинкой и подушкой сиденья с логотипом ISOFIX.



- Верхнее кольцо **D**, закрепленное на столике, закрыто крышкой с логотипом **TOP TETHER**, находящейся за подголовником.

### Детское кресло, установленное сзади (универсал)

В вашем автомобиле на двух крайних задних местах заднего сиденья расположены 3 кольца для крепления кресла:

- Два нижних кольца **C** расположены между спинкой и подушкой сиденья на расстоянии примерно 28 см друг от друга с логотипом ISOFIX.
- Верхнее кольцо **E** расположено под крышкой с логотипом **TOP TETHER**.

## Система креплений с помощью фиксаторов детских кресел ISOFIX

Детские кресла ISOFIX снабжены двумя замками, которые легко крепятся к нижним кольцам **A** или **C**.

Некоторые детские автокресла ISOFIX также оборудованы верхним ремнем, который легко крепится к верхнему кольцу ISOFIX **D (хэтчбек) или E (универсал)** на задних боковых сиденьях автомобиля.

Чтобы пристегнуть верхний ремень, поднимите подголовник сиденья автомобиля, затем пропустите крючок между стержнями. Закрепите крючок на верхнем кольце **D** или **E** и затяните верхний ремень.

Данная систем креплений предусмотрена для перевозки детей весом до 18 кг.

Детские кресла ISOFIX, которые можно устанавливать в вашем автомобиле, указываются в таблице на следующей странице.

# СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ДЕТЕЙ

## СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПО УСТАНОВКЕ ДЕТСКИХ АВТОКРЕСЕЛ ISOFIX

Согласно европейскому законодательству (ECE 14-06) в данной таблице указаны возможности установки детских кресел ISOFIX на местах, оборудованных креплениями ISOFIX в вашем автомобиле.

Что касается универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, класс размеров ISOFIX, определяемый буквами от **A** до **G**, указан на детском кресле справа от логотипа ISOFIX.

	(Вес ребенка)/(Примерный возраст)									
	<10 кг (группа 0) Примерно до 6 месяцев		<10 кг и <13 кг (группы 0 и 0+) Примерно до 1 года			9 - 18 кг (группа 1) Примерно от 1 года до 3 лет				
Тип детского кресла ISOFIX	Люлька(*)		«спиной по ходу движения»			«спиной по ходу движения»		«лицом по ходу движения»		
Классы размеров ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Переднее пассажирское сиденье	X		IL-SU			IL-SU		IUF IL-SU		
Задние боковые сиденья	IL-SU		IL-SU			IL-SU		IUF IL-SU		
Заднее центральное сиденье	Сиденье без ISOFIX									

**IUF:** Место, приспособленное для установки детского кресла ISOFIX по универсальной категории. Детские кресла ISOFIX «лицом по ходу движения» оборудованные верхним ремнем безопасности для крепления к верхнему кольцу креплений ISOFIX в вашем автомобиле.

**IL-SU:** Место, приспособленное для установки детского кресла ISOFIX по полууниверсальной категории. Детские кресла ISOFIX «лицом по ходу движения» оборудованы защитной дугой, детские кресла ISOFIX «спиной по ходу движения» или люльки ISOFIX, оборудованы верхним ремнем безопасности или защитной дугой.

**X:** Сиденья, не адаптированные под установку кресла ISOFIX по классу размера, указаны.

(\*): Люлька ISOFIX крепится к нижним кольцам сиденья ISOFIX и занимает два задних места.

# СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ДЕТЕЙ

## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДЕТСКИЕ АВТОКРЕСЛА ISOFIX



Детским креслом **ISOFIX** рекомендованным для установки в вашем автомобиле, является **RÖMER Duo Plus ISOFIX**. Оно продается в торговой сети фирмы CITROËN.

Кресло оборудовано верхним ремнем безопасности и имеет омологацию, как детское кресло «**ISOFIX универсальное**» по классу размеров **B1**. Использование верхнего ремня безопасности является обязательным.

Данное детское кресло ISOFIX может устанавливаться на местах, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае их обязательно надо крепить с помощью ремней безопасности.



**Перед установкой детского кресла «спинной по ходу движения» на месте переднего пассажира следует в обязательном порядке отключить фронтальную подушку безопасности. В противном случае, при раскрытии подушки безопасности ребенок может получить серьезные травмы и даже погибнуть.**

**При установке детского кресла следуйте указаниям изготовителя по его монтажу.**

III

# ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



Передний плафон

## 1. Плафоны освещения салона

Отодвиньте клавишу 1 к одному из 3 следующих положений:



Плафон включается при открывании одной из дверей или багажного отделения.



Плафон выключен и не горит.

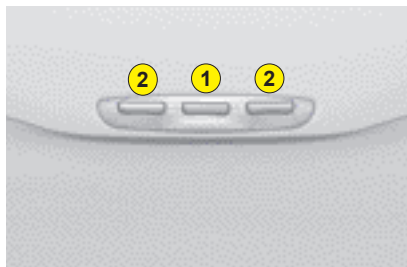


Плафон постоянно включен.

## Автоматическое включение плафонов салона

- При посадке в автомобиль:

Плафоны освещения загораются автоматически при разблокировании дверей или открывании одной из них. Гаснут через 30 секунд после закрывания дверей или при включении зажигания.



Задний плафон

- При высадке из автомобиля: Автоматическое включение плафонов происходит после извлечения ключа из замка зажигания (время работы около 30 секунд) или при открывании одной из дверей. Гаснут через 30 секунд при всех закрытых дверях или непосредственно после их блокировки.

## 2. Лампа направленного света для чтения карт и документов

Лампы для чтения карт работают только при включенном зажигании и вне экономичного режима.

Переведите одну из клавиш 2 в следующее положение:



Лампа для чтения карт загорается.



## Задние плафоны для чтения (универсал с панорамной крышей)

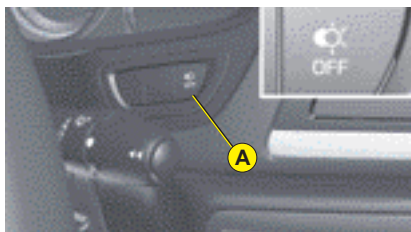
Ключ в положении «зажигание включено» либо «стартер», нажмите на соответствующий выключатель.

Задние плафоны для чтения включаются после извлечения ключа из замка зажигания или при разблокировании автомобиля.

Они постепенно гаснут после блокировки дверей или при включении зажигания.

- ☞ Нажатие на клавишу выключателя 1 зажигает задний плафон для чтения на 10 минут.

# ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



## Подсветка панели приборов

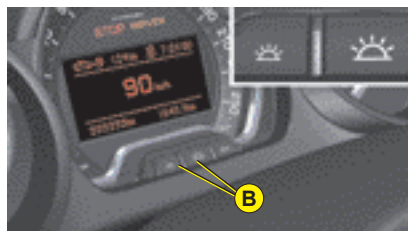
Подсветка создает комфортную и теплую атмосферу в вашем автомобиле.

Она дает мягкий оранжевый свет.

### Распознавание

При начале движения подсветка, расположенная по всей длине панели приборов, включается.

При включенном зажигании и включенных фарах при помощи клавиши **A** можно включить или выключить подсветку панели приборов.



## Подсветка центральной консоли

Она находится на потолочной консоли, рядом с передним плафоном освещения. Она подсвечивает центральную консоль.

### Распознавание

Подсветка работает с подсветкой комбинации приборов. Они выключаются при выключении комбинации приборов.

Яркость освещения изменяется вместе с подсветкой комбинации приборов. Нажмите на клавиши **B** чтобы увеличить или уменьшить интенсивность освещения.



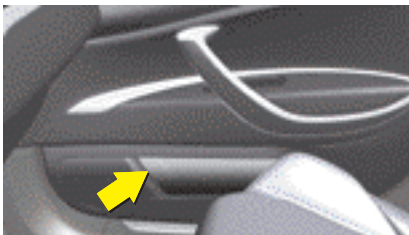
## Подсветка ручек дверей

Она находится под ручками с внутренней стороны передних и задних дверей.

Подсветка ручек задних дверей выключена, если активирован детский замок.



# ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



## Автоматическая подсветка отделений в панелях передних дверей

Подсветка отделений передних дверей имеет белый свет.

### Распознавание

Подсветка включается автоматически при поднесении руки к отделению. Выключается через несколько секунд после убирания руки.



## Подсветка дверей

При открытой двери, плафон освещает поверхность земли рядом с автомобилем.



## Плафон подсветки пола

При открывании одной из дверей автомобиля в передней и задней частях салона включаются плафоны подсветки пола.

## Подсветка «встреча»

Данная подсветка состоит:

- Плафоны.
- Подсветка пола.
- Подсветка дверей при открывании одной из них.

# ЭЛЕМЕНТЫ КОМФОРТА САЛОНА

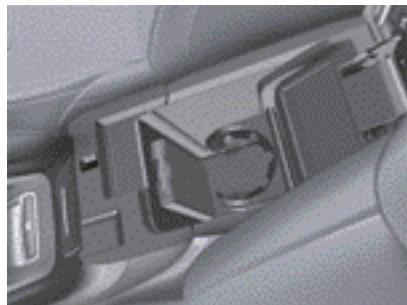


## Передний подлокотник

Подлокотник служит для более комфортной посадки на сидении.

Для более комфортной посадки на водительском месте, поднимите рычажок **A** и передвиньте подлокотник вперед.

Сдвинув подлокотник назад, вы вернете его в исходное положение.



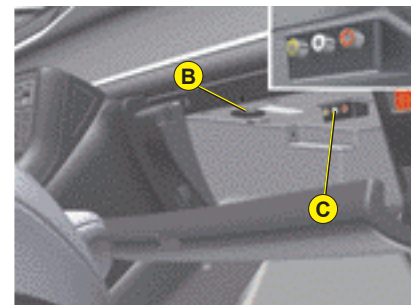
## Подстаканник в переднем подлокотнике

Поднимите подлокотник для доступа к подстаканнику.



## Отделение для мелких предметов со стороны водителя

Чтобы открыть отделение для мелких предметов со стороны водителя, потяните на себя ручку.



## Вентилируемое перчаточное отделение

Чтобы открыть перчаточный ящик, потяните на себя ручку и опустите крышку ящика вниз.

Перчаточное отделение вентилируется при помощи воздуховода **B**, который можно закрыть вручную.

В нем есть два или три разъема **C** для подключения аудио/видео аппаратуры.

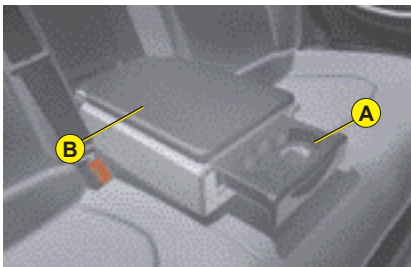
Оно оборудовано автоматической подсветкой.



**Во время движения перчаточное отделение должно быть закрыто.**

# ЭЛЕМЕНТЫ КОМФОРТА САЛОНА

III



## Задний подстаканник

Задний подстаканник **A** находится в центральном заднем подлокотнике.

## Отделение для хранения мелких предметов в заднем подлокотнике

Поднимите верхнюю часть центрального заднего подлокотника для доступа к отделению **B**.



## Розетка для аксессуаров 12 volts

Она находится в задней пепельнице.

Porte-gobelets arrière \\\ Prise accessoires 12 volts \\\ Surtapis



## Коврик

Во время демонтажа коврика со стороны водителя:

- Максимально отодвиньте сиденье.
- Открепите крепления.
- Уберите крепления, затем коврик.

При установке правильно уложите коврик и закрепите крепления.

Проверьте хорошо ли лежит коврик.

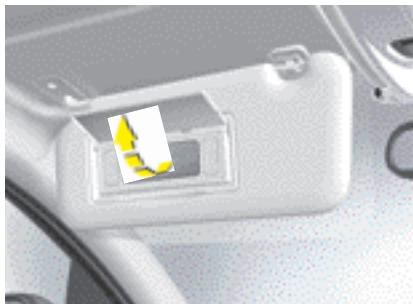
## Чтобы ничего не мешало нажимать на педали:

- Используйте только коврики, адаптированные к креплениям вашего автомобиля. Применение данных фиксаторов является обязательным.
- Не кладите друг на друга несколько ковриков.

Использование несертифицированных фирмой CITROËN ковриков может вызвать неудобства при использовании педалей и затруднить работу круиз-контроля/ограничителя скорости.

Сертифицированные компанией CITROËN коврики оборудованы третьим креплением, которое находится в зоне педали, во избежание помех.

# ЭЛЕМЕНТЫ КОМФОРТА САЛОНА



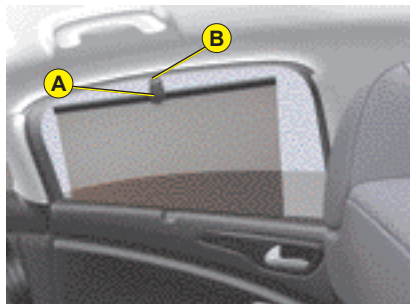
## Солнцезащитные козырьки

Для защиты от ослепления спереди опустите солнцезащитный козырек вниз.

При опасности ослепления через боковые стекла освободите центральное крепление и поверните козырек в сторону.

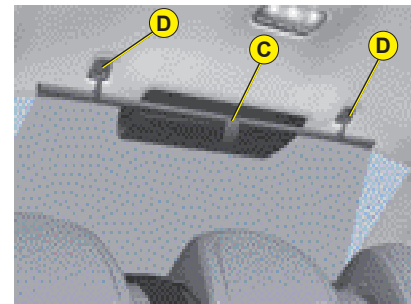
## Солнцезащитный козырек с плафоном подсветки зеркала

Подсветка зеркала автоматически включается при открывании его крышки, при включенном зажигании.



## Боковые шторы задних дверей

Потяните за язычок **A** и закрепите шторку за крючок **B**.

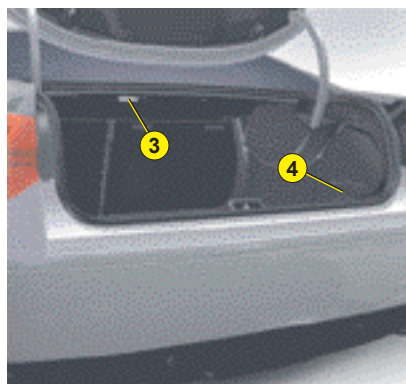


## Задние шторы (хэтчбек)

Потяните за язычок **C**, чтобы развернуть шторку. Закрепите шторку за крепления **D**.



## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (ХЭТЧБЕК)



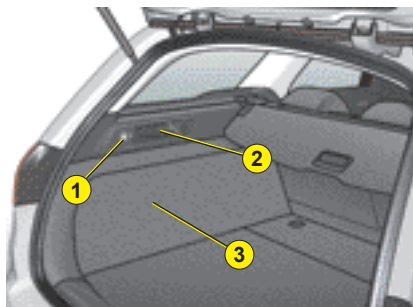
- 1 Размещение аккумуляторной батареи на автомобилях с двигателем V6 HDi.
- 2 Ручка (гнездо для запасного колеса).
- 3 Плафон освещения багажного отделения.
- 4 Размещение CD-чейнджера на 6 компакт-дисков.

### Крепежные кольца

Используйте крепежные кольца 4 на полу багажного отделения для крепления груза.

В целях безопасности в случае резкого торможения рекомендуется ставить тяжелые предметы на пол как можно дальше.

# БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (УНИВЕРСАЛ)



## 1 Крючок

Можно повесить на него сумки с продуктами.

## 2 Переносная лампа

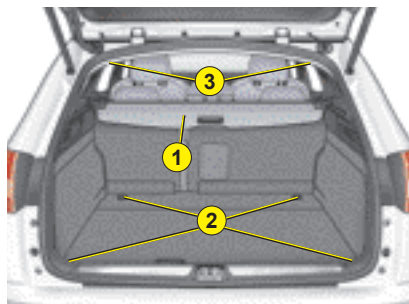
Чтобы ее зарядить, просто оставьте ее в гнезде для подзарядки.

## 3 Багажная сетка

или

### Закрытый ящик (двигатель V6 2.7 HDi)

Он дает возможность доступа к аккумуляторной батарее.



## 1 Шторка багажника

(см. описание на следующей странице)

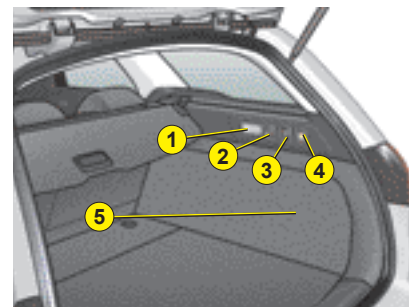
## 2 Крепежные кольца

Для закрепления грузов в багажном отделении используйте четыре кольца, установленные в полу багажного отделения.

*Примечание:* Для соблюдения мер безопасности, во избежание смещения груза при резком торможении, рекомендуется размещать тяжелые предметы на полу багажного отделения как можно ближе к его передней части.

## 3 Крепежные крючки

Помогают установить багажную сетку (см. описание на следующей странице).



## 1 Лампа подсветки багажного отделения

## 2 Электрический разъем для аксессуаров на 12 В (100 Вт макс.)

Электрический разъем на 12 вольт, работающий по типу прикуривателя. Он установлен на задней правой стороне обшивки багажного отделения и работает сразу после включения зажигания.

## 3 Функция, позволяющая облегчить загрузку багажного отделения

Помогает установить порог автомобиля на желаемую высоту для того чтобы облегчить погрузку и разгрузку.

## 4 Крючки-держатели

Можно повесить на него сумки с продуктами.

## 5 Багажная сетка

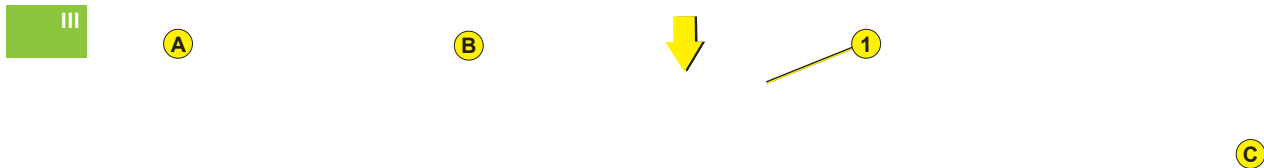
или

### Закрытый ящик

Служит для установки CD-чейнджера на 6 компакт-дисков.



# ШТОРКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (УНИВЕРСАЛ)



## Для ее установки:

- Установите левый край наматывающего устройства шторки в гнездо **A** за задним сиденьем.
- Нажмите на кнопку **1** наматывающего устройства и установите его на место в гнездо **B** справа.
- Отпустите кнопку для крепления шторки.
- Разверните натяжную полку до ее блокировки на багажнике.

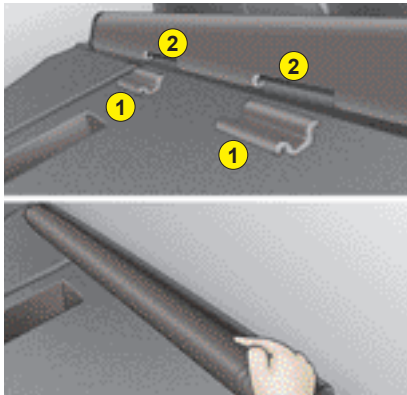
## Для сворачивания шторки:

- Слегка надавите на рукоятку (PRESS). Натяжная шторка сворачивается автоматически.
- Часть **C** натяжной шторки может складываться вдоль спинки заднего сиденья.

## Снятие шторки:

- Слегка надавите на рукоятку (PRESS). Шторка сворачивается автоматически.
- Нажмите на кнопку **1**, приподнимите шторку сначала за правый затем за левый край и потяните ее на себя.

# ЗАЩИТНАЯ СЕТКА (УНИВЕРСАЛ)

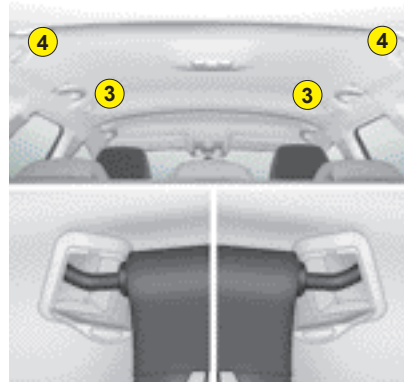


Защитная сетка может устанавливаться за задними сиденьями (положение 2), если натяжная шторка отсутствует, и в положении 1 за передними сиденьями.

**Примечание:** в случае использования сетки за передними сиденьями, спинки и кресла задних сидений должны быть сложены (см. раздел по задним сиденьям).

## Установка защитной сетки:

- Сложите спинки задних сидений.
- Верхняя поперечина сетки устанавливается в гнездах, расположенные в точках 1 за задними сиденьями (спинка разложена в пропорции 2/3). Два гнезда 2 должны располагаться над двумя направляющими.



- Установите две поперечины 1 в гнезда 2 и отпустите наматывающее устройство (в длину) сначала в правое гнездо, потом в левое до полной фиксации.
- Установите спинки задних сидений на место.

## Для использования сетки в положении 1:

- Сложите спинки задних сидений.
- Откиньте крепежные крючки 3.



- Разверните защитную сетку и установите один край металлической поперечины в соответствующий крепежный крючок. Проверьте надежность крепления крючка 3.
- Потяните металлическую поперечину защитной сетки, чтобы зафиксировать кольцо на втором крючке.

## Для использования сетки в положении 2:

- Откиньте крепежные кольца 4.
- Раскрутите защитную сетку, расположенную за задним сиденьем.
- Закрепите одну металлическую поперечину сетки в соответствующее крепежное кольцо. Убедитесь, что крепления крючков 4 надежно зафиксированы.
- Зафиксируйте другой крючок во второе крепежное кольцо и потяните металлическую поперечину на себя.



III

# ЛЮК (ХЭТЧБЕК)



## Стекло́нный люк

### Люк закрыт

- Нажатие на первую засечку на **A**: приоткрывание.
- Нажатие на вторую засечку на **A**: полное автоматическое приоткрывание.
- Нажатие на первую засечку на **B**: открывание.
- Нажатие на вторую засечку на **A**: полное автоматическое открывание.

### Открытый люк

- Нажатие на первую засечку на **A**: закрывание.
- Нажатие на вторую засечку на **A**: полное автоматическое закрывание.

### Люк приоткрыт

- Нажатие на первую засечку на **B**: закрывание.
- Нажатие на вторую засечку на **A**: полное автоматическое закрывание.

124

Toit ouvrant \ Antipincement

## Устройство защиты при встрече с препятствием

Устройство против защемления останавливает закрывание люка. Если на пути движения появляется препятствие, люк начинает двигаться в обратном направлении.

**После отключения аккумуляторной батареи или в случае возникновения неисправностей в работе люка, следует провести повторную инициализацию функции устройства защиты при встрече с препятствием.**

Для этого нажмите на клавишу **A**, чтобы полностью открыть люк, затем удерживайте клавишу **A** нажатой в течение 1 секунд минимум.

**Внимание:** Во время проведения данной операции функция защиты при встрече с препятствием не работает.



Люк вашего автомобиля оборудован механической шторкой от солнца.



Покидая автомобиль даже на короткое время, не забывайте вынуть ключ из замка зажигания.

В случае защемления люком предметов или частей тела при его открывании или закрывании, следует изменить направление движения люка в обратную сторону.

Для этого установите переключатель в положение, соответствующее обратному движению.

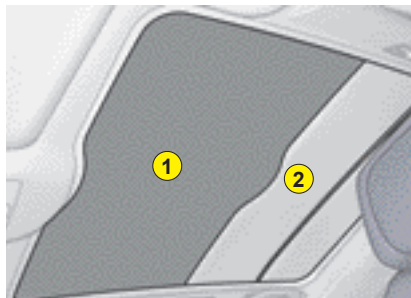
При управлении водителем сдвижным люком в крыше, он должен убедиться в том, что пассажиры не мешают люку нормально закрываться или открываться.

Водитель должен убедиться в том, что пассажиры умеют правильно пользоваться сдвижным люком в крыше.

**ПРИ УПРАВЛЕНИИ СДВИЖНЫМ ЛЮКОМ ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДИТЕ ЗА НАХОДЯЩИМИСЯ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ ДЕТЬМИ.**

**Запрещено устанавливать люк в качестве аксессуара.**

# ПАНОРАМНАЯ КРЫША (УНИВЕРСАЛ)



Это приспособление представляет собой тонированную стеклянную панорамную поверхность 1 для более удобного обзора дороги из салона и большей освещенности салона.

Крыша снабжена электрической шторкой 2 для повышения теплового комфорта в салоне.

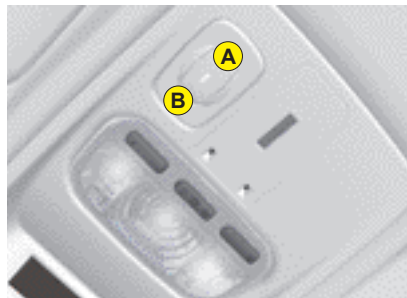
## Секвентальное открытие

Нажмите на кнопку **A**.

**Первое нажатие** на кнопку **A** позволяет открывать шторку створку за створкой.

**Вторым нажатием** на кнопку шторка открывается полностью.

Шторка останавливается в самом близком из заданных положений (11 позиций) после освобождения кнопки.



## Секвентальное закрытие

Нажать на кнопку **B**.

Шторка остановится в момент освобождения кнопки.

## Защита от заземления

Если при открытии или закрытии шторка встречает на своем пути какое-либо препятствие, она останавливается и частично открывается.

Вы должны повторно инициализировать шторку максимум через пять секунд после ее остановки:

- нажмите на кнопку **B** и удерживайте ее до полного закрытия шторки (шторка закрывается с остановками через несколько сантиметров).

## Примечания:

После повторного подключения аккумуляторной батареи, в случае неисправности во время движения шторки или вскоре после ее остановки вы должны повторно инициализировать защиту от заземления:

- использовать второе положение кнопки **A** (полное открытие),
- дождаться полного открытия шторки,
- нажать на кнопку **A** и удерживать ее не менее трех секунд.

В случае произвольного открытия шторки при закрытии и непосредственно после остановки шторки следует:

- нажать на кнопку **B** и удерживать ее до полного закрытия шторки.

**Во время этих действий функция защиты от заземления не работает.**



**В случае заземления во время движения шторки, вы должны изменить направление движения шторки на противоположное. Для этого используйте соответствующие кнопки.**

**Во время движения шторки водитель должен убедиться в том, что пассажиры не мешают ее работе. Водитель должен убедиться, что пассажиры умеют правильно пользоваться шторкой.**

**При пользовании шторкой не упускайте из виду детей, находящихся в салоне автомобиля.**

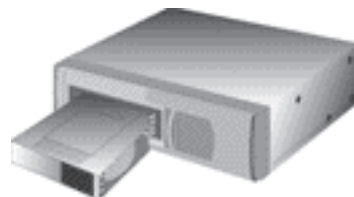
# АУДИОСИСТЕМА

## ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННАЯ СИСТЕМА

IV



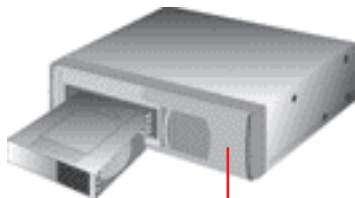
Центральная часть



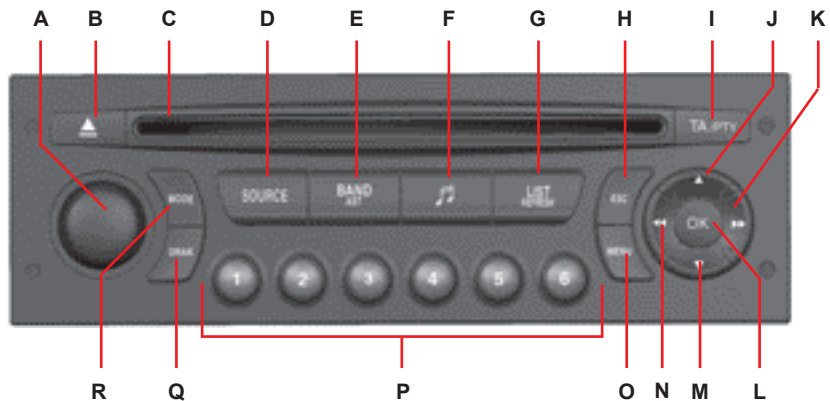
CD-чейнджер

# АУДИОСИСТЕМА С КОМПАКТ-ДИСКОМ RDS

IV



S



A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

R

Q

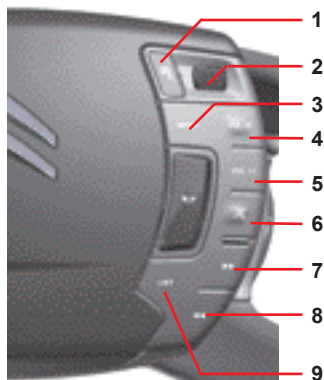
P

O

N

M

L



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

## Многофункциональный Дисплей



## Технические характеристики

Ваша аудиосистема совместима с Bluetooth® и состоит из:

- 3 волновых диапазона(MW/LW/FM).
- Двухдиапазонный тюнер с RDS EON PTY, выводом на дисплей названия PS, функцией программ RDS, дорожная информация TA, 24 доступных радиостанций (18 FM - 6 MW/LW), автоматическое занесение в память лучших радиостанций AST.
- Проигрыватель CD с возможностью прослушивания MP3.
- Мощность акустической системы составляет 4x35 W.

127

Автомобильная магнитола \ CD-чейнджер \ Аудиосистема с компакт-диском RDS \ Центральная часть

# ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ

IV

A		Включение/Выключение. Настройка уровня громкости воспроизведения.
B		Извлечение CD.
C		Отсек для загрузки CD.
D	<b>SOURCE</b>	Выбор компонента аудиосистемы (Источник CD/CD MP3 и CD-чейнджер).
E	<b>BAND/ AST</b>	<b>Краткое нажатие:</b> Выбор диапазонов частот и радиостанций, последовательно занесенных в память тюнера. <b>Длительное нажатие:</b> Автоматическое занесение в память (Autostore).
F		<b>Вызов настроек аудиосистемы:</b> Настройки звукового воспроизведения, низкие частоты, высокие частоты, звуковой баланс: передний/задний динамики, звуковой баланс: динамиком левая/правая сторона, автоматическая подстройка уровня громкости воспроизведения, в зависимости от скорости движения автомобиля.
G	<b>LIST</b>	<b>Тюнер:</b> <b>Краткое нажатие:</b> Отображение списка доступных радиостанций 30 максимум. <b>Длительное нажатие:</b> Обновление списка радиостанций. <b>CD-проигрыватель:</b> Вывод на дисплей списка треков CD.
H	<b>ESC</b>	<b>Краткое нажатие:</b> Отмена текущей операции или стирание с дисплея последнего текстового сообщения. <b>Длительное нажатие:</b> Возврат в режим вывода на дисплей постоянной информации.
I	<b>TA/PTY</b>	<b>Краткое нажатие:</b> Функция TA (дорожная информация). <b>Длительное нажатие:</b> Функция PTY (выбор жанра программы).
J		<b>Тюнер:</b> Поиск радиостанций в ручном режиме в порядке возрастания частот. <b>Чейнджер CD/MP3:</b> Выбор предыдущего CD/Список треков предыдущего CD. <b>Прочие:</b> Ускоренный просмотр в Основном меню.
K		<b>Тюнер:</b> Автоматический поиск радиостанций в порядке возрастания частот. <b>CD проигрыватель, CD чейнджер и MP3:</b> <b>Краткое нажатие:</b> Поиск треков в порядке возрастания. <b>Длительное нажатие:</b> Режим ускоренного прослушивания вперед. <b>Прочие:</b> В меню, выбор ваших настроек. <b>Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth®:</b> Выбор печатных знаков.

L	<b>OK</b>	Клавиша подтверждения и включения/выключения некоторых функций. Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth®: Принять, сбросить звонок.
M		<b>Тюнер:</b> Поиск радиостанций в ручном режиме в порядке убывания частот. <b>Чейнджер CD/MP3:</b> Выбор следующего CD/Список треков следующего CD. <b>Прочие:</b> Ускоренный просмотр в Основном меню.
N		<b>Тюнер:</b> Автоматический поиск радиостанций в порядке убывания частот. <b>CD проигрыватель, CD чейнджер и MP3:</b> <b>Краткое нажатие:</b> Поиск треков в порядке убывания. <b>Длительное нажатие:</b> Режим ускоренного прослушивания назад. <b>Прочие:</b> В меню, выбор ваших настроек. <b>Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth®:</b> Выбор печатных знаков.
O	<b>MENU</b>	Вывод на дисплей Основного меню. В некоторых странах данная клавиша блокируется при движении автомобиля.
P	<b>1-6</b>	<b>Тюнер:</b> <b>Краткое нажатие:</b> Вывод на дисплей радиостанций, занесенных в память тюнера. <b>Длительное нажатие:</b> Занесение данных в память устройства. <b>CD-чейнджер:</b> Выбор CD.
Q	<b>DARK</b>	<b>Позволяет последовательными краткими нажатиями:</b> <b>Одно краткое нажатие:</b> Вывод на дисплей только тюнера, времени и температуры. <b>Два кратких нажатия:</b> Полное выключение (дисплей погас). <b>Три кратких нажатия:</b> Возврат в режим обычной работы дисплея.
R	<b>MODE</b>	Выбор типа информации, выводимой на многофункциональный дисплей.
S		<b>CD-чейнджер.</b>

Commandes par touches

# КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

Нижеприведенная таблица объединяет ответы на самые часто задаваемые вопросы.

1		Краткое нажатие	- Отмена текущей операции и возврат к предыдущей странице многофункционального дисплея. - Во время входящего телефонного звонка: Сбросить звонок.	7		Краткое нажатие	- Тонер: Автоматический поиск радиостанций в порядке возрастания частот. - Источник CD/CD MP3 и CD-чейнджер: Поиск следующего трека.
		Длительное нажатие	Возврат на начальную страницу многофункционального дисплея.			Длительное нажатие	- Источник CD/CD MP3 и CD-чейнджер: Режим ускоренного прослушивания вперед.
2	MOLETTE DROITE	Поворотный регулятор	- Режим тонер: Ускоренный просмотр радиостанций занесенных в память тонера. - Источник CD/CD MP3 и CD-чейнджер: Прокрутка CD или глав. - В меню многофункционального дисплея: Перемещение и увеличение/уменьшение.	8		Краткое нажатие	- Тонер: Автоматический поиск радиостанций в порядке убывания частот. - Источник CD/CD MP3 и CD-чейнджер: Поиск предыдущего трека.
		Краткое нажатие	- В меню многофункционального дисплея: Подтверждение. - Открывание ярлыков. - Во время входящего телефонного звонка: Принять звонок.			Длительное нажатие	- Источник CD/CD MP3 и CD-чейнджер: Режим ускоренного прослушивания назад.
		Длительное нажатие	Открытие главного меню многофункционального дисплея.	9	LIST	Краткое нажатие	- Тонер: Вывод на дисплей списка доступных радиостанций. - Источник CD/CD MP3 и CD-чейнджер: Вывод на дисплей списка треков CD.
3	MENU	Краткое нажатие	Доступ к основному меню многофункционального дисплея.			Длительное нажатие	Обновление списка радиостанций.
4	VOL +	Краткое нажатие / Длительное нажатие	Увеличение звука.	10	COM G	Краткое нажатие	Включение голосовых команд.
5	VOL -	Краткое нажатие / Длительное нажатие	Уменьшение звука.			Длительное нажатие	Напоминание указаний системы навигации.
6	MUTE	Краткое нажатие	- Первое нажатие: отключение звука. - Второе нажатие: включение звука.	11	COM D	Нажатие	Прокрутка информации на многофункциональном дисплее.

Commandes au volant

IV

129

# ОБЩИЕ ФУНКЦИИ - НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

IV

## Включение/Выключение

Ключ зажигания в положении Зажигание **M**, нажмите на клавишу **A**, чтобы включить или выключить автомагнитолу.

### Примечание:

- Если автомагнитола была включена до выключения зажигания, она автоматически включится при повторном включении зажигания. Вам нет необходимости нажимать на клавишу **A**.
- После выключения зажигания, вы также можете включить автомагнитолу, независимо от того, находится ключ зажигания в замке или нет. Включить магнитолу можно, нажав на клавишу **A**, затем автомагнитола выключится примерно через 30 минут.

## Система защиты от несанкционированного использования

Автомагнитола закодирована таким образом, что может работать только в вашем автомобиле. Поэтому, ее бессмысленно устанавливать в другой автомобиль.

**Примечание:** Система защиты от несанкционированного использования работает в автоматическом режиме и не требует дополнительного вмешательства с вашей стороны.

## Выбор компонента аудиосистемы

Для выбора компонента Тюнер, проигрыватель CD (CD уже вставлен и компонент Тюнер включен), или CD Чейнджер, нажмите на клавишу **D**.

При установке в проигрыватель CD автоматически начинается его прослушивание.

**Примечание:** При выключении автомагнитолы, режим ее работы заносится в память устройства.

## Настройка уровня громкости воспроизведения

Чтобы увеличить или уменьшить громкость звука, поверните поворотный переключатель **A**.

Вы также можете регулировать уровень громкости с помощью клавиш **4** и **5** на рулевом колесе.

### Примечание:

- Уровень громкости при выключении автомагнитолы останется таким же при ее повторном включении.
- Уровень громкости автомагнитолы автоматически регулируется в зависимости от скорости, если включена функция «контроль уровня громкости».

## Временное отключение звука

Нажмите на клавишу **6** на рулевом колесе, чтобы активировать данную функцию.

Звук отключится, независимо от выбора компонента аудиосистемы.

Чтобы восстановить звук, нажмите на клавишу **6** на рулевом колесе или на одну из клавиш регулировки звука **4** или **5** на рулевом колесе.

## Настройка звуковых параметров

Каждый раз при нажатии на клавишу **F** на дисплей выводится параметр для настройки: выбор звукового пространства из имеющихся вариантов, низкие частоты, высокие частоты, громкость, фэйдер (распределение звучания впереди/сзади), баланс (распределение звучания слева/справа) и функция регулировки громкости, в зависимости от скорости движения.

Клавиши **K** или **N** позволят вам изменить значение выведенных на дисплей функций.

### Примечание:

- Выбор звукового пространства автоматически регулирует высокие и низкие частоты. Их параметры можно изменить. Для восстановления значений первоначальных настроек объемного звучания музыки, установите значение настроек высоких и низких частот на ноль.
- Функции настройки уровня громкости воспроизведения, а также высоких и низких частот, при наличии такой возможности, имеются в каждом источнике воспроизведения аудиосистемы и для каждого их вариантов объемного звучания музыки.
- Не проводя никаких операций с автомагнитолой в течение нескольких секунд, дисплей автомагнитолы вернется в свой обычный режим.

**Примечание:** Слишком высокая настройка громкости, низких и высоких частот и звукового пространства может вызвать вибрацию и плохое качество звучания.

## Замечания по приему тюнером радиосигналов

В отличие от домашней радиоаппаратуры, при использовании автомагнитолы могут наблюдаться некоторые сбои в ее работе.

Действительно, при радиоприеме радиостанций в диапазоне AM, как и в FM, в работе системы могут наблюдаться различные сбои, которые ни в кой мере не подвергают сомнению качество вашей аппаратуры, а зависят исключительно от источников электромагнитных сигналов и распространения их в эфирном пространстве.

В диапазоне AM вы можете заметить сбои в работе системы при проезде под линиями высокого напряжения, мостами или в туннелях.

В диапазоне FM при удалении от радиопередающего устройства, отражении радиосигнала от различных препятствий (горы, холмы, здания и т.д.), вхождении в теневую зону радиоприема (вне зоны приема радиосигнала с передающего устройства), могут возникнуть сбои при приеме радиосигналов.

## Выбор тюнера

Для выбора тюнера в качестве источника воспроизведения звука, нажмите на клавишу **D**.

## Выбор частотного диапазона и радиостанций, в последовательном порядке занесенных в память тюнера

Последовательно нажимая на клавишу **E**, тюнер последовательно переходит к содержимому памяти FM1, FM2 и FM3, соответствующему частотам FM и содержимому памяти MW/LW, соответствующему частотам AM.

## Поиск в ручном режиме

Поиск в ручном режиме осуществляется с помощью клавиш **J** или **M**.

Удерживая в нажатом положении одну из клавиш **J** или **M**, вы можете просмотреть все частоты в режиме постоянной прокрутки. Прокрутка частот прекратится, как только вы отпустите клавишу. Тюнер автомагнитолы остается настроенным на отображенную на дисплее частоту.

## Точность настройки при поиске

Поиск в автоматическом режиме можно осуществлять, используя два уровня точности настройки:

- Для приема радиосигналов с более мощных передающих устройств, выберите режим местного поиска «**LO**» (функция устанавливается по умолчанию).
- Для приема радиосигналов с менее мощных или удаленных передающих устройств, используйте режим удаленного поиска «**DX**».

Поиск радиостанций сначала осуществляется по точности настройки «**LO**» (режим местного поиска), а затем по точности настройки «**DX**» (режим удаленного поиска).

Чтобы сразу приступить к операции поиска радиостанции по точности настройки «**DX**» (режим удаленного поиска), последовательно нажмите два раза на клавишу **K** или **N**.

## Автопоиск

Нажмите и отпустите клавиши **K** или **N**, чтобы, соответственно, перейти к прослушиванию предыдущей или последующей радиостанции в выбранном диапазоне.

Удерживая в нажатом положении одну из клавиш **K** или **N**, вы можете просмотреть все частоты в режиме постоянной прокрутки. Прокрутка частот прекратится на первой попавшейся станции, как только вы отпустите клавишу.

Вы также можете осуществить данную операцию при помощи клавиш **7** и **8** на рулевом колесе.

Если автомагнитола не может настроиться на радиостанцию, частота которой вам известна (в случае слабого приема), вы можете произвести поиск данной радиостанции в ручном режиме.

## Вывод на дисплей и выбор радиостанций, доступных для приема тюнером автомобиля

Нажмите на клавишу **G** или на клавишу **9** на рулевом колесе для вывода на дисплей списка радиостанций. Данный список обновляется каждые 10 минут.

Вы можете также обновить данный список в любой момент, для этого нажмите и держите клавишу **G** или клавишу **9** на рулевом колесе.

Для прослушивания одной из этих радиостанций, выберите ее с помощью клавиш **J** или **M** и подтвердите ваш выбор, нажав клавишу **L**.

## Сохранение радиостанции в ручном режиме

С помощью клавиши **E** выберите частотный диапазон и радиостанцию, которые вы желаете занести в память тюнера.

В режиме автоматического или ручного поиска, выберите радиостанцию.

Нажмите, удерживая более двух секунд одну из клавиш предварительного выбора от **1** до **6** на клавиатуре **P**.

Звук на время отключится, повторное включение звука свидетельствует о том, что радиостанция занесена в память.

## Автоматическое занесение в память радиостанций (функция Autostore)

В диапазоне FM, если вы нажмете и будете удерживать клавишу **E** в течение более двух секунд, ваша автомагнитола автоматически занесет 6 наилучших, с точки зрения радиоприема, радиостанций в список, занесенных в память тюнера радиостанций FM.

На дисплее появилась надпись «**FM AST**».

Тюнер запоминает 6 лучших радиостанций, стирая при этом 6 запомненные ранее.

После занесения в память, тюнер непосредственно переходит к занесенной в его память радиостанции 1 из всех радиостанций, содержащихся в памяти FM3.

### Примечание:

- При запросе на получение информации о дорожном движении (см. СИСТЕМА RDS), радиостанции, располагающие подобными возможностями, будут занесены в память системы в приоритетном порядке.
- В случае, если ни одна из таких радиостанций не была обнаружена, в памяти системы останутся занесенные в нее ранее радиостанции.
- Если найдено менее 6 радиостанций, оставшиеся свободные ячейки в памяти тюнера сохраняются без изменений.

## Вывод на дисплей радиостанций, занесенных в память тюнера

Кратким движением нажмите на клавишу **E**, чтобы выбрать диапазон частот и нужные вам радиостанции, занесенные в память тюнера.

При кратком нажатии на клавиатуру **P** одной из клавиш предварительного выбора от **1** до **6** происходит вызов занесенных в память соответствующих радиостанций. Вы можете также осуществить данную операцию с помощью клавиши **2** на рулевом колесе.

Когда идет речь о радиостанции RDS, частота появляется за несколько секунд до появления названия радиостанции.

Что касается радиостанций RDS, вызов одной из них может вызвать поиск соответствующей частоты региона, в котором вы находитесь (см. система RDS).

## Использование функции RDS (radio data system) в диапазоне FM

Большинство радиостанций FM используют систему RDS, которая установлена в вашей автомагнитоле.

Система RDS позволяет данным радиостанциям передавать данные незвукового характера помимо вещания своих программ. Данные, распространяемые таким образом, позволяют вам получить доступ к различным функциям, описанным в данной главе, основными из которых являются вывод на дисплей названия радиостанции, прослушивание кратких дорожных сводок или автоматический поиск радиостанции. Также, вы можете слушать выбранную вами радиостанцию, независимо от частоты, на которой она вещает в разных регионах, через которые вы проезжаете.

## Поиск радиостанций RDS

Автомагнитола сохраняет наиболее устойчивый уровень радиоприема. Она постоянно проверяет список других частот, соответствующих пойманной радиостанции и автоматически выбирает частоту наиболее устойчивого радиоприема (если радиостанция вещает с нескольких передатчиков или на нескольких частотах).

## Включение/выключение функций RDS

Функции RDS доступны из двух следующих меню:

- **Основное Меню** (нажать на клавишу **O**).
- **Меню Аудиосистема** (нажать на клавишу **L**).

## Чтобы включить/выключить функции RDS

1. Нажмите на клавишу **O**.
2. При помощи клавиш **J** или **M** выберите иконку АУДИОСИСТЕМА.
3. Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **L**.
4. Выберите контекстное меню Любимый Диапазон+FM с помощью клавиш **J** или **M**. Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **L**.
5. Выберите поиск Радиостанций RDS с помощью клавиш **J** или **M**.
6. Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **L**.
7. При помощи клавиши **L**, выберите/не выбирайте, чтобы включить/выключить функцию.
8. Подтвердите ваш выбор, нажав «**OK**» на дисплее.

## Примечание:

Если функция RDS включена.

- На дисплее загорится надпись «**RDS**» если пойманная радиостанция, использует систему RDS с поиском частот.
- «**RDS**» на дисплее перечеркнуто, если пойманная радиостанция использует систему RDS без поиска частот.

Если ваша функция RDS отключена, «RDS» никогда не появится на дисплее.

Надпись на дисплее укажет «**NOM**» название радиостанций, использующих систему RDS и частоту радиостанций, которые ее не используют.

### Режим местного поиска радиостанций

Некоторые станции, объединенные в единую сеть, в одно время передают отличные друг от друга программы на разные районы, находящиеся в зоне их радиовещания, в другое время, они передают общие программы.

Для поиска радиостанции вы можете выбрать.

- Поиск только местной радиостанции.
- Поиск всей радиовещательной сети, с возможностью прослушивания разных программ.

Чтобы включить/выключить данную функцию, поступайте так же, как для Поиска радиостанций RDS.

**Примечание:** Когда включена данная функция, автомагнитола не будет работать в режиме перехода от одной местной радиостанции к другой.

### Дорожная информация - ТА (информационные сообщения о ситуациях на дороге)

Некоторые радиостанции позволяют, только в диапазоне FM, принимать их передачи с помощью функции «ТА».

Вы можете включить функцию «ТА», нажав на клавишу **I**. Она позволит вам слушать другой компонент аудиосистемы, или радиостанция, не передающую свои сообщения, автоматически временно переключиться на прием радиостанции FM, передающей данные сообщения.

Во время передачи сообщений источник воспроизведения звука, который был включен, выключается, по окончании передачи сообщения он автоматически включается.

#### Примечание:

- Вы должны быть в диапазоне FM.
- Система RDS должна указывать, что прослушиваемая радиостанция передает дорожную информацию.
- Радиостанции, образующие сети (EON), имеют региональные передатчики, вещающие свои собственные программы: можно слушать одну из них и переключаться на радиостанцию сети, передающую сообщения о дорожной обстановке.
- Во время прослушивания сообщения, вы можете на время отключиться, нажав на клавишу **I**.

### Регулировка уровня громкости воспроизведения информационных сообщений о ситуации на автодорогах

Уровень громкости воспроизведения звука для данных информационных сообщений можно настроить отдельно от общего уровня воспроизведения.

Во время передачи информационного сообщения о ситуации на автодорогах, вращайте переключатель **A**.

Настройка занесена в память.

### Выбор жанровой программы

Некоторые радиостанции предлагают возможность прослушивания в приоритетном порядке жанровой программы, выбранной в списке (PTY).

Нажмите, удерживая более двух секунд клавишу **I**.

Нажмите на клавиши **J** или **M**, чтобы просмотреть и выбрать нужный вам жанр программы, а затем нажмите на клавишу **L**, чтобы подтвердить ваш выбор.

### Поиск радиостанции, вещающей жанровую программу

Когда вы выбрали тип программы, список соответствующих радиостанций выводится на дисплей, нажмите на клавиши **J** или **M** для просмотра и выбора радиостанций, затем нажмите на клавишу **L**, чтобы подтвердить ваш выбор.

### Выйти из режима ptу

Чтобы выйти из режима «PTY», выберите функцию отключения «PTY» в списке разных жанров программ.

### Чтение радиотекста через контекстное меню

Данная функция позволяет вам вывести на дисплей информацию, передаваемую радиостанцией в ходе прослушивания текущей программы.

Чтобы включить/выключить данную функцию, поступайте так же, как для Поиска радиостанций RDS.

# CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

IV

## Выбор в качестве источника CD-проигрыватель

Вставьте CD этикеткой обращенной вверх, проигрыватель CD автоматически включится.

Для перехода к проигрывателю CD (CD уже вставлен), нажмите на клавишу **D**, выбрав нужный вам компонент.

## Извлечение CD

Для извлечения CD, нажмите на клавишу **B**, автомагнитола автоматически переключится на тюнер.

Если CD не извлечет из проигрывателя в течение от 10 до 15 секунд после команды на его извлечение, он автоматически будет установлен обратно, без дальнейшего проигрыша.

## Выбор трека

Нажав на клавишу **K**, можно перейти к прослушиванию следующего трека.

Нажав на клавишу **N**, можно вернуться в начало текущего трека, при повторном нажатии, можно вернуться в начало предыдущего трека.

Последовательные нажатия на клавишу позволяют пропустить несколько треков.

Вы можете также осуществить данную операцию при помощи клавиши **G** или клавиши **9** на рулевом колесе.

Как только список дорожек появится на дисплее, выберите нужную дорожку при помощи клавиш **J** или **M**, затем подтвердите ваш выбор при помощи клавиши **L**.

Source CD\*2\*

Вы также можете осуществить эту операцию с помощью клавиш **7** и **8** на рулевом колесе.

## Прослушивание в ускоренном режиме

Для прослушивания CD в ускоренном режиме, нажмите и удерживайте одну из клавиш **K** или **N**, чтобы прослушать запись, соответственно, в прямом или обратном порядке.

Вы также можете осуществить эту операцию с помощью клавиш **7** и **8** на рулевом колесе.

Отпустив клавишу, вы вернетесь в обычный режим прослушивания CD.

## Меню

Данное меню позволяет включить/выключить две функции:

- Проигрыш в течение около 7 перых секунд каждого трека CD.
- Проигрыш треков CD в произвольном порядке.

Это можно сделать двумя способами:

- Либо нажав на клавишу **O** и поступив так же, как и при Отслеживании радиостанций RDS - контекстное меню соответствует Выбору Компонентов Аудиосистемы.
- Либо находясь в режиме прослушивания компонента CD проигрывателя, нажав на клавишу **L**. Таким образом, вы получаете доступ к Меню Аудиосистема.

**Примечание:** Когда включена одна из данных функций, она остается включенной для CD-чейнджера, как компонента аудиосистемы.

## Меры предосторожности

Соблюдая меры предосторожности, не включайте проигрыватель CD при температуре в салоне выше +60 °C или ниже -10 °C.

При повышенной температуре, защитный механизм автоматически заблокирует включение проигрывателя CD до тех пор, пока температура не достигнет приемлемого значения.

## Как обращаться с компакт-дисками

- Не роняйте CD на пол.
- CD следует хранить в защищенном от пыли месте и избегать касания поверхности диска пальцами. Царапины на поверхности CD могут привести к снижению качества его воспроизведения.
- Не наклеивайте этикеток на CD.
- Не делайте надписей на CD.
- Не используйте поврежденные или деформированные CD.
- Храните CD в защищенном от тепла и прямых солнечных лучей месте.

**Поверхность CD можно чистить при помощи мягкой и чистой ткани. Чистить поверхность диска следует, начиная от его центра, продолжая далее по окружности к его краям.**

# CD MP3

IV

## Компакт-диски mp3

MP3 (MPEG 1,2 & 2,5 Audio Layer 3) это формат аудио записи, который позволяет записать в 10 раз больше музыкальных файлов на компакт-диск.

Ваша аудиосистема читает файлы только с расширением «mp3». Файлы с другим расширением (.wav, .mpg4, .ogg, midi.) не читаются.

При установке диска MP3 автомагнитолы производит поиск всех музыкальных дорожек. Считывание может занять несколько десятков секунд.

Считывание диска MP3 оптимально, если количество папок с файлами ограничено 2.

## Формат записи

Некоторые поврежденные CD ваша аппаратура может не проигрывать (качество, скорость записи...).

При записи CD-R или CD-RW выбирайте стандарт записи ISO 9660 уровень 1,2 или Joliet. Чтение других стандартов может быть некорректно.

Используйте стандарт Joliet для записи мультисессионных дисков.

Для одного и того же диска используйте одинаковый стандарт записи.

Для получения хорошего качества звучания, выбирайте самую маленькую скорость записи.

Также следует учитывать скорость передачи данных от 8 до 320 kbits/s и колебания частот от 22,05 до 44,1 kHz.

Source CD MP3

## Проигрыватель CD MP3

Ваша Аудиосистема с функцией пригравания Компакт Дисков может быть совместима для проигрывания дисков типа MP3.

Вставляя CD, записанный в формате MP3, начнется прослушивание первой песни Содержания CD.

Вы можете выбрать трек для прослушивания с помощью клавиш **N** или **K**, а также просмотр Содержания CD с помощью клавиш **J** или **M**.

## Выбор трека

Чтобы вывести список Содержания CD, нажмите на клавишу **G**.

С помощью клавиш **J** или **M**, выберите Содержание CD для прослушивания.

Чтобы открыть Содержание CD, нажмите на клавишу **L**.

С помощью клавиш **N** или **K**, выберите трек для прослушивания.

Подтвердите, нажав на клавишу **L**.

## Меню

Данное меню позволяет получить доступ к включению/выключению трех опций:

- Проигрыш в течение около 7 перых секунд каждого трека CD.
- Повторение содержания CD в ходе прослушивания.
- Произвольный режим прослушивания треков Содержания CD через Содержание CD.

Это можно сделать двумя способами:

- Либо нажав на клавишу **O** и поступив так же, как и при Отслеживании радиостанций RDS - контекстное меню соответствует Выбору Компонентов Аудиоситемы.
- Либо находясь в режиме прослушивания компонента CD проигрывателя, нажав на клавишу **L**. Таким образом, вы получаете доступ к Меню Аудиосистема.

При помощи вашей магнитолы вы можете прослушивать музыкальные произведения. Музыкальное произведение охраняется законом. Несоблюдение данного положения карается по закону.

## CD-чейнджер (компакт-диск)

Данная аппаратура **S** (при наличии) установлена в багажном отделении автомобиля и содержит магазин на 6 CD.

### Установка/Извлечение CD

#### 1. Извлечение диска из магазина

- Откройте люк, расположенный с правой стороны багажного отделения, для доступа к CD-чейнджеру.
- Нажмите на клавишу «EJECT», чтобы частично извлечь диск.
- Осторожно выньте магазин.
- Закройте сдвижную крышку.

#### 2. Извлечение бокса

При замене вынимайте каждый раз только по одному боксу.

#### 3. Установка/Извлечение CD

- Вставьте один CD отпечатанной стороной вверх. Иначе, CD чейнджер не будет работать.
- Вынимая CD, тяните его за видимую часть.

#### 4. Установка бокса

Установите бокс на место, вдвинув его в магазин. Не нажимайте непосредственно на CD.

#### 5. Установка магазина

- Откройте сдвижную крышку.
- Удерживайте магазин, расположив его узкой стороной к отверстию с CD чейнджере.
- Плавно вдвиньте магазин в отверстие CD чейнджера, он должен защелкнуться.
- Закройте сдвижную крышку, во избежание попадания внутрь пыли и инородных тел.
- Закройте люк.

Source Changeur de CD

## Выбор в качестве компонента аудиосистемы CD-чейнджера

Нажмите клавишу **D** до появления CD чейнджера.

После установки компакт-дисков в магазин, воспроизведение начнется с первой звуковой дорожки первого компакт-диска.

### Выбор CD

Для выбора CD, нажмите на одну из клавиш предварительного занесения в память от **1** до **6** на клавиатуре **P**, или просмотрите с помощью клавиш **J** или **M**.

Автоматически начнется воспроизведение первого трека CD.

Вы также можете осуществить данную операцию, нажав на клавишу **2** на рулевом колесе.

Каждый раз при смене компонента аудиосистемы, при возврате к CD-чейнджеру, воспроизведение диска начнется в том месте, на котором оно было прервано в последний раз.

### Выбор трека

Нажав на клавишу **K**, можно перейти к прослушиванию следующего трека.

Нажав на клавишу **N**, можно вернуться в начало текущего трека, при повторном нажатии, можно вернуться в начало предыдущего трека.

Последовательные нажатия на клавишу позволяют пропустить несколько треков.

Вы также можете осуществить данную операцию при помощи клавиш **7** и **8** на рулевом колесе.

## Прослушивание в ускоренном режиме

Нажмите и удерживайте в таком положении клавиши **K** или **N**, чтобы, соответственно, прослушать звуковые дорожки в ускоренном режиме в прямом или обратном порядке. Отпустив клавишу, вы вернетесь в обычный режим прослушивания CD. Вы также можете осуществить данную операцию с помощью клавиш **7** и **8** на рулевом колесе.

### Меню

Данное меню позволяет получить доступ к включению/выключению трех опций:

- Проигрыв в течение около 7 перых секунд каждого трека CD.
- Повторение воспроизведения текущего компакт-диска.
- Произвольный режим прослушивания треков одного или нескольких CD.

Это можно сделать двумя способами:

- Либо нажав на клавишу **O** и поступив так же, как и при Отслеживании радиостанций RDS - контекстное меню соответствует Выбору Компонентов Аудиосистемы.
- Либо, имея в качестве компонента аудиосистемы CD чейнджер, нажимая на клавишу **L**. Тогда, вы получите доступ к Меню Аудиосистемы.

**Примечание:** Когда включена одна из данных опций, она остается включенной для CD-проигрывателя, как источника воспроизведения звука.

# БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА BLUETOOTH® ДЛЯ РАДИОТЕЛЕФОНА

IV

Ваша аудиосистема может быть состыкована с системой беспроводной телефонной гарнитуры Bluetooth®. Она позволяет подсоединить **мобильный телефон** для использования его с функцией «свободные руки» и получить доступ к его каталогу.

Система позволяет вам подсоединить до четырех телефонных аппаратов, чтобы потом использовать один из них на ваш выбор.

Имеющиеся в системе Bluetooth® функции и содержание информации, выводимой на дисплей, зависят от марки мобильного телефона, его настроек и оператора мобильной связи, к которому подключен данный телефон. По этой причине, при покупке телефона, рекомендуется узнать у продавца его характеристики.

## Предварительно перед каждой операцией:

- Дисплей вашей системы должен включиться (ключ в положении **M**).
- Система Bluetooth® вашего телефона должна быть включена.

## Состыковка телефона

Состыковка телефона заключается в распознавании им системы Bluetooth®, установленной в вашем телефоне. Процедура состыковки позволяет в дальнейшем осуществлять мгновенное телефонное соединение.

Состыковку можно осуществить только **включенном зажигании, включенном дисплее и остановленном двигателе**. При этом, не следует подключать никакой другой телефон.

- Состыковку телефона следует производить между самим телефоном и его включенной системой Bluetooth®.

Bluetooth®\*3

**Примечание:** Для того, чтобы узнать все особенности проведения состыковки, **читайте руководство пользователя**.

- Телефон обнаружит наличие в вашем автомобиле системы Bluetooth®. «**CITROËN**» появится на дисплее вашего телефона.

Вам следует выбрать «**CITROËN**» при помощи клавиш вашего телефона. Затем вы должны подтвердить или не подтвердить состыковку.

**Примечание:** Если 4 ячейки памяти уже заняты, вы можете присвоить новому телефону ячейку, с уже существующим состыкованным телефоном, но в этом случае старый телефон будет стерт из памяти ячейки.

- Затем телефон потребует, чтобы вы ввели идентификационный код: **1234**.
- Подтвердите.

**Примечание:** Эти данные могут скорее появиться в ходе операции по состыковке.

Отныне телефон состыкован с вашей системой Bluetooth®. Для немедленного доступа к функциям Bluetooth®, возможно, придется осуществить операцию по его подсоединению (см. следующую страницу, **Конфигурация : Подсоединение мобильного состыкованного телефона**).

Сразу по окончании состыковки, вы можете подключить ваш телефон посредством «**Основное Меню**».

## Подсоединение состыкованного телефона

Каждый раз садясь в автомобиль и включая аудиосистему, ваш телефон автоматически обнаруживается системой. При наличии нескольких состыкованных телефонов, последний телефон, по которому был произведен телефонный звонок, будет выбран в качестве первого.

**Примечание:** Могут быть отключения. Возможно, потребуется новое подключение (см. следующую страницу, **Конфигурация : Подсоединение состыкованного мобильного телефона**).

### Примечание:

- При возникновении проблем, рекомендуется выключить, а затем снова включить ваш телефон.
- Если вы выключите ваш телефон во время приема звонка с использованием системы Bluetooth®, установленной в вашем автомобиле, следующее телефонное соединение будет невозможно установить в автоматическом режиме. Чтобы восстановить автоматическое подключение, вам следует вручную подсоединить ваш телефон (см. следующую страницу, **Конфигурация : Подключение состыкованного мобильного телефона**).
- Если в ходе телефонного разговора включить аудиосистему, последняя при этом обнаружит наличие телефона.
- В избежание помех не рекомендуется класть радиотелефон рядом с аудиосистемой.

## Принять входящий звонок

При помощи клавиши **L** или клавиши **2** на рулевом колесе.

# БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА BLUETOOTH® ДЛЯ РАДИОТЕЛЕФОНА

## Основное Меню

Нажмите на клавишу Меню **О** чтобы получить доступ к Основному Меню, затем выберите иконку «Телефон» с помощью клавиш **Ж** или **М**, и подтвердите выбор клавишей **Л**.

Вы получите доступ к:

- К Каталогу.
- К Конфигурации.
- К Управлению телефонными звонками.

Выбор нужных вам функций осуществляется с помощью клавиш **Ж** или **М**, а затем подтверждается нажатием на **Л**.

Данное основное меню также доступно при нажатии на клавишу **Е**, а затем **Л**.

## Folder

Данное меню позволяет открыть:

- Телефонный каталог подключенного телефона.
- Журнал телефонных звонков.

## Телефонный каталог

Благодаря наличию каталога, телефонный звонок можно сделать, не используя сам телефон или аудиосистему.

На дисплей выведен каталог. Выберите номер с помощью **Ж** или **М**, а затем подтвердите, нажав на **Л**.

## Примечание:

- Каталог, выведенный на дисплей, автоматически обновляется.
- Если ваш абонент не фигурирует в каталоге, телефонный звонок можно сделать только с помощью самого телефона.
- Если вы располагаете информацией, записанной в формате Vcard, вы должны выбрать вашего корреспондента, а затем подтвердить ваш выбор. Список из 4 номеров максимум можно вывести на дисплей со следующими названиями: «Дом», «Офис», «Мобильный» и «Автомобиль».

## Журнал телефонных звонков

Выбрав, а затем подтвердив данный элемент, на дисплее появится максимально полный список телефонных звонков: **10** исходящих звонков (стрелка направлена вверх), **10** входящих звонков (стрелка направлена вниз) и **10** непринятых звонка.

Телефонный звонок можно сделать, используя данный список: Выберите номер с помощью **Ж** или **М**, а затем подтвердите, нажав на **Л**.

## Конфигурация

Данное меню позволяет вам:

- **Устранение состыковки.** С помощью клавиш **Ж** или **М** выберите и подтвердите выбор, нажав на **Л**. Выберите в списке телефон, который вы больше не жаете иметь, в качестве состыкованного телефона. Подтвердите.
- **Просмотр списка состыковок.** На дисплее появится список состыкованных телефонов.
- **Подсоединение состыкованного мобильного телефона.** Выберите телефон, который вы желаете подсоединить. Данная функция позволяет осуществить телефонное соединение в ручном режиме.

## Управление телефонными звонками

Данное меню доступно в ходе телефонных звонков и позволяет вам:

- Временное отключение звука при двух входящих звонках сразу.
- Прервать телефонный звонок.
- Находиться в Скрытом режиме.

## Примечание:

Разговаривая по телефону, нажав на клавишу **Л**, вы можете получить доступ к данному меню «Конфигурация».

IV

# БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА BLUETOOTH® ДЛЯ РАДИОТЕЛЕФОНА

IV

## Временное отключение звука при входящем звонке

Во время телефонного разговора система может указать вам на второй входящий телефонный звонок. Чтобы принять его, подтвердите входной звонок. Чтобы перейти от одного абонента к другому, вы можете.

## Прервать телефонный звонок

Данный выбор позволяет прекратить телефонный звонок, например, при втором входящем звонке.

## Скрытый режим

Выберите данный режим. В данном режиме ваш абонент не может вас слышать. Чтобы восстановить слышимость с его стороны, выберите отмену Скрытого режима в меню «Управление телефонными звонками».

*Примечание: При желании переадресовать телефонный звонок с аудиосистемы на мобильный телефон (например, выходя из автомобиля), смотрите соответствующую инструкцию.*

## Устройство голосового распознавания

Нажатие на оконечность ручки управления освещением **10** включает голосовое распознавание телефона.

Функция голосового распознавания позволяет сделать телефонный звонок на номер, для которого у вас записана голосовая команда на состыкованном и подключенном мобильном телефоне.

### Примечание:

Звонок можно остановить, пока не набран номер, кратким движением нажав на торцевую часть переключателя приборов наружного освещения **10**.

### Примечание:

- Во время телефонного звонка функция прослушивание текущего компонента аудиосистемы отключается.
- Некоторые мелодии звонков мобильных телефонов могут быть не распознаны системой Bluetooth® вашего автомобиля. Другая мелодия звонка выбирается самой системой.

## Вывод на дисплей

Нажав на клавишу «TEL», можно в правой части дисплея вывести информацию о телефоне.

Символ «Телефон» появится на дисплее, если подключен мобильный телефон.

Символ «Элемент питания» появится внизу дисплея, указывая на степень зарядки элемента питания подключенного мобильного телефона.

Символ «Конверт» появится в нижней части дисплея, указывая на поступившее на подключенный мобильный телефон непрочитанное сообщение SMS.

Символ «Звуковая волна» появится в нижней части дисплея, указывая на поступившее сообщение на подключенный мобильный телефон.

# СИСТЕМА HI-FI

IV

Система Hi-Fi, специально разработанная для вашего салона, состоит:

- Цифровой усилитель большой мощности DSP (Digital Signal Processing).
- Сабвуфер (30 Hz - 100 Hz).
- 8 специфических динамиков.
- MP3-плеер.

## Настройки в режиме CD или тюнера

Основные функции аудиосистемы заложены в автомагнитоле.

Не требуется никаких дополнительных настроек.

Тем не менее, чтобы в полной мере ощутить все возможности вашей аудиосистемы Hi-Fi, рекомендуется настроить функции звучания низких частот (Bass), высоких частот (Treb), баланс впереди/сзади (Fad), баланс слева/справа (Bal) в положении **O**, громкость (Loud) в положении **ON** для прослушивания CD и в положении **OFF** для прослушивания тюнера.

Ваша система позволяет прослушивать популярную, классическую и рок-музыку в режиме Dolby surround.

**Примечание:** В случае плохого приема сигнала стерео FM и/или моноисточника выключите звуковое окружение.

# ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Нижеприведенная таблица объединяет ответы на самые часто задаваемые вопросы.

IV

ВОПРОС	ОТВЕТ	РЕШЕНИЕ
Есть разница в звучании различных компонентов аудиосистемы (тюнер, проигрыватель компакт-дисков, CD-чейнджер...).	Для достижения оптимального звучание можно настроить громкость, низкие частоты, высокие частоты, звуковой баланс, корректировку низких частот для каждого компонента аудиосистемы, что может снизить различия звука во время смены источника воспроизведения (тюнер, проигрыватель компакт-дисков, CD-чейнджер...).	Проверьте, чтобы аудио настройки (громкость, низкие частоты, высокие частоты, звуковой баланс, корректировка низких частот) были адаптированы к выбранному источнику звука.
Компакт-диск постоянно выбрасывается из проигрывателя.	Компакт-диск вставлен не той стороной, не читается, не содержит аудиозаписей или формат записи не подходит для проигрывателя.	Проверьте правильной ли стороной вставлен компакт-диск.
		Проверьте поверхность компакт-диска: компакт-диск не читается, если он поврежден.
		Проверьте содержание диска, если это записанный диск: см. советы в главе Аудиосистема.
		Некачественно записанные диски могут не читаться проигрывателем.
		Проигрыватель компакт-дисков не читает DVD-диски.
Ухудшается звучание проигрывателя компакт-дисков.	Используемый компакт-диск поцарапан или плохого качества.	Проигрыватель компакт-дисков не читает CD-чейнджер не читает диски MP3.
		Слушайте диски хорошего качества и правильно храните их.
Станции, занесенные в память, не работают (нет звука, на дисплее появляется 87,5 Mhz...).	Неправильно выбранный звуковой диапазон.	Нажмите на клавишу BND, чтобы найти звуковой диапазон (AM, FM1, FM2, FMAST), в котором занесена в память станция.

142

Questions fréquentes

## ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

IV

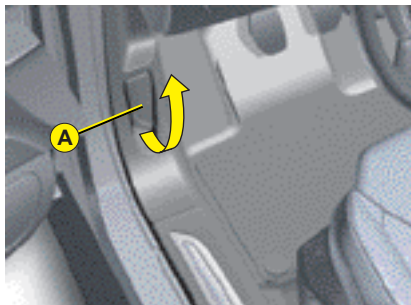
Вопрос	ОТВЕТ	РЕШЕНИЕ
На дисплее высвечивается дорожная информация (ТА). Я не получаю никакой дорожной информации и рекламы.	Радиостанция не входит в региональную сеть станций, передающих дорожную информацию.	Переключитесь на станцию, которая передает дорожную информацию.
Качество приема радиостанции постоянно ухудшается.	Автомобиль находится очень далеко от передатчика выбранной радиостанции или нет передатчика в данной географической зоне.	Включите функцию RDS, чтобы система проверяла наличие более мощного передатчика в данной географической зоне.
	Окружающие условия (холмы, здания, туннель, подземная парковка...) могут блокировать прием радиостанции, даже в режиме RDS.	Это нормальное явление, которое ни в какой мере не подвергает сомнению качество вашей аппаратуры.
	Антенна отсутствует или повреждена (например, во время мойки автомобиля или на подземной парковке).	Проверьте антенну на СТОа «CITROËN».
Отключение звука на 1-2 секунды при прослушивании тюнера.	Система RDS ищет в это время частоту, которая лучше передает выбранную радиостанцию.	Отключите функцию RDS, если явление часто повторяется и все время на том же пути.
При выключенном двигателе, аудиосистема отключается через некоторое время.	При выключенном двигателе время работы аудиосистемы зависит от зарядки аккумуляторной батареи. Это нормальное явление: аудиосистема переходит в экономичный режим и выключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Включите двигатель, чтобы подзарядить батарею.
На дисплее появляется сообщение «the audio system is overheating» («аудиосистема перегрелась»).	Для защиты оборудования при высокой внешней температуре аудиосистема переходит в автоматический режим термальной защиты, который ведет за собой уменьшение звука или выключение проигрывателя компакт-дисков.	Выключите аудиосистему на несколько минут и дайте ей остыть.

Questions fréquentes

143

# ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА МОТОРНОГО ОТСЕКА

V

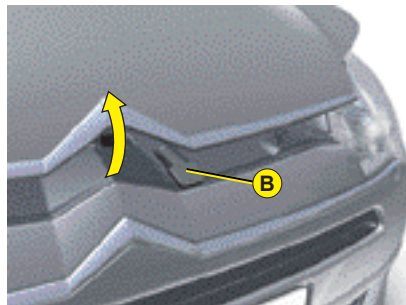


## Капот моторного отсека

Данную операцию следует производить только на стоянке.

Откройте дверь.

Чтобы разблокировать, потяните ручку **A**.



Поднимите ручку **B**, чтобы поднять капот.

*Примечание: Рычаг может быть горячим после работы автомобиля.*



## Упор капота

Выведите из зацепления упор и установите его в отверстие, обозначенное желтой стрелкой.

Во избежание ожога беритесь за упор капота только специальной тряпкой.

## Чтобы закрыть капот

Проверьте отсутствие посторонних предметов на двигателе и установку всех ранее снятых элементов.

Установите упор на место.

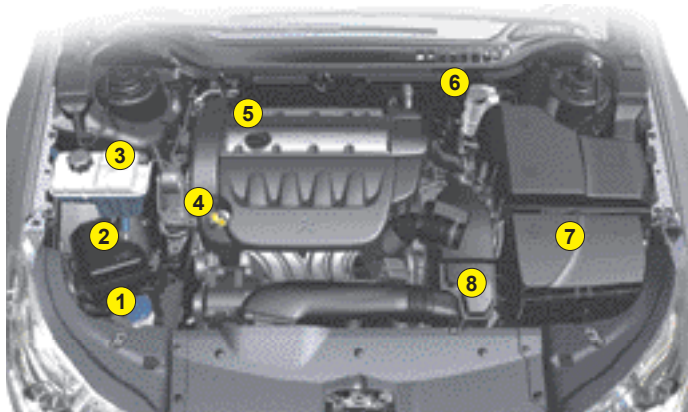
Опускайте капот, отпустив его в самом нижнем положении и дав ему захлопнуться.



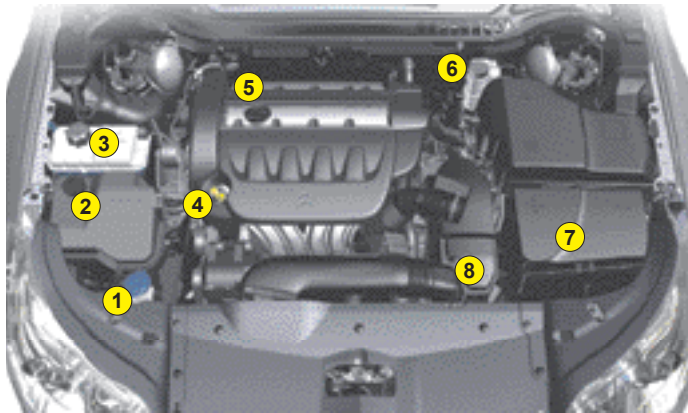
**Проверьте, надежно ли закрыт капот.**

**Не открывайте капот при сильном ветре.**

## ДВИГАТЕЛИ 1.8i 16V - 2.0i 16V



1.8i 16v



2.0i 16v

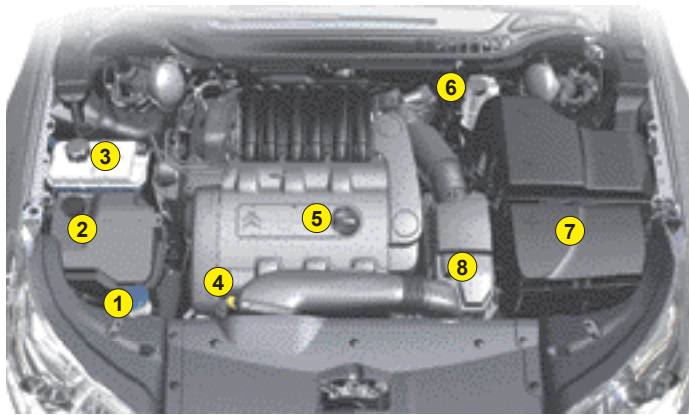
1. Бачок для жидкости стеклоомывателя и омывателя фар.
2. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления и подвески.
3. Бачок для охлаждающей жидкости.
4. Щуп для проверки уровня масла.
5. Заправка моторного масла.
6. Бачок для тормозной жидкости.
7. Аккумуляторная батарея.
8. Воздушный фильтр.

V

Автомобили с двигателем 2.0i 16v могут быть оборудованы классической подвеской.

## ДВИГАТЕЛЬ 3.0i V6

V

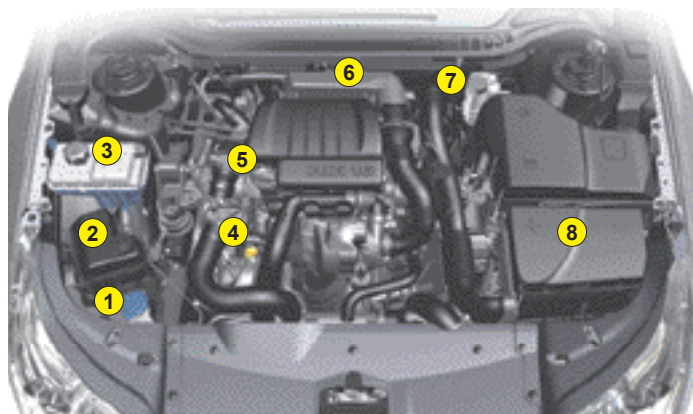


3.0i 16v

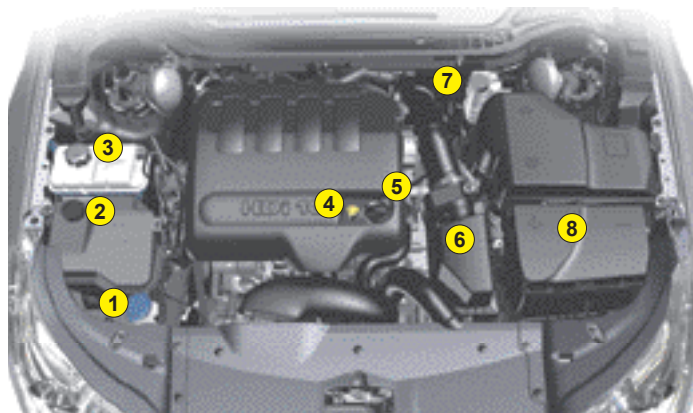
1. Бачок для жидкости стеклоомывателя и омывателя фар.
2. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления и подвески.
3. Бачок для охлаждающей жидкости.
4. Щуп для проверки уровня масла.
5. Заправка моторного масла.
6. Бачок для тормозной жидкости.
7. Аккумуляторная батарея.
8. Воздушный фильтр.

# ДВИГАТЕЛИ HDi 110 - HDi 138

## С САЖЕВЫМ ФИЛЬТРОМ



HDi 110



HDi 138

- 1 Бачок для жидкости стеклоомывателя и омывателя фар.
2. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления и подвески.
3. Бачок для охлаждающей жидкости.
4. Щуп для проверки уровня масла.
5. Заправка моторного масла.
6. Воздушный фильтр.
7. Бачок для тормозной жидкости.
8. Аккумуляторная батарея.

Автомобили с данным типом двигателя могут быть оборудованы металлической подвеской. В этом случае бачок жидкости усилителя руля отличается.

Топливная система дизельного двигателя находится под высоким давлением:  
**ЛЮБОЕ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВО В ТОПЛИВНУЮ СИСТЕМУ ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

**Двигатели HDi являются продуктами высоких технологий. Любое вмешательство в них требует особой квалификации, которую вам может гарантировать только персонал СТО CITROËN.**

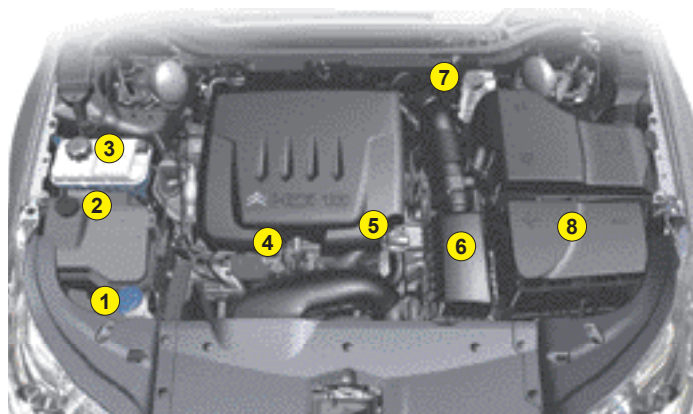
Автомобили, оборудованные дизельным двигателем HDi 138, могут быть оборудованы классической подвеской.

V

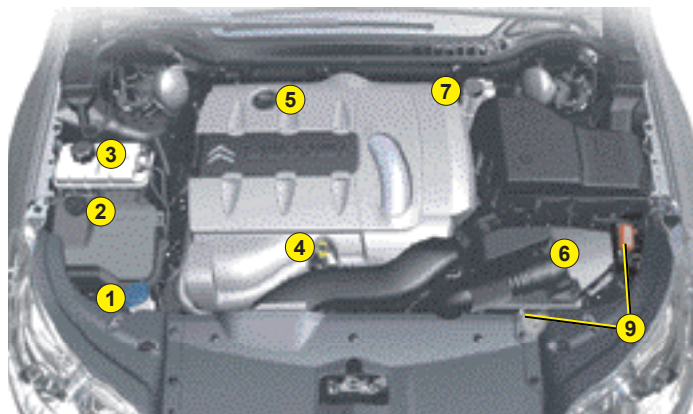
# ДВИГАТЕЛИ HDi 173 - V6 HDi 208

## С САЖЕВЫМ ФИЛЬТРОМ

V



HDi 173



V6 HDi 208

1. Бачок для жидкости стеклоомывателя и омывателя фар.
2. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления и подвески.
3. Бачок для охлаждающей жидкости.
4. Щуп для проверки уровня масла.
5. Заправка моторного масла.
6. Воздушный фильтр.
7. Бачок для тормозной жидкости.
8. Аккумуляторная батарея.
9. Клеммы «+» и «-» и запуск двигателя от вспомогательного источника питания.

Автомобили с данным типом двигателя могут быть оборудованы металлической подвеской. В этом случае бачок жидкости усилителя руля отличается.

Топливная система дизельного двигателя находится под высоким давлением:

**ЛЮБОЕ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВО В ТОПЛИВНУЮ СИСТЕМУ ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

Двигатели HDi являются продуктами высоких технологий.

Любое вмешательство в них требует особой квалификации, которую вам может гарантировать только персонал СТО CITROËN.

# УРОВНИ ЗАПРАВОЧНЫХ ЖИДКОСТЕЙ

Данные операции по техническому осмотру необходимы для поддержания хорошего состояния вашего автомобиля. Вы найдете всю необходимую информацию на СТО «CITROËN» или в руководстве по техническому обслуживанию в конце данного руководства. В руководстве по техническому обслуживанию вы найдете информацию по нормам, описанию и характеристикам используемых средств для бес-

## Воздушный фильтр и фильтр салона

Периодически производите замену фильтров. При необходимости, заменяйте их в два раза чаще.



## Аккумуляторная батарея 12 V

См. «Запуск двигателя с помощью вспомогательной АКБ».



## Охлаждающая жидкость в двигателе

Уровень охлаждающей жидкости в двигателе должен находиться между отметками **MINI** и **MAXI**, нанесенными на расширительной бачке.

При проверке уровня на горячем двигателе следует подождать, как минимум 15 минут.

**Ни в коем случае не следует проводить никаких технических операций с системой охлаждения, пока не остыл двигатель.**



## Моторное масло

Проверять уровень масла в двигателе следует, установив автомобиль на горизонтально ровную поверхность, как минимум через 15 минут после остановки двигателя.



Выньте масляный щуп из двигателя.

Уровень должен находиться между отметками **MINI** и **MAXI** на щупе.

Уровень масла ни в коем случае не должен превышать отметку максимума.

— МАКСИМУМ  
— МИНИМУМ



## Тормозная жидкость

Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками **MINI** и **MAXI**, нанесенными на бачке с тормозной жидкостью.

**Если при движении автомобиля включился световой индикатор, следует немедленно остановиться и немедленно связаться со СТО CITROËN.**



## Масло усилителя руля или масло усилителя руля и подвески

Для доведения уровня жидкости до нормы следует обратиться на СТО CITROËN.



## Уровень жидкости в стеклоомывателе и в омывателе фар

Старайтесь использовать только продукцию, сертифицированную CITROËN.



- При проведении любых технических операций в моторном отсеке помните, что даже при выключенном зажигании и двигателе, электроventильатор радиатора может включиться в любой момент.
- Перед каждой дальней поездкой, а также в промежутках между операциями по регулярному техобслуживанию, рекомендуется чаще проверять уровень масла в двигателе.

V

# УРОВНИ ЗАПРАВОЧНЫХ ЖИДКОСТЕЙ

V



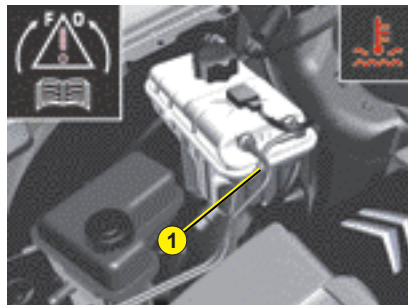
## Доливка моторного масла

Перед доливкой масла, выньте масляный щуп.

После доливки масла, проверьте уровень с помощью масляного щупа.

**Уровень масла ни в коем случае не должен превышать отметку максимума.**

Прежде чем закрыть капот, не забудьте установить на место крышку маслозаливной горловины.

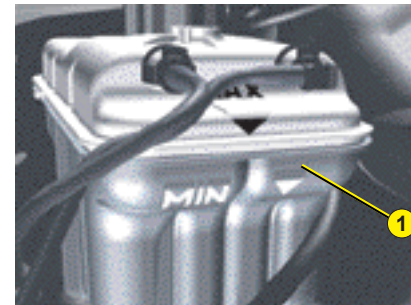


## Радиатор - Охлаждающая жидкость

Проверку уровня жидкости и доливку всегда следует проводить только на остывшем двигателе.

### На горячем двигателе

Подождите 15 минут, пока температура не опустится ниже отметки 100, а затем медленно открутите пробку, чтобы сбросить давление в системе. Для защиты от возможных ожогов воспользуйтесь отрезком ткани.



## Доливка охлаждающей жидкости

Уровень жидкости 1 должен находиться между отметками **МИНИ** и **МАКСИ**, нанесенными на расширительном бачке.

Доведите уровень до нормы. Если вы долили больше чем 1 л, обратитесь в сеть CITROËN.

**Тщательно закройте пробку.**

**Примечание:** Необходимость частой доливки охлаждающей жидкости указывает на наличие неисправности, которую следует, как можно быстрее устранить.

**Примечание:** Электровентилятор радиатора системы охлаждения после выключения двигателя может продолжать работать еще в течение 10 минут.



При проведении любых технических операций в моторном отсеке помните, что даже при выключенном зажигании и двигателе, электровентилятор радиатора может включиться в любой момент.

150

Huile moteur \ Radiateur – liquide de refroidissement \ Уровни заправочных жидкостей (Température)

# ОБОРУДОВАНИЕ СИСТЕМЫ ВПРЫСКА (ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ)



## Защитный кожух для двигателей HDi 138:

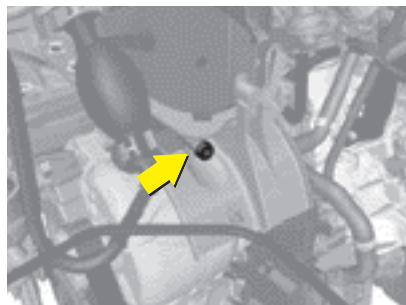
Уберите защитный кожух, открепив сначала точку 3, затем 1 и 4.

Отстегните точку 2, потянув на себя, затем поднимите.

При установке защитного кожуха, закрепите сначала точку 2. Опустите защиту, отцентрировав ее. Закрепите точки 3 и 4, слегка оттолкнув вертикально назад. Закрепите точку 1, толкнув ее в вертикальном положении.

## Защитный кожух для двигателей HDi 110, HDi 173 и V6 HDi 208:

Потяните вверх защитный кожух, чтобы его снять.



## Прокачка воды из фильтра

Следует регулярно удалять воду (при каждой замене масла в двигателе).

Чтобы удалить воду, открутите винт или зонд обнаружения воды в дизтопливе, который находится у основания.

Крутите, пока не уйдет вся вода.

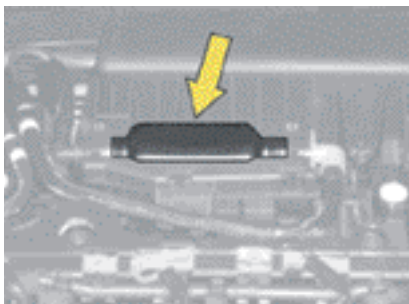
Затем крутите винт или зонд обнаружения воды.

V

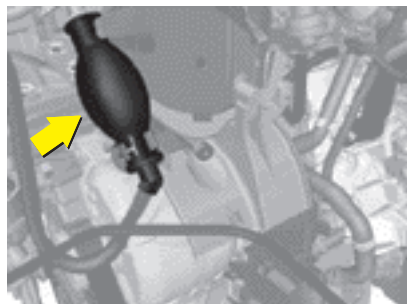
Двигатели HDi являются продуктами высоких технологий.  
Любое вмешательство в них требует особой квалификации, которую  
вам может гарантировать только персонал СТО CITROËN.

# ОБОРУДОВАНИЕ СИСТЕМЫ ВПРЫСКА (ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ)

V



Двигатель HDi 110



Двигатели HDi 138 и HDi 173

При остановке по причине отсутствия дизтоплива:

## Двигатели HDi 110, HDi 138 и HDi 173 с насосом создания рабочего давления

После заправки (минимум 5 литров) и снятия защитного кожуха, вручную качайте насос создания рабочего давления до появления усилия.

Затем включите стартер, слегка нажав на педаль акселератора, и запустите двигатель.

При неудачной попытке запуска двигателя подождите 15 секунд и повторите попытку.

После нескольких безрезультатных попыток прокачайте насос создания рабочего давления, затем запустите стартер.

После запуска двигателя на холостом ходу слегка нажмите на педаль акселератора для окончательного удаления воздуха.

## Двигатель V6 HDi 208 с электрическим насосом создания рабочего давления

После заправки топлива поверните ключ зажигания в положение **M**, подождите несколько секунд, затем включите стартер, пока не заведется двигатель.

В случае, если двигатель не заведется после нескольких попыток, обратитесь в сеть CITROËN.

# ЕМКОСТИ ЗАПРАВОЧНЫХ ЖИДКОСТЕЙ

Жидкость для стеклоомывателя (в литрах)	3,5
Уровень жидкости в стеклоомывателе и в омывателе фар (в литрах)	6,15

V

Тип двигателя	Емкости для моторного масла (в литрах) <sup>(1)</sup>
Двигатель 1.8i 16V	5,0
Двигатель 2.0i 16V	5,0
Двигатель 3.0i 16V	4,75 / 5,0 <sup>(2)</sup>
Двигатель HDi 110 FAP	3,75
Двигатель HDi 138 FAP	5,25
Двигатель HDi 173 FAP	5,25
Двигатель V6 HDi 208 FAP	5,5 / 5,75 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Замена масла (слив самотеком) с заменой масляного фильтра

<sup>(2)</sup> Замена масла путем откачивания вместе с заменой масляного фильтра

153

# АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ 12 V

ВСЕ ТИПЫ, КРОМЕ V6 HDi

V

## Запуск двигателя после отключения и повторного подключения аккумуляторной батареи

1. Поверните ключ в замке зажигания.
2. Перед включением стартера, подождите примерно 1 минуту, чтобы провести повторную инициализацию электронных систем автомобиля.

После продолжительного отключения АКБ возможно придется произвести повторную инициализацию следующих функций:

- Системы защиты стеклоподъемников.
- Параметры многофункционального дисплея (дата, время, язык и т.д.).
- Настроить частоты радиостанций в автомагнитоле.
- Навигационная система NaviDrive. См. инструкцию по навигационной системе NaviDrive.

## Запуск двигателя от вспомогательной аккумуляторной батареи (кроме двигателя V6 HDi)

Если аккумуляторная батарея разряжена, для запуска можно использовать другую, отдельно взятую АКБ или АКБ с другого автомобиля.

**A.** Аккумуляторная батарея на неисправном автомобиле (В моторном отсеке).

**B.** Вспомогательная АКБ.

Проверьте напряжение (12 V) вспомогательной АКБ.

При использовании АКБ с другого автомобиля, выключите его двигатель. Оба автомобиля не должны соприкасаться друг с другом.

Подсоедините силовые кабели в **данном порядке** по указанной схеме. Убедитесь в том, что зажимы силовых проводов надежно закреплены (в противном случае существует опасность возникновения искр).

Включите двигатель автомобиля со вспомогательной АКБ. Дайте двигателю поработать примерно 1 минуту на слегка повышенных оборотах.

Запустите двигатель аварийного автомобиля.

**В обязательном порядке следует соблюдать указанную схему подключения проводов.**



## Рекомендация

При проведении операции не касайтесь руками зажимов.

Не наклоняйтесь слишком низко к аккумуляторным батареям.

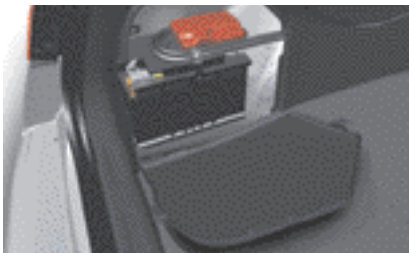
Силовые провода отключайте в обратном порядке, следя за тем, чтобы они не соприкасались друг с другом.



По поводу замены аккумуляторной батареи обратитесь в сеть CITROËN

# АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ 12 V

## ДВИГАТЕЛЬ V6 HDi

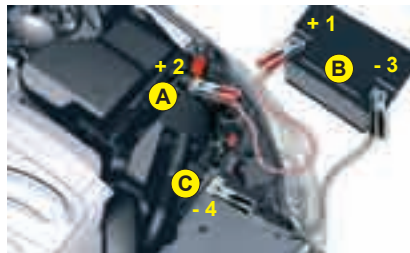


### Местонахождение и доступ к аккумуляторной батарее

Аккумуляторная батарея установлена в багажном отделении под обивкой левого заднего крыла. Для доступа к батарее, откройте люк.

### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

При выходе из строя АКБ, если багажное отделение вашего автомобиля заперто, необходимо запитать бортовую сеть от другого источника.



### Запуск двигателя от вспомогательной аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея разряжена, для запуска можно использовать другую, отдельно взятую АКБ или АКБ с другого автомобиля.

При использовании АКБ с другого автомобиля, выключите его двигатель. Оба автомобиля не должны соприкасаться друг с другом.

Проверьте напряжение (12 V) вспомогательной АКБ.

Поднимите фиксаторы, чтобы снять накладку передней левой фары.

Подсоедините силовые кабели в данном порядке по указанной схеме.

**A** Полюс «+» сломанного автомобиля (Под красной крышкой).

**B** Вспомогательная АКБ.

**C** Полюс «-» сломанного автомобиля (В моторном отсеке).

Убедитесь в том, что зажимы силовых проводов надежно закреплены (в противном случае существует опасность возникновения искр).

Включите двигатель автомобиля со вспомогательной АКБ. Дайте двигателю поработать примерно 1 минуту на слегка повышенных оборотах.

Запустите двигатель аварийного автомобиля.

**В обязательном порядке следует соблюдать указанную схему подсоединения проводов.**

### Рекомендация

При проведении операции не касайтесь руками зажимов.

Не наклоняйтесь слишком низко к аккумуляторным батареям.

Силовые провода отключайте в обратном порядке, следя за тем, чтобы они не соприкасались друг с другом.



Не следует подносить источники открытого огня или допускать возникновения искр рядом с аккумуляторной батареей (существует опасность взрыва газов в АКБ).

В АКБ содержится едкий раствор серной кислоты.

При всех операциях с АКБ защищайте глаза и лицо.

При попадании электролита на кожу, немедленно промойте это место большим количеством чистой воды.

По поводу замены аккумуляторной батареи обратитесь в сеть CITROËN.

Démarrage avec une batterie de secours

# ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

## ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

### БЛОКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

V

2 блока предохранителей находятся под панелью управления и в моторном отсеке.

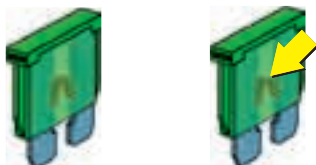
### Замена предохранителя

Прежде чем заменять предохранитель, необходимо установить причину его выхода из строя, которую следует устранить. Номера предохранителей указаны на блоке.

**Неисправный предохранитель следует заменять на предохранитель с тем же значением силы тока (одинакового цвета).**

Для замены предохранителей используйте специальный зажим 1, расположенный на крышке рядом с блоками предохранителей. Там же находятся запасные предохранители.

Исправный      Неисправный



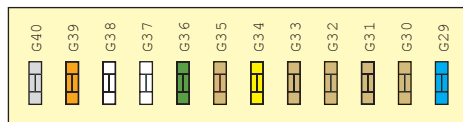
Зажим 1



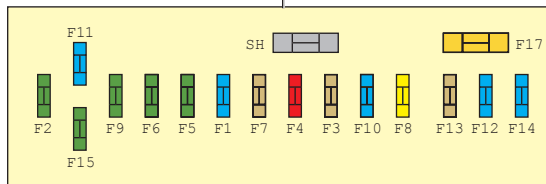
### Предохранители панели управления

Для доступа к предохранителям под панелью приборов, откройте крышку перчаточного отделения, затем толкните ее, нажав на два язычка.

Блок предохранителей А



Запасные предохранители и зажим 1



Блок предохранителей С

# ТАБЛИЦА ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

## Блок предохранителей А

Условное обозначение	Сила тока	Назначение
<b>G29</b>	-	Не используется
<b>G30</b>	<b>5А</b>	Обогрев зеркал заднего вида
<b>G31</b>	<b>5А</b>	Датчик осадков и освещенности
<b>G32</b>	<b>5А</b>	Индикаторы не пристегнутых ремней безопасности
<b>G33</b>	<b>5А</b>	Электрохромированные зеркала заднего вида
<b>G34</b>	<b>20А</b>	Шторка крыши (хэтчбек)
<b>G35</b>	<b>5А</b>	Подсветка двери пассажира - Привод зеркала заднего вида пассажира
<b>G36</b>	<b>30А</b>	Крышка багажника с электроприводом (универсал)
<b>G37</b>	<b>20А</b>	Подогрев передних сидений
<b>G38</b>	<b>30А</b>	Электропривод сиденья водителя
<b>G39</b>	<b>30А</b>	Электропривод сиденья пассажира - Усилитель HiFi
<b>G40</b>	<b>3А</b>	Питание раздаточной коробки буксировочного устройства

V

## Блок предохранителей В

Условное обозначение	Сила тока	Назначение
<b>G36</b>	<b>15А</b>	6 ступенчатая коробка передач
	<b>5А</b>	4 ступенчатая коробка передач
<b>G37</b>	<b>10А</b>	Фары дневного света - Диагностический разъем
<b>G38</b>	<b>3А</b>	Система ESP
<b>G39</b>	<b>10А</b>	Гидравлическая подвеска
<b>G40</b>	<b>3А</b>	Контактор STOP

157

# ТАБЛИЦА ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

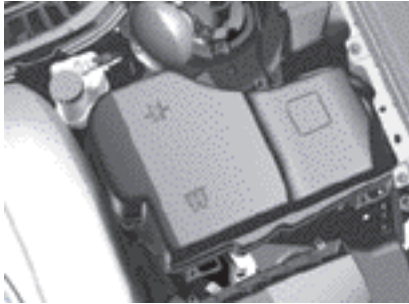
## Блок предохранителей С

V

Условное обозначение	Сила тока	Назначение
F1	15А	Задний стеклоочиститель (универсал)
F2	30А	Реле блокировки и суперблокировки
F3	5А	Подушки безопасности
F4	10А	Автоматическая коробка переключения передач - Раздаточная коробка дополнительного обогрева (Дизельный двигатель) - Электрохромированные зеркала заднего вида
F5	30А	Передние электростеклоподъемники - Сдвижной люк в крыше - Подсветка двери пассажира - Привод зеркала заднего вида пассажира
F6	30А	Задние электростеклоподъемники
F7	5А	Подсветка косметического зеркала - Плафон освещения перчаточного ящика - Плафоны освещения салона - Переносная лампа (универсал)
F8	20А	Автоматизация - CD-чейнджер - Клавиши управления на рулевом колесе - Дисплей - Система контроля давления в шинах - Калькулятор электропривода крышки багажника
F9	30А	Прикуриватель - Розетка 12V передняя
F10	15А	Сигнализация - Клавиши рулевого колеса, ручки управления освещением и стеклоочистителями
F11	15А	Контактор замка зажигания слабого тока
F12	15А	Электропривод сиденья водителя - Комбинация приборов - Индикаторы не пристегнутых ремней безопасности - Управление кондиционером
F13	5А	Раздаточная коробка двигателя - Реле выключения насоса гидравлической подвески - Питание калькулятора подушки безопасности
F14	15А	Датчик осадков и освещенности - Парктроник - Электропривод сиденья пассажира - Модуль прицепа устройства - Калькулятор усилителя HiFi - Hands Free - Система предупреждения о непроизвольном пересечении линии дорожной разметки
F15	30А	Реле блокировки и суперблокировки
F17	40А	Заднее стекло с электрообогревом - Обогрев внешних зеркал заднего вида
FSH	SHUNT	SHUNT PARK CLIENT

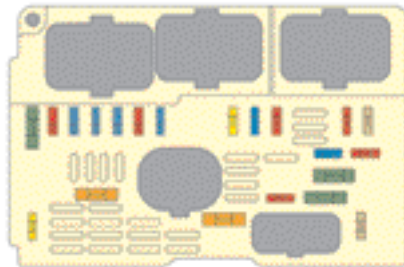
158

# ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ



Для доступа к блоку предохранителей, расположенному в моторном отсеке, отверните каждый болт на  $\frac{1}{4}$  оборота.

После замены предохранителя, надежно установите крышку на место.



**Замена предохранителей дополнительной защиты типа МАХ1, находящихся в блоках, должна производиться только специалистами СТО СІТROËN.**

Условное обозначение	Сила тока	Назначение
F1	20A	Контрольный блок двигателя
F2	15A	Звуковой сигнал
F3	10A	Насос стеклоомывателя
F4	10A	Насос омывателя фар
F5	15A	Привод моторов
F6	10A	Измеритель поступления воздуха - Регулирующиеся фары - Диагностический разъем
F7	10A	Блокировка селектора автоматической коробки передач - Усилитель руля
F8	25A	Стартер
F9	10A	Контактор сцепления - Контактор STOP
F10	30A	Привод моторов
F11	40A	Вентилятор кондиционера
F12	30A	Стеклоочистители
F13	40A	Питание блока BSI (+ после контакта)
F14	30A	-
F15	10A	Правая фара дальнего света
F16	10A	Левая фара дальнего света
F17	15A	Правая фара ближнего света
F18	15A	Левая фара ближнего света
F19	15A	Привод моторов
F20	10A	Привод моторов
F21	5A	Привод моторов

V

# ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ SUR BATTERIE

ВСЕ ТИПЫ, КРОМЕ V6 HDi

V



## Предохранители на аккумуляторной батарее

Для доступа к блоку предохранителей на аккумуляторной батарее, освободите и снимите крышку.

После замены предохранителя, надежно установите крышку на место.

Если крышка неправильно установлена и плохо закрыта, это может вызвать серьезные поломки в вашем автомобиле. По этим же причинам, не наливайте туда жидкость.

Условное обозначение	Сила тока	Назначение
F6	25A	Розетка 12V задняя
F7	15A	Противотуманные фонари
F8	20A	Дополнительная форсунка (Дизельный двигатель)
F9	30A	Стояночный тормоз с электроприводом



Электрическая цепь вашего автомобиля может работать с серийным или дополнительным оборудованием.

Перед установкой другого оборудования или аксессуаров на ваш автомобиль проконсультируйтесь на СТО «CITROEN». Фирма «CITROEN» не несет ответственности за ремонт автомобиля или в случае возникновения неисправностей, вызванных установкой аксессуаров, не поставляемых, не рекомендованных фирмой CITROEN и не установленных в соответствии с ее рекомендациями, в частности, в случае, когда ток, потребляемый всем подключенным дополнительным оборудованием, превышает 10 миллиампер.

Макси-предохранители обеспечивают дополнительную защиту электрических систем. Все работы должны проводиться только специалистами СТО «CITROEN».

# ТОПЛИВО



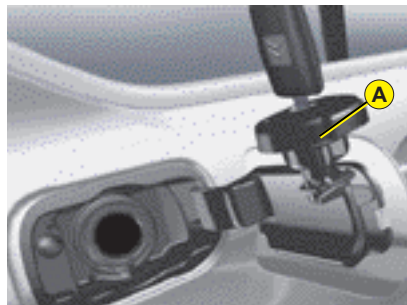
## Лючок топливного бака

Чтобы открыть, нажмите на верхнюю часть слева, затем потяните за край.

## Пробка с ключом

Поверните ключ на четверть оборота, чтобы открыть или закрыть пробку.

Во время заправки, положите крышку в гнездо **A**.



Заправку автомобиля топливом следует производить только после полной остановки, выключив двигатель и зажигание.

Эксплуатация бензиновых двигателей, оборудованных каталитическим нейтрализатором, разрешается только на неэтилированном бензине.

Горловина топливного бака имеет более узкое отверстие, позволяющее заливать только неэтилированный бензин.

При заправке топливного бака до отказа, не нажимайте на рычаг заправочного пистолета после третьего отключения; это может привести к появлению различных неисправностей в вашем автомобиле.

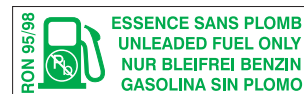


При случайном попадании в топливную систему горячего, не соответствующего нормам эксплуатации двигателя вашего автомобиля, его следует слить из бака, ни в коем случае не запуская двигатель.

## Качество топлива

Надпись на этикетке, наклеенной на внутренней стороне лючка крышки бензобака, укажет вам разрешенный тип топлива для использования в

VI



# DIESEL

Конструкция бензиновых двигателей предполагает их эксплуатацию на топливе типа RON 95.

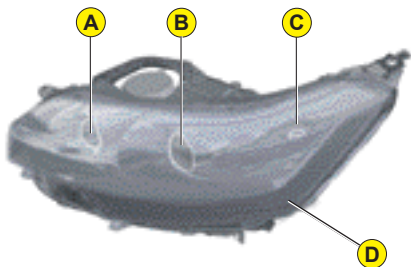
Тем не менее, для большего удовольствия от процесса езды на вашем автомобиле (бензиновые двигатели), мы рекомендуем вам использовать топливо RON 98.

## Объем топливного бака

Топливный бак рассчитан примерно на 71 литр.

# ЗАМЕНА ЛАМП ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ

VI



## Передний оптический блок с ксеноновыми фарами (D1S)

### Лампы:

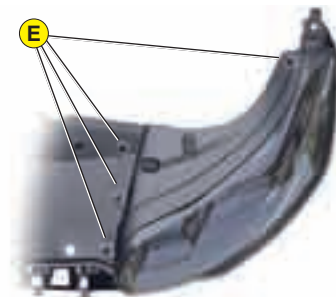
**A** Габаритные огни: W5W

**B** Лампы би-ксенон (ближний свет/дальний свет): D1S

**C** Угловые фары: HP19

**D** Фара дневного света: HP24

По поводу обслуживания переднего оптического блока и замены ламп **HP19, D1S и HP24**, обратитесь в сеть **CITROËN**.



## Габаритные огни

- 1 Поднимите крепежи **E**, чтобы снять защиту фары.
- 2 Снимите защиту **F** протектора.
- 3 Потяните за держатель, чтобы его вытащить.
- 4 Замените лампу и установите держатель.



- 5 Установите защиту **F**.
- 6 Установите защиту на фару и зафиксируйте ее при помощи крепежей **E**.



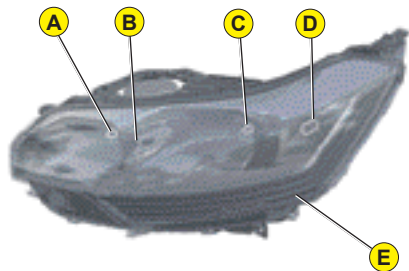
**Передние фары с ксеноновыми лампами: Во избежание поражения электрическим током, в случае выхода из строя данных ламп рекомендуем вам обратиться на СТО CITROËN.**

**Рекомендуется менять лампы D1S одновременно, в случае неполадок с одной из них.**

# ЗАМЕНА ЛАМП

## ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ

VI



### Передний оптический блок

#### Лампы:

**A** Дальний свет: H1

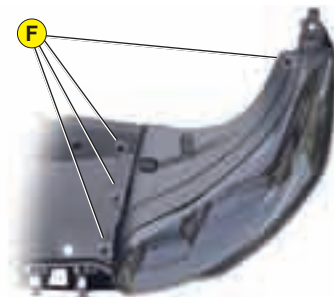
**B** Габаритные огни: W5W

**C** Ближний свет: H7

**D** Статичная подсветка поворота: H7

**E** Фара дневного света: HP24

По поводу обслуживания переднего оптического блока и замены ламп **HP24**, обратитесь в сеть **CITROËN**.



### Дальний свет

- 1 Поднимите крепежи **F**, чтобы снять защиту фары.
- 2 Снимите защиту **G** протектора.
- 3 Освободите крепежную пружину.
- 4 Выньте лампу и замените ее, следя за нужным направлением.
- 5 Установите удерживающую пружину.
- 6 Установите защиту **G**.
- 7 Установите защиту на фару и зафиксируйте ее при помощи крепежей **F**.



### Дальний свет

- 1 Поднимите крепежи **F**, чтобы снять защиту фары.
- 2 Снимите защиту **G** протектора.
- 3 Освободите крепежную пружину.
- 4 Выньте лампу и замените ее, следя за нужным направлением.
- 5 Установите удерживающую пружину.
- 6 Установите защиту **G**.
- 7 Установите защиту на фару и зафиксируйте ее при помощи крепежей **F**.



Замена галогеновых ламп должна проводиться через несколько минут после выключения фар (риск получения серьезного ожога).

Не трогайте лампу пальцами, используйте специальную неворсистую ткань.

Необходимо использовать только лампы типа anti U.V., чтобы не повредить фару.

# ЗАМЕНА ЛАМП ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ

VI



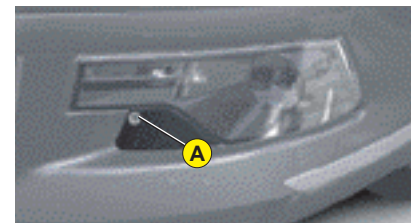
## Ближний свет

- 1 Поднимите крепежи **F**, чтобы снять защиту фары.
- 2 Снимите защиту **H** протектора.
- 3 Отключите коннектор, зажав его между большим и указательным пальцами.
- 4 Освободите лампу от двух металлических зажимов.
- 5 Извлеките лампу.
- 6 Замените лампу, прилагая небольшое осевое усилие.
- 7 Подключите коннектор до полного упора.
- 8 Установите защиту **H**.
- 9 Установите защиту на фару и зафиксируйте ее при помощи крепежей **F**.



## Статичная подсветка поворота

- 1 Поднимите крепежи **F**, чтобы снять защиту фары.
- 2 Снимите защиту **I** протектора.
- 3 Отключите коннектор, зажав его между большим и указательным пальцами.
- 4 Освободите лампу от двух металлических зажимов.
- 5 Извлеките лампу.
- 6 Замените лампу, прилагая небольшое осевое усилие.
- 7 Подключите коннектор до полного упора.
- 8 Установите защиту **I**.
- 9 Установите защиту на фару и зафиксируйте ее при помощи крепежей **F**.

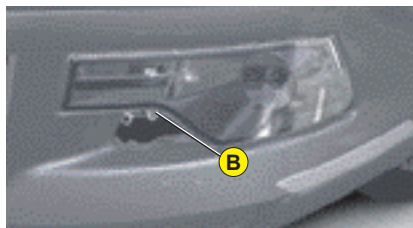


## Передние указатели поворота

- 1 Отверните крепежные болты на крышке **A** с помощью отвертки TORX и сдвиньте ее.
- 2 Отверните крепежные болты фары **B** с помощью отвертки TORX и потяните на себя оптический блок, чтобы извлечь его из бампера.
- 3 Открепите лампу **C**, нажав на зажимы **1** и **2**.
- 4 Отсоедините разъем (потяните, нажав на серый язычок при помощи плоской отвертки).
- 5 Замените лампу.
- 6 Подключите коннектор (уберите вглубь серый язычок).
- 7 Установите оптический блок в бампер.
- 8 Закрутите болты оптического блока.
- 9 Установите защиту и закрепите болты.

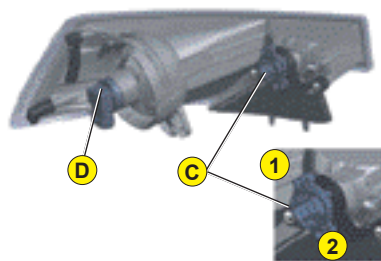
Лампы: HP24W

# ЗАМЕНА ЛАМП ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ



## Противотуманные фары

- 1 Снимите крепежный болт с защиты **A** при помощи инструмента. сдвиньте защиту, затем снимите ее.
- 2 Отверните крепежные болты фары **B** с помощью отвертки TORX и потяните на себя оптический блок, чтобы извлечь его из бампера.
- 3 Отключите электрический разъем **D**.
- 4 Вытащите лампу, повернув ее на 1/4 оборота.
- 5 Замените лампу.



- 6 Подключите электрический разъем **D**.
- 7 Установите оптический блок в бампер.
- 8 Закрутите болты оптического блока.
- 9 Установите защиту и закрепите болты.

**Лампы:** H8



## Боковой повторитель указателя поворотов

Боковой повторитель указателя поворота запечатан.

Если лампа перегорела, замените повторитель указателя поворота.

Обратитесь на СТО CITROËN.



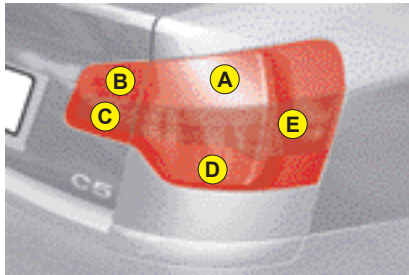
**Во время установки следите за тем, чтобы не прищемить электрические провода.**

VI

# ЗАМЕНА ЛАМП

## ЗАДНИЕ ФОНАРИ (ХЭТЧБЕК)

VI

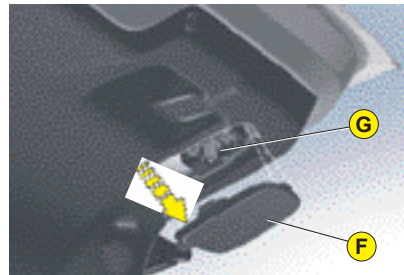


### Задний оптический блок

Определите неисправную лампу.

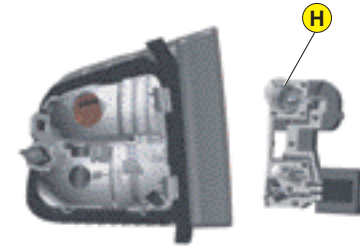
#### Лампы:

- A** Стоп- сигнал и габаритный фонарь: P 21 W / 5 W
- B** Габаритные огни: R 5 W
- C** Фонарь заднего хода: H 21 W
- D** Задние противотуманные огни: H 21 W
- E** Указатель поворотов: P 21 W



### Задние фары на двери багажного отделения

- 1 Откройте багажное отделение.
- 2 При помощи плоской отвертки снимите крепления 3, которые удерживают гарнитуру в зоне фары.
- 3 Частично достаньте гарнитуру **F**.
- 4 Отключите электрический разъем **G**.
- 5 Освободите монтажную плату **H**.
- 6 Замените лампу.
- 7 Установите на место монтажную плату **H**.
- 8 Подключите электрический разъем **G**.
- 9 Установите и зафиксируйте гарнитуру **F** при помощи крепежей.

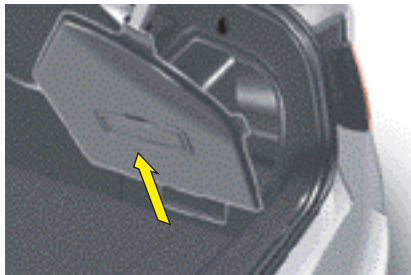
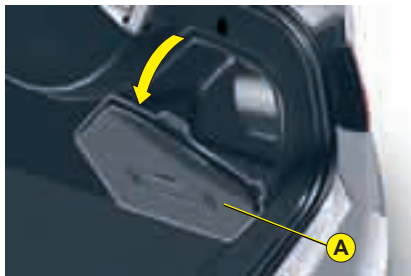


При некоторых климатических условиях на деталях может появляться конденсат. Конденсат исчезает через некоторое время (например, через несколько минут после включения фар). Если конденсат не исчезает, обратитесь в сеть CITROËN.

# ЗАМЕНА ЛАМП

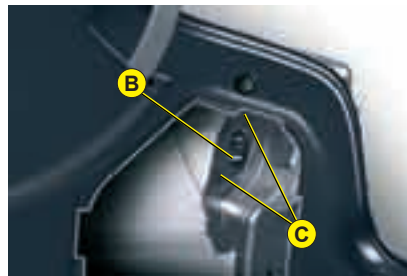
## ЗАДНИЕ ФОНАРИ (ХЭТЧБЕК)

VI

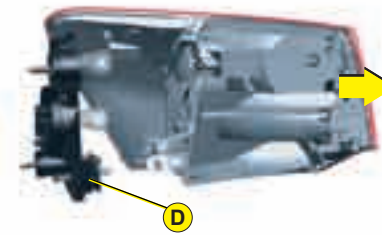


### Задняя фара на крыле

- 1 Снимите боковую garniture багажного отделения **A**. Для этого потяните ее внутрь багажного отделения, затем вверх.



- 2 Отключите коннектор **B**.
- 3 Открутите 2 крепления **C**.
- 4 Достаньте фару из гнезда.



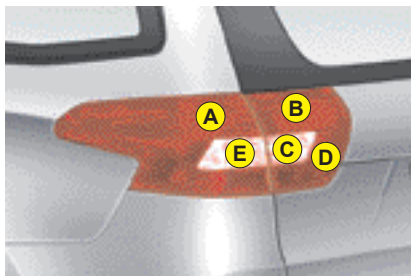
- 5 Открепите плафон **D**.
- 6 Замените лампу.
- 7 Установите плафон **D**.
- 8 Установите фару в гнездо.
- 9 Открутите 2 крепежа **C**.
- 10 Подключите коннектор **B**.
- 11 Установите garniture **A**.

**Примечание:** Вы можете использовать запасной баллонный ключ, чтобы открутить или закрутить крепления **C**.

# ЗАМЕНА ЛАМП

## ЗАДНИЕ ФОНАРИ (УНИВЕРСАЛ)

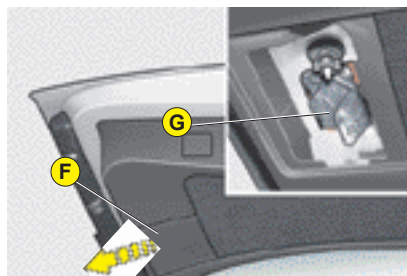
VI



**Задний оптический блок**  
Определите неисправную лампу.

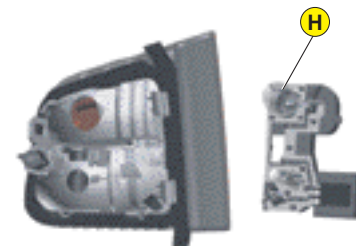
### Лампы:

- A** Стоп-сигнал и габаритный фонарь: P 21 W / 5 W
- B** Габаритные фонари: R 5 W
- C** Фонарь заднего хода: H 21 W
- D** Противотуманный фонарь: H 21 W
- E** Указатель поворота: P 21 W



**Задний фонарь на багажном отделении**

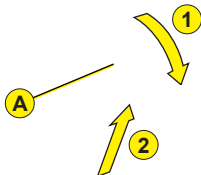
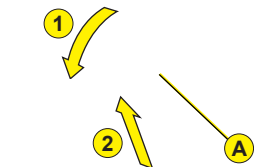
- 1 Откройте багажное отделение.
- 2 С помощью плоской отвертки снимите 3 крепления, удерживающие обшивку в зоне фонаря.
- 3 Частично освободите обшивку **F**.
- 4 Отключите электрический разъем **G**.
- 5 Отсоедините монтажную плату **H**.
- 6 Замените лампу.
- 7 Установите на место монтажную плату **H**.
- 8 Подключите электрический разъем **G**.
- 9 Установите на место и закрепите фиксаторами обшивку **F**.



При некоторых климатических условиях на деталях может появляться конденсат. Конденсат исчезает через некоторое время (например, через несколько минут после включения фар). Если конденсат не исчезает, обратитесь в сеть CITROËN.

# ЗАМЕНА ЛАМП

## ЗАДНИЕ ФОНАРИ (УНИВЕРСАЛ)

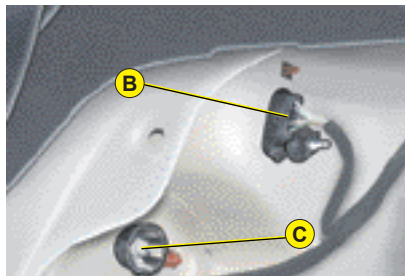


### Задний фонарь на крыле

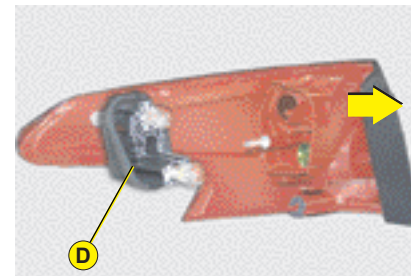
В багажном отделении сбоку снимите обшивку **A**.

Для этого:

- 1 Потяните в сторону внутренней части багажника.
- 2 Потяните вверх.



- 3 Отключите электрический разъем **B**.
- 4 Отверните крепежные болты **C**.
- 5 Извлеките лампу из патрона.



- 6 Отсоедините монтажную плату **D**.
- 7 Замените неисправную лампу.
- 8 Установите на место монтажную плату **D**.
- 9 Установите фонарь в гнездо.
- 10 Затяните крепежные болты **C**.
- 11 Подключите электрический разъем **B**.
- 12 Установите на место обшивку **A**.

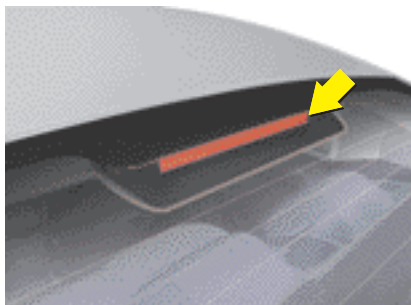
**Примечание :** Вы можете использовать баллонный ключ от запасного колеса, чтобы завернуть или отвернуть крепежные болты **C**.

VI

# ЗАМЕНА ЛАМП

## ЗАДНИЕ ФАРЫ

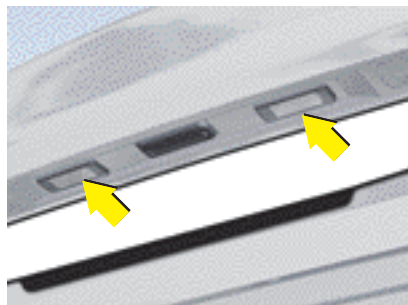
VI



### Дополнительный стоп-сигнал

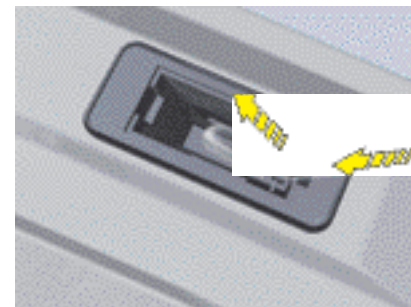
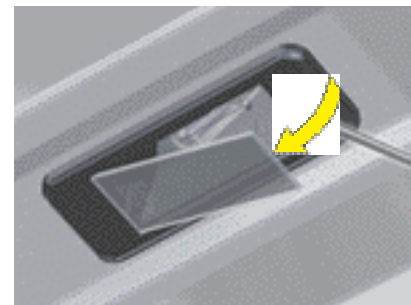
В третьем стоп-сигнале имеются диоды, которые нельзя заменить.

В случае поломки, обратитесь в сеть CITROËN.



### Подсветка номерного знака

- 1 При помощи плоской отвертки, вставив ее в специальный проем, открепите прозрачную крышку.
- 2 Поднимите и потяните прозрачную крышку.
- 3 При помощи маленькой плоской отвертки, снимите поврежденную лампу.
- 4 Вставьте патрон новой лампы, чуть его наклонив в зажим, затем нажмите на лампу.
- 5 Установите прозрачную крышку, вставив противоположный бок в проем блока, затем нажмите на другой бок прозрачной крышки.



Лампа: W 5W

После окончания каждой операции по замене ламп проверьте работу приборов наружного освещения.

# ЗАМЕНА ЛАМП

## ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

VI



### Плафоны

Освободите крепления прозрачного плафона для доступа к лампе.

**Лампа:** W 5W

### Лампа для чтения карт

Снимите крышку плафона.

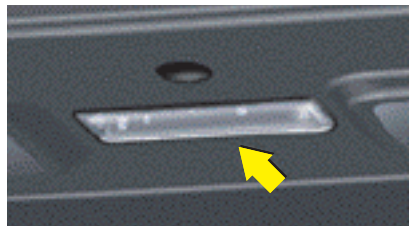
Для доступа к лампе открепите, если необходимо перегородку соответствующей лампы.



### Задние светильники для чтения ( универсал)

Снимите крышку плафона светильника для доступа к лампе.

**Лампа:** W 5W



### Плафон освещения багажного отделения

Для замены лампы, снимите крышку и установите лампу W 5 W.



### Подсветка дверей

Для замены лампы плафона подсветки двери: Снимите крышку плафона. Установите лампу типа W 5 W.



### Плафон подсветки пола

Для замены лампы в плафонах подсветки пола (впереди или сзади): Снимите крышку плафона. Установите лампу типа W 5 W.



### Перчаточный ящик

Для замены лампы в перчаточном отделении открепите крышку и используйте лампу W 5 W.



## Буксировочное устройство

Мы рекомендуем вам использовать буксирное устройство и электрические жгуты фирмы «CITROËN», прошедшие тестирование и сертификацию и подходящие именно для вашего автомобиля, и доверить установку этого устройства специалистам сети «CITROËN».

В случае установки данного устройства вне сети CITROËN, она обязательно должна быть выполнена с использованием электрической подготовки в задней части автомобиля и в соответствии с инструкциями изготовителя.

## Буксировка (Лодка, жилой прицеп, и т.д.)

При больших нагрузках или перегреве двигателя некоторые функции могут стать недоступными (функция секвентального переключения передач в АКПП, функция климат-контроля).

В случае буксировки при помощи буксировочного устройства, не сертифицированного сетью CITROËN, необходимо отключить датчики парковки, нажав на клавишу на панели приборов. См. «Система Парктроник».

После окончания буксировки рекомендуется снять фаркоп, чтобы он не мешал нормальной работе датчиков парковки.

## Комплект универсальных штанг багажника

В соответствии с конструкцией автомобиля для обеспечения безопасности и во избежание повреждений крыши требуется применение универсальных штанг багажника, одобренных к применению «CITROËN»

### Рекомендации:

- Груз на багажнике распределяйте равномерно, стараясь не перегружать ни одну из сторон.
- Самые тяжелые грузы крепите, как можно ближе к крыше автомобиля.
- Надежно закрепляйте грузы, выступающие части негабаритных грузов маркируйте.
- При перевозке грузов на крыше возрастает чувствительность автомобиля к боковым ветрам, поэтому старайтесь вести автомобиль плавно, без рывков. Устойчивость вашего автомобиля может измениться.
- Сразу после окончания транспортировки грузов снимите багажник или его рейки с крыши автомобиля.



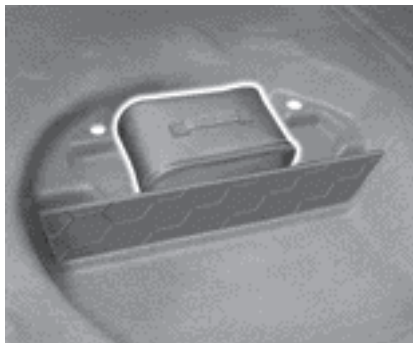
Установка электронного блока, одобренного CITROËN, обязательна при использовании буксировочного устройства во избежание повреждений (есть риск возникновения пожара).

При буксировке другого автомобиля, колеса последнего должны свободно вращаться (рычаг переключения передач должен быть установлен в нейтральное положение).

Соблюдайте инструкции по допустимым нагрузкам.

Макимально допустимая нагрузка на рейки багажника на крыше : см. главу «Общие данные».

# НАБОР ПО РЕМОНТУ КОЛЕСА



## Набор по ремонту колеса

Комплект для ремонта шин расположен в багажном отсеке под инструментальным ящиком.

Данный набор состоит из компрессора и геля.



## Использование набора по ремонту колеса

1. Отклейте наклейку на наборе, затем приклейте ее на рулевое колесо для напоминания, что на автомобиле установлено колесо, которое необходимо отремонтировать, поэтому скорость должна быть ограничена.
2. Подсоедините флакон 1 к вентилю поврежденного колеса.
3. Подключите провод к одной из розеток 12V.

4. При работающем двигателе включите компрессор, нажав на кнопку **A**, пока давление в колесе не достигнет 2,0 bar. Если вам не удастся достичь давления 2 bar, колесо нельзя починить.
5. Открепите и уберите компрессор.
6. Ведите автомобиль на сниженной скорости, чтобы заполнить повреждение.
7. Доведите давление при помощи компрессора до нормы, предписанной для вашего автомобиля, и проверьте, что повреждение хорошо заделано (нет падения давления). Если вам не удастся достичь давления 2 bar, колесо нельзя починить.
8. Ведите автомобиль, не превышая 110 км/ч.  
По возможности шина должна быть осмотрена, отремонтирована или заменена специалистом.

**Внимание, флакон с гелем для ремонта колеса содержит этилен-гликоль, вредное вещество, вызывающее раздражение глаз.**



**Не оставлять в местах, доступных для детей.**

**После использования не выбрасывайте флакон, отнесите его в сеть CITROËN или в специализированный пункт приема.**

**Данный набор имеется в сети CITROËN.**

VI

# ЗАМЕНА КОЛЕСА

VI



## Доступ к запасному колесу

Для доступа к запасному колесу :

1. Поднимите полку багажного отделения с помощью ремешка (хэтчбек) или раскладной ручки (универсал).
2. Сверните коврик ( хэтчбек).
3. Установите крепежный крючок на верхней стороне багажного отделения (находится посередине двери багажника)
4. Чтобы вынуть запасное колесо, отстегните крепежный ремень и чтобы приподнять запасное колесо сдвиньте его немного вперед.

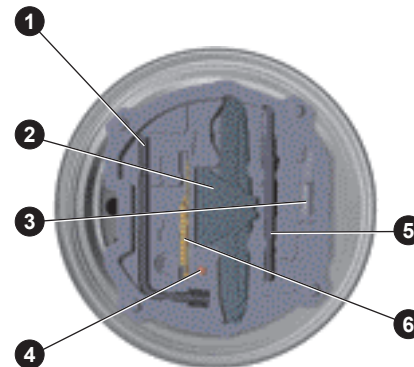
## Укладка запасного колеса

Для укладки запасного колеса в багажное отделение :

1. Плашмя уложите запасное колесо в багажное отделение и затем подтяните его к себе.
2. Уложите в запасное колесо инструментальный ящик, а затем зафиксируйте колесо крепежным ремнем.
3. Отсоедините рукоятку и уложите напольное покрытие багажника на место.

## Давление в шинах

Информация о давлении в шинах указана на этикетке, которая расположена на средней стойке кузова с левой стороны. На этой этикетке давление шин указано в соответствии с массой автомобиля.



## Инструменты

Инструменты лежат в инструментальном ящике, который уложен в запасное колесо. Для доступа к ним снимите крепежный ремень.

1. Рукоятка
2. Домкрат
3. Инструмент для снятия/установки декоративных колпачков на болты
4. Направляющая для центровки колеса
5. Буксирное кольцо
- 6. Противооткатная подставка

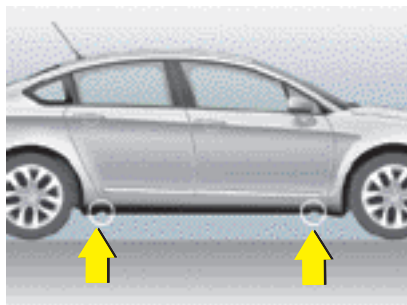
# ЗАМЕНА КОЛЕСА

## ДЕМОНТАЖ

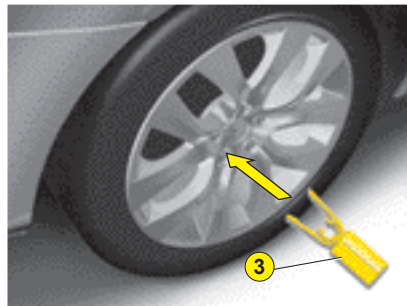
1. Установите автомобиль на ровную и нескользкую поверхность. Затяните стояночный тормоз.



2. Если ваш автомобиль оборудован подвеской «Hydractive III+», на холостом ходу установите дорожный просвет в максимальное положение. См. главу «Подвеска Hydractive III+».
3. Выключите зажигание и включите первую передачу или передачу заднего хода, в зависимости от крутизны уклона дороги (для автомобиля с АКПП, установите селектор в положение P).
4. Если ваш автомобиль оборудован подвеской типа «Hydractive III+», установите подставку вне зависимости от направления склона под передним колесом с противоположной стороны от поврежденного колеса.



5. Установите домкрат в один из четырех поддомкратников, расположенных на уровне порогов кузова рядом с колесами и с помощью рукоятки опускайте его до тех пор, пока он не упрется в землю.



6. Снимите заглушки с болтов колеса с помощью приспособления 3.

7. Расконтрите колесные болты.
8. Поднимайте домкрат до тех пор, пока колесо не поднимется на несколько сантиметров от земли.
9. Открутите болты, снимите колесо.



Перед тем как установить домкрат:

- Всегда устанавливайте подвеску в максимально поднятое положение и оставляйте ее в этом положении, пока установлен домкрат (не используйте гидравлическую систему).
- установите автомобиль на ровной, устойчивой и нескользкой площадке.
- Обязательно убедитесь, что пассажиры вышли из салона и находятся в безопасной зоне.

Домкрат и инструмент предназначены для использования только с вашим автомобилем. Не используйте их в других целях.

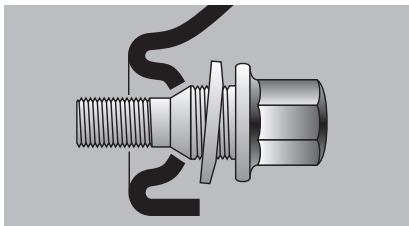
Домкрат и другое оборудование предназначено именно для вашего автомобиля. Не используйте их для других целей.

Следует, как можно быстрее отремонтировать и установить на место штатное колесо.

VI

# ЗАМЕНА КОЛЕСА

VI



## Запасное колесо

Ваш автомобиль может иметь запасное колесо, отличающееся от других колес, поэтому при его установке нормальным считается то, что шайбы колесных болтов не касаются колесного диска. Запасное колесо удерживается за счет конической опорной поверхности колесных болтов.

При установке штатного колеса на место убедитесь в отсутствии грязи на шайбах колесных болтов.

## Установка колеса

1. С помощью приспособления для центровки колес, установите колесо на ступицу. Убедитесь в отсутствии загрязнений на поверхности ступицы и на самом колесе.
2. Закрутите болты, не затягивая их до конца.
3. Опустите домкрат и уберите его.
4. С помощью баллонного ключа законтрите колесные болты.
5. Установите декоративные колпачки на каждый болт.
6. Установите уровень дорожного просвета в обычный режим эксплуатации. См. главу «Подвеска Hydractive III+».
7. Восстановите в шине нормальное давление (см. «Идентификационный номер») и проверьте балансировку колеса.

## Колесо с датчиком системы контроля давления в шинах

Данные колеса имеют встроенный датчик давления в шинах. Их ремонт следует производить на СТО CITROËN.

## Болты-секретки

На каждом колесе имеется один болт-секретка.

Чтобы его отвернуть :

1. Снимите декоративную защиту при помощи инструмента 3.
2. Используйте специальную насадку и баллонный ключ.



Если вы установили на автомобиль запасное колесо другого размера, ведите автомобиль со скоростью не больше 80 км/ч. Каждому типу колесных дисков соответствуют свои колесные болты.

При замене колес проконсультируйтесь на СТО CITROËN насчет того, подойдут ли имеющиеся колесные болты к новым колесам.

Примечание : внимательно перепишите номер, выгравированный на головке втулки для снятия болтов-секреток. Это позволит вам в случае утери втулки заказать ее дубликат.

# БУКСИРОВКА - ТРАНСПОРТИРОВКА

VI



## БУКСИРОВКА ПО ДОРОЖНОМУ ПОКРЫТИЮ

В передней и задней частях автомобиля предусмотрены крепления для колец.

Снимите защитный кожух:

- Для снятия переднего защитного кожуха в качестве рычага используйте отвертку, чтобы отделить верхнюю часть кожуха и затем снять его.
- Для доступа к задней заглушке нажмите:
  - Вправо (хэтчбек),
  - Вниз (универсал).

**Ключ замка зажигания следует установить в положение М, чтобы не заблокировать рулевую колонку.**

Для буксировки используйте специальную балку с креплением к проушинам, как показано выше.

Буксировочное кольцо (проушина) является съемным, оно лежит в инструментальном ящике для домкрата,

Буксировка - Транспортировка

## РЕКОМЕНДАЦИЯ

Буксировка **на малой скорости и на короткие расстояния** разрешается в исключительных случаях с соблюдением всех правил дорожного движения.

**Во всех остальных случаях ваш автомобиль необходимо перевозить на платформе эвакуатора.**

Обязательно проверьте отключение стояночного тормоза с электроприводом.

## ИНСТРУКЦИЯ - ТРАНСПОРТИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С АКПП

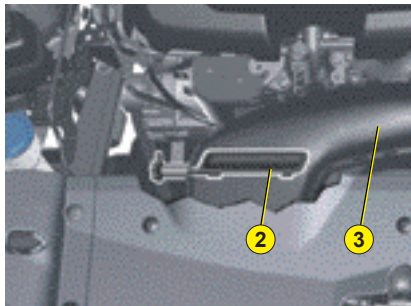
Селектор переключения передач установите в положение N (нейтральная передача).



# СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ ЗИМОЙ

Съемное приспособление защищает от попадания снега, который может засорить воздушный фильтр.

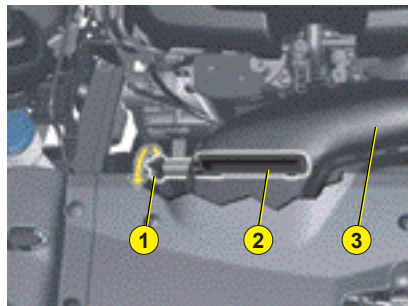
VI



## ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ HDi 173 FAP

### При обычной погоде

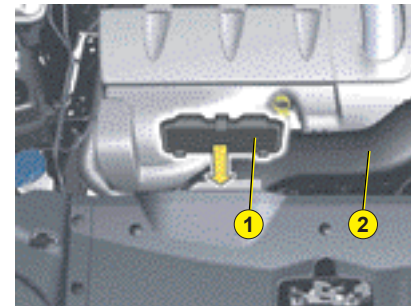
Заслонка 2 в горизонтальном положении в воздуховоде 3.



### При наличии снега

Потяните и поверните рукоятку 1 на 90 ° по стрелке, чтобы установить заслонку 2 вертикально в воздуховоде 3.

*Примечание :* Для перехода в обычный режим нажмите на рукоятку 1 перед тем как повернуть ее обратно.



## ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ V6 HDi 208 FAP

### При наличии снега

Установите дефлектор 1 на воздуховод 2 и закрепите.



Не забудьте снять все элементы защиты от холода:

- Температура наружного воздуха выше 10 С.
- Скорость движения больше 120 км/ч.

# ЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН ДЛЯ ХОЛОДНОЙ ПОГОДЫ

## ЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН ДЛЯ ХОЛОДНОЙ ПОГОДЫ

Съемное приспособление, защищающее от скопления снега в электро-вентиляторе охлаждения радиатора.

### Установка

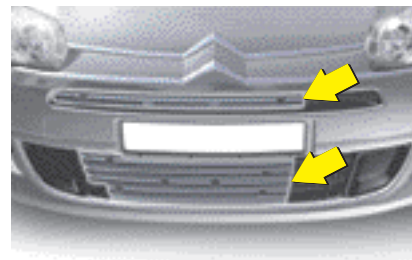
- Установите 2 части защитного экрана для холодной погоды к верхней и к нижней части переднего бампера.
- Нажмите по периметру для установки фиксаторов.

### Снятие

- С помощью отвертки поочередно снимите фиксаторы.



Перед установкой



После установки

VI



Не забудьте снять защитный экран:

- Температура наружного воздуха выше 10 С.
- При буксировке.
- VСкорость движения превышает 120 км/ч.

# РАСХОД

VII

ТИП ДВИГАТЕЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ ХЭТЧБЕК	1.8i 16V МКПП	2.0i 16V МКПП	2.0i 16V АКПП	3.0i V6 АКПП	HDi 110 МКПП	HDi 138 МКПП	HDi 138 АКПП FAP	HDi 173 МКПП	V6 HDi 208 АКПП FAP
Объем топливного бака	Примерно 71 литр								
Используемое топливо	Неэтилированный бензин RON 95 - RON 98				Дизельный двигатель				
Административная мощность	8	9	9	14	6	8	9	10	13
Мощность (kW)	92	103	103	155	80	100	100	125	150
Минимальный диаметр разворота (в метрах)	12	12	12	12,2	12	12	12	12,2	12,2
Максимальная теоретическая скорость (км/час) (На последней передаче)	200	210	205	224	191	204	201	219	224
<b>Масса (кг)</b>									
Без нагрузки	1510	1521	1583	1725	1503	1608	1658	1729	1766
Общая допустимая масса с нагрузкой (МТАС)	2015	2063	2090	2230	2040	2155	2190	2216	2310
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	960	960	960	1010	960	970	970	980	1045
Полная допустимая масса (MTRA) <sup>(1)</sup>	3315	3563	3590	3630	3140	3755	3490	3816	3710
Прицеп с тормозами (в пределах ОТМ)									
8% < Уклон ≤ 12%	1300 (1530')	1500 (1720')	1500 (1720')	1400 (1650')	1100 (1370')	1600 (1820')	1300 (1560')	1600 (1820')	1400 (1690')
Уклон ≤ 8%	1700	1800	1800	1400	1100	1800	1300	1800	1400
рицеп без тормозов	750								
Максимальная нагрузка на фаркоп	62	69	69	66	55	73	63	73	68
Максимальная нагрузка на рейки багажника на крыше	80								

(\*) **Перераспределение** массы: Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена. Если масса автомобиля меньше МТАС, оставшуюся массу можно использовать для прицепа. В любом случае не превышайте значений массы буксируемого прицепа и указанную допустимую полную массу (MTRA).

(1) При буксировке запрещается движение со скоростью выше 100 км/ч (соблюдать требования законодательства, действующего в вашей стране).

# РАСХОД

VII

ТИП ДВИГАТЕЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ УНИВЕРСАЛ	1.8i 16V МКПП	2.0i 16V МКПП	2.0i 16V АКПП	3.0i V6 АКПП	HDi 110 МКПП	HDi 138 МКПП	HDi 138 АКПП FAP	HDi 173 МКПП	V6 HDi 208 АКПП FAP
Объем топливного бака	Примерно 71 литр								
Используемое топливо	Неэтилированный бензин RON 95 - RON 98				Дизельный двигатель				
Административная мощность	8	9	9	14	6	8	9	10	13
Мощность (kW)	92	103	103	155	80	100	100	125	150
Минимальный диаметр разворота (в метрах)	12,2	12,2	12,2	12,2	12,2	12,2	12,2	12,2	12,2
Максимальная теоретическая скорость (км/час) (На последней передаче)	196	206	202	222	188	200	198	216	222
<b>Масса (кг)</b>									
Без нагрузки	1549	1578	1619	1761	1537	1655	1695	1765	1802
Общая допустимая масса с нагрузкой (МТАС)	2154	2183	2224	2366	2178	2276	2326	2352	2373
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130
Полная допустимая масса (MTRA) <sup>(*)</sup>	3454	3683	3724	3666	3178	3776	3526	3952	3676
Прицеп с тормозами ( в пределах ОТМ)									
8% < Уклон ≤ 12%	1300 (1600')	1500 (1790')	1500 (1800')	1300 (1600')	1000 (1300')	1500 (1800')	1200 (1500')	1600 (1900')	1300 (1600')
Уклон ≤ 8%	1700	1800	1800	1300	1000	1800	1200	1800	1300
рицеп без тормозов	750								
Максимальная нагрузка на фаркоп	64	72	72	68	52	72	60	77	64
Максимальная нагрузка на рейки багажника на крыше	80								

(\*) **Перераспределение** массы: Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена. Если масса автомобиля меньше МТАС, оставшуюся массу можно использовать для прицепа. В любом случае не превышайте значений массы буксируемого прицепа и указанную допустимую полную массу (MTRA).

(1) При буксировке запрещается движение со скоростью выше 100 км/ч (соблюдать требования законодательства, действующего в вашей стране).

181

## РАСХОД (В ЛИТРАХ/100 КМ)

VII

Тип двигателя	1.8i 16V	2.0i 16V		3.0i V6	HDi 110 FAP	HDi 138 FAP		HDi 173 FAP	V6 HDi 208 FAP
	МКПП	МКПП	АКПП	АКПП	МКПП	МКПП	АКПП	МКПП	АКПП
<b>Городской цикл</b>	10,8	12	12,7	15,6	7,3	7,9	9,9	8,8	11,9
<b>Выброс CO<sub>2</sub> ((г/км)</b>	257	285	303	371	193	209	262	234	315
<b>Загородный цикл</b>	6,2	6,3	6,7	7,5	4,7	4,9	5,5	5,2	6,5
<b>Выброс CO<sub>2</sub> ((г/км)</b>	148	151	160	180	125	129	146	138	171
<b>Смешанный цикл</b>	7,9	8,4	8,9	10,5	5,6	6	7,1	6,5	8,5
<b>Выброс CO<sub>2</sub> ((г/км)</b>	188	198	212	248	149	157	189	172	225

Данные значения расхода топлива установлены в соответствии с директивой 80/1268/СЕЕ. Значения могут изменяться, в зависимости от манеры езды, условий движения, погодных условий, загруженности автомобиля, его технического состояния, а также в силу использования различных дополнительных приборов и аксессуаров.

Приведенные в таблице показатели расхода топлива соответствуют значениям, полученным на момент публикации данного руководства.

**FAP:** Противосажевый фильтр дизельного двигателя.

**МКПП:** Механическая коробка переключения передач.

**АКПП:** Автоматическая коробка переключения передач.

## РАСХОД (В ЛИТРАХ/100 КМ)

VII

Тип двигателя	1.8i 16V		2.0i 16V		3.0i V6	HDi 110 FAP	HDi 138 FAP		HDi 173 FAP	V6 HDi 208 FAP
	МКПП	МКПП	АКПП	АКПП	МКПП	МКПП	АКПП	МКПП	АКПП	
<b>Городской цикл</b>	11,1	12,1	12,8	15,7	7,4	8	10	8,9	12	
<b>Выброс CO<sub>2</sub> ((г/км)</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Загородный цикл</b>	6,3	6,4	6,8	7,6	4,5	5	5,6	5,3	6,6	
<b>Выброс CO<sub>2</sub> ((г/км)</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Смешанный цикл</b>	8,1	8,5	9	10,6	5,7	6,1	7,2	6,6	8,6	
<b>Выброс CO<sub>2</sub> ((г/км)</b>	192	200	214	250	150	160	191	175	227	

Данные значения расхода топлива установлены в соответствии с директивой 80/1268/СЕЕ. Значения могут изменяться, в зависимости от манеры езды, условий движения, погодных условий, загруженности автомобиля, его технического состояния, а также в силу использования различных дополнительных приборов и аксессуаров.

Приведенные в таблице показатели расхода топлива соответствуют значениям, полученным на момент публикации данного руководства.

**FAP:** Противосажевый фильтр дизельного двигателя.

**МКПП:** Механическая коробка переключения передач.

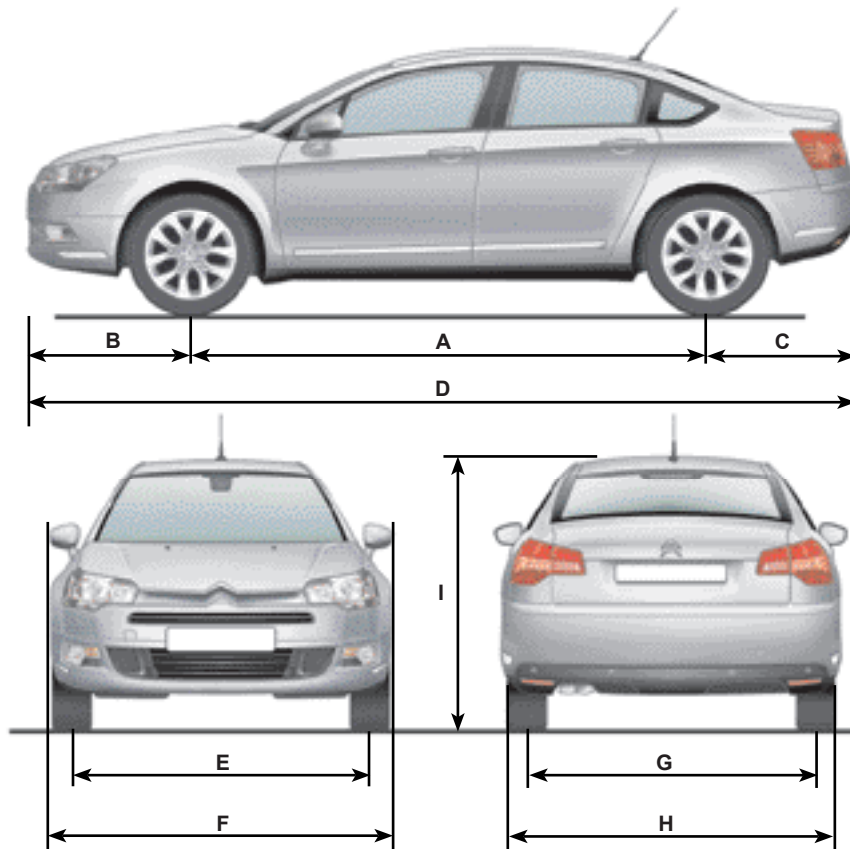
**АКПП:** Автоматическая коробка переключения передач.

# ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (ММ)

VII

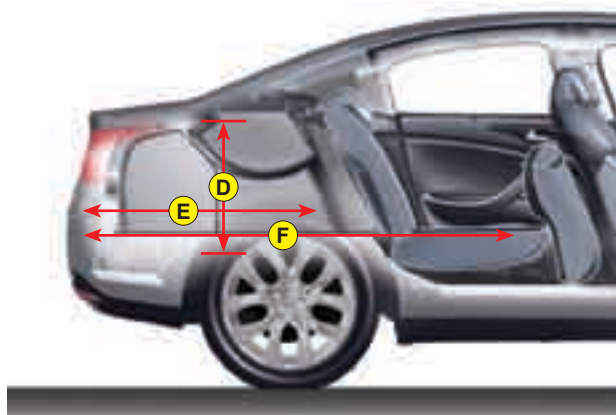
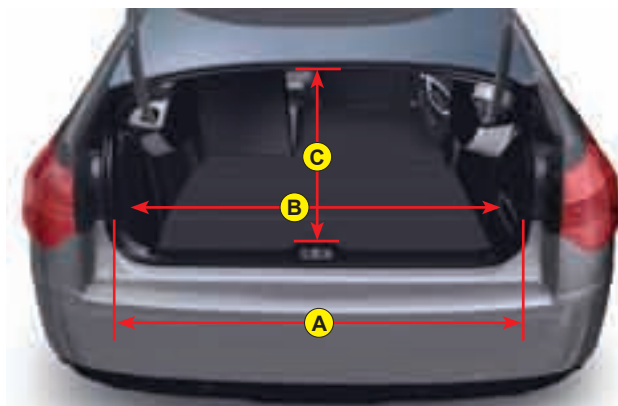
	ХЭТЧБЕК
A	2 815
B	1 054
C	910
D	4 779
E	1 586
F	2 096
G	1 557
H	1 860
I*	1 451

\* Без реек для багажника на крыше.



# ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (ММ)

VII



	ХЭТЧБЕК
A	1 030
B	1 115
C	566
D	504
E	1 040
F	1 705

185

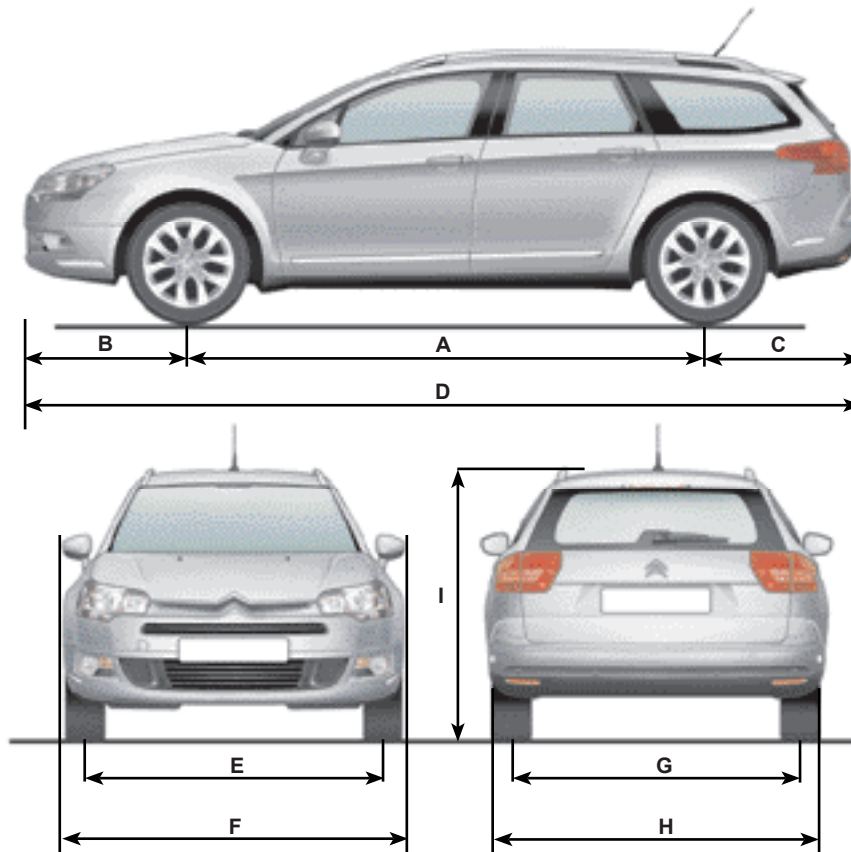
Габаритные размеры

# ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (ММ)

VII

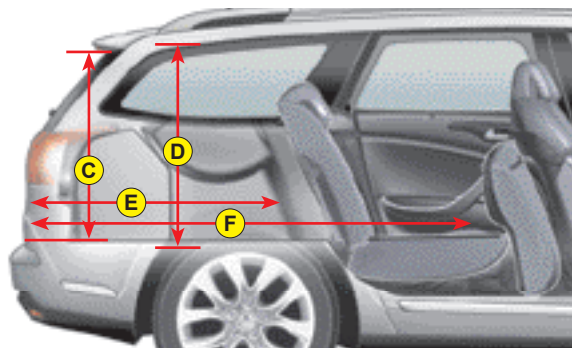
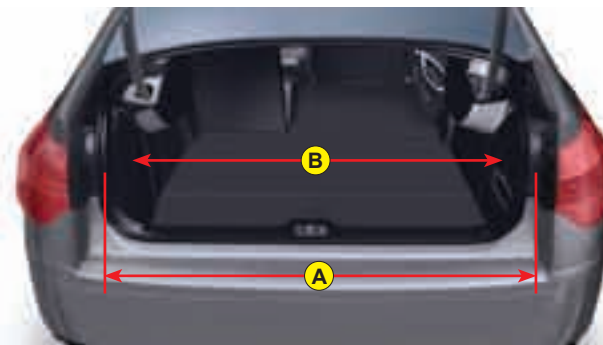
	TOURER
A	2 815
B	1 054
C	959
D	4 829
E	1 586
F	2 096
G	1 557
H	1 860
I*	1 479

\* Sans barres de toit.



# ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (ММ)

VII

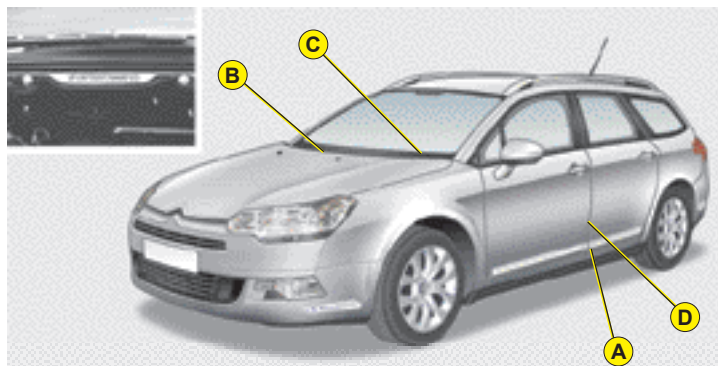
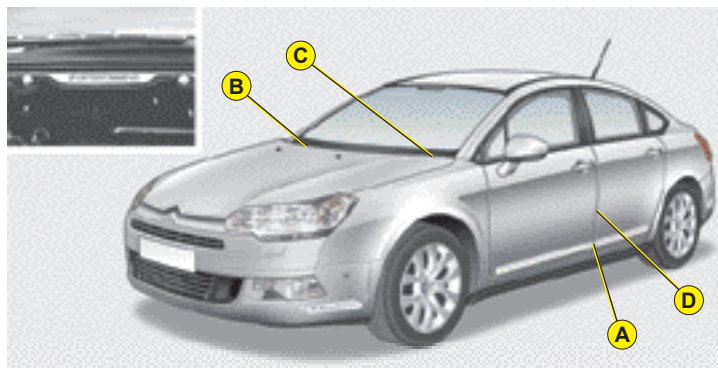


	TOURER
A	1 060
B	1 112
C	510
D	769
E	1 058
F	1 723

187

# ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

VII



## A Заводская табличка

Находится в нижней части центральной стойки рядом с водителем.

1. Номер общеевропейского классификатора.
2. Типовой серийный номер.
3. Снаряженная масса автомобиля.
4. Полная транспортная масса.
5. Максимальная нагрузка на переднюю ось.
6. Максимальная нагрузка на заднюю ось.

## B Серийный номер на кузове

## C Серийный номер на панели приборов

## D Код краски и артикул шин

Давление в шинах

На средней стойке кузова слева.

A	AUTOMOBILES CITROËN
1	e2*2001/116*0304
2	VF7ATTENT76600125
3	0000
4	0000
5	1- 000
6	2- 000
	-----

Во Франции типовой и серийный номера внесены в технический паспорт автомобиля.

Любая оригинальная запасная часть CITROËN является эксклюзивной и защищена товарным знаком.

Для сохранения гарантии и в целях вашей безопасности рекомендуется использовать только оригинальные запасные части CITROËN.



- 1** 12-вольтовая розетка для аксессуаров ..... 118
- С** CD чейнджер .. 126 - 127 - 137
- N** NaviDrive ..... 126
- A** Аварийная сигнализация ...44  
 Аварийное разблокирование .....78  
 Аварийное разблокирование багажника .....93  
 Автомагнитола ..... 127→143  
 Автоматическая активация сигнализации (по ситуации).....26  
 Автоматическая коробка переключения передач..... 28 - 64→67  
 Автоматическая подсветка карманов передней двери..... 116  
 Автоматическое включение фар.....45  
 Активная подвеска с регулировкой жесткости и работой амортизатора .....85→86  
 Антизапотевание заднего стекла (Двухзонный)..... 102  
 Антизапотевание заднего стекла (Однозонный).....98
- Б** Багажная сетка ..... 123  
 Багажное отделение (Универсал) ..... 121
- Б** Багажное отделение (хэтчбек) .....120  
 Багажные дуги.....172  
 Безопасность детей .....109→113 - VIII→IX  
 Безопасность детей.....109  
 Безопасность от проникновения .....92  
 Блокировка/Разблокирование дверей..... 92 - 93  
 Блокировка/Разблокирование салона.....92  
 Боковые шторки безопасности задних дверей ..... 119  
 Бортовой компьютер....34→35  
 Буксировка .....172  
 Буксировка - Подъем.....177  
 Буксировочное кольцо.....172  
 Буксировочное приспособление ..... 172
- В** Bluetooth®..... 138→140  
 Внутреннее освещение ..... 114→116  
 Воздушная решетка мягкой подачи воздуха.....95  
 Воздушный фильтр.....149  
 Возобновление подачи дизельного топлива ..... 151 - 152  
 Время..... 60 - 62  
 Выбор индивидуальных функций .....59→62
- В** Выборочное управление открывающимися элементами кузова.....92
- Г** Габаритные размеры (Универсал) ..... 186 - 187  
 Габаритные размеры (хэтчбек) ..... 184 - 185
- Д** Давление в шинах ..... 174 - 188 - XV  
 Дата..... 60 - 62  
 Датчик давления шин..... 72 - 73  
 Датчик масла.....149  
 Датчик освещенности .....95  
 Датчик топлива .....41  
 Двери ..... 92 - 94  
 Двигатель 1.8i 16v.....145  
 Двигатель 2.0i 16V .....145  
 Двигатель 3.0i V6 .....146  
 Двигатель HDi 110 .....147  
 Двигатель HDi 138 .....147  
 Двигатель HDi 173 .....148  
 Двигатель V6 HDi 208 .....148  
 Детские автокресла ISOFIX..... 110→113  
 Детское кресло ..... 110→113 - VIII→IX
- Е** ESP .....84  
 Емкости.....153
- Ж** Жидкость омывателя стекол .....149
- З** Заводская табличка .....188  
 Задние плафоны (Универсал) ..... 114  
 Задние подставки под стакан ..... 118



- З** Задние сиденья ..... 106 - 107  
Задние фары  
(брейк) ..... 166 - 167 - 170  
Задние фонари  
(Универсал)... 168 - 169 - 170  
Задняя шторка  
(Универсал) ..... 122  
Задняя шторка  
(хэтчбек) ..... 119  
Замена колеса ..... 174 → 176  
Замена ламп ..... 162 → 171  
Замена топлива ..... 156  
Замок зажигания ..... 27  
Запасное колесо ..... 174 - 176  
Запоминание водительских  
установок ..... 56  
Запуск ..... 28  
Запуск двигателя ..... 28  
Запуск от внешнего  
аккумулятора ..... 154 - 155  
Защитный экран от  
холода ..... 179  
Звуковой сигнал включенного  
освещения ..... 46  
Зеркала заднего  
вида ..... 57 - 58
- И** Идентификация ..... 188  
Индивидуальные  
светильники ..... 114  
Индикатор температуры  
масла в двигателе ..... 41  
Индикатор температуры  
охлаждающей  
жидкости ..... 41  
Индикатор ТО ..... 37 - 38  
Инструмент ..... 174
- К** Капот двигателя  
(открытие) ..... 144  
Каталитический  
нейтрализатор ..... XVII  
Качество топлива ..... 161  
Клавиши управления на  
рулевом  
колесе ..... 42 - 43 - 129  
Климат-контроль ..... 95 → 102  
Ключ ..... 24  
Ключ дистанционного  
управления ..... 22 - 23  
ключи ..... 24  
Коврики ..... 118  
Код краски ..... 188  
Козырек от солнца ..... 119  
Комлект для  
ремонта шин ..... 173  
Комплект шьанг  
багажника ..... 172  
Комфорт в салоне ... 117 → 119  
Контакт ..... 27  
Крепления Isofix ..... 110 - 111  
Круиз-контроль ..... 36 - 68 - 69  
Ксеноновые фары ..... 162
- Л** Лампы дневного света ..... 46  
Люк ( хэтчбек) ..... 124  
Лючок для перевозки  
длинных предметов ..... 106
- М** Масло  
в двигателе ..... 149 - 150  
Механическая коробка  
передач ..... 28 - 63  
Механический стояночный  
тормоз ..... 83
- М** Многофункциональный  
дисплей ..... 59 → 62
- Н** Навигация ..... 35  
Направляемые фары с  
двух-функциональным ксе-  
ноновым светом ..... 48  
Неуправляемая фара ..... 47
- О** Обдур - Антизапотевание  
передних стекол  
(Двухзонный) ..... 102  
Обдур - Антизапотевание  
передних стекол  
(Однозонный) ..... 98  
Обкатка ..... XVIII  
Обслуживание ..... 149 -  
156 → 160  
Обслуживание шин ..... XV  
Общие положения... 180 - 181  
Обязательная остановка... 31  
Ограничитель  
скорости ..... 70 - 71  
Освещение  
сопровождения ..... 46  
Основные функции  
автомагнитолы ..... 130  
Отключение ..... 26  
Отключение аварийного  
сигнала с помощью  
ключа ..... 25 - 26  
Отключение охранной систе-  
мы при помощи пульта  
дистанционного  
управления ..... 25 - 26  
Отключение передней  
подушки безопасности  
пассажира ..... 108



- Открывание багажного отделения (хэтчбек).....93
- Открывание двери багажника ( Универсал) .....94
- Открывание капота ..... 144
- Охлаждающая жидкость... 149
  
- П** Панель приборов..... 29→33 - 41
- Панель управления (Двухзонный) ..... 100
- Панель управления (Однозонный) .....97
- Панорамная крыша (Универсал) ..... 125
- Параметры автомобиля .....40
- Парковочная система .....21 - 88 - 89
- Передние сиденья .....53→55
- Передняя панель .... 126 - 127
- Плафоны освещения салона..... 114
- Повреждение шины .... XI - XV
- Погрузка и буксировка.....XVI
- Подвеска «Гидрактив III+» ..... 85→86
- Подлокотник задних сидений (ящик для мелочей) ..... 118
- Подлокотник передних сидений..... 117
- Подогрев сидений.....55
- Подсветка двери ..... 116
- Подсветка комбинации приборов..... 115
- Подсветка пола ..... 116
- Подсветка ручек дверей... 115
- Подсветка центральной консоли ..... 115
  
- П** Подставка для стаканчика ..... 117
- Подсветка салона ..... 116
- Подушки безопасности..... 108 - V→VII
- Положение для вождения ..... II - 56
- Помощь при начале движения на склоне .....82
- Предосторожности в зимнее время .....XIX
- Предосторожности при использовании .....I
- Предохранители.....156→160
- Предупреждение о ненамеренном пересечении линии разметки ..... 21 - 87
- Проверка ..... 149
  
- П** Программируемый обогрев .....103→105
- Программируемый подогрев .....103→105
- Прогриватель компактдисков .....135→136
- Прогриватель компактдисков MP3.....136
- Противотуманные фары ....46
- Противоугонная сигнализация..... 25 - 26
- Пульт дистанционного управления ..... 22 - 23
  
- Р** Рабочая жидкость подвески ..... 149
- Радиатор - охлаждающая жидкость ..... 149
- Радиомагнитола..... 131 - 132
- Р** Расход топлива (в литрах/100 км) .. 182 - 183
- Регулировка автомагнитолы .....130
- Регулировка зеркал заднего вида.....58
- Регулировка распределения воздушных потоков (Двухзонный) ..... 101
- Регулировка распределения воздушных потоков (Однозонный) .....98
- Регулировка расхода воздуха ( Двухзонный) ..... 101
- Регулировка расхода воздуха ( Однозонный) .....98
- Регулировка ремней безопасности.....52
- Регулировка рулевого колеса .....52
- Регулировка температуры (Двухзонный ) ..... 100
- Регулировка температуры (Однозонный ) .....97
- Режим «Спорт» .....85
- Режим экономии энергии ...27
- Рекомендации по безопасности.... 172 - XI→XII
- Рекомендации по вождению ..... X
- Ремни безопасности ..... III→IV
- Рециркуляция воздуха/ Воздухозаборник наружного воздуха (Двухзонный) ..... 101 - 102
- Рециркуляция воздуха/ Воздухозаборник наружного воздуха (Однозонный).....99



- Р** Решетка для мягкой подачи воздуха ..... 149  
 Рулевое колесо с фиксированной центральной ступицей ..... 42 - 43  
 Рулевое колесо с центральными фиксированными клавишами ..... 42 - 43  
 Ручка управления освещением ..... 45 - 46  
 Ручное управление фарами ..... 45
- С** Сажевый фильтр (дизельный двигатель) ..... 33  
 Салонное зеркало заднего вида ..... 57  
 Салонный фильтр ..... 96  
 Секретный колесный болт ..... 176  
 Сигнализация ..... 44 → 46  
 Сигнальные лампы ..... 30 → 32  
 Система HiFi ..... 141  
 Система RDS ..... 133 - 134  
 Система аудио - компактдисков RDS ..... 127  
 Система динамической стабилизации ..... 84  
 Система измерения свободного места для парковки ..... 21 - 90 - 91  
 Система помощи при экстренном торможении ..... 78  
 Складывание зеркал заднего вида ..... 58  
 Складывающийся диван ..... 107  
 Советы по эксплуатации автомобиля зимой ..... 178

- С** Средства безопасности детей ..... 110 → 113  
 Стартер ..... 27  
 Стеклоомыватель ..... 49 - 50  
 Стеклоочиститель ..... 49 - 50  
 Стеклоподъемники ..... 51

- Т** Табличка производителя ..... 188  
 Телекоммуникационная система ..... 61 → 62  
 Топливо ..... 161  
 Тормоза ..... 74  
 Тормозная жидкость ..... 149  
 Тормозная система ..... XIII

- У** Указатели поворота ..... 44  
 Указатель уровня моторного масла ..... 36  
 Управление кнопками ..... 128  
 Уровень (двигатель) ..... 149  
 Уровень (Температура) ..... 150  
 Утилизация и окружающая среда ..... XXIII

- Ф** Фильтр салона ..... 96  
 Фонари ..... 48  
 Функция «анти-зажим» ..... 124 - 125  
 Функция массажа ..... 55  
 Функция сигнала тревоги ..... 25 - 26

- Ц** Цепи для езды по снегу ..... X - XIX

- Ч** Часто задаваемые вопросы ..... 142 - 143

- Ш** Шины ..... 174 - 188 - XV  
 Штанги наружного багажника ..... 172

- Э** Экран панели приборов ..... 34 → 40  
 Электрические аксессуары ..... XVIII  
 Электрический стояночный тормоз ..... 75 → 81

- Я** Ящик для мелочей со стороны водителя ..... 117

Accès au coffre'  
 Aérateurs passagers arrière'  
 Afficheur (Bizone)'  
 Afficheur (Monozone)'  
 Ancrage ISOFIX'  
 Anomalies de fonctionnement'  
 Appuis-tête arrière'  
 Batterie 12 V'  
 Boîte à gants ventilée'